Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chặn số chiến cụ nằm tại các kho không cho chuyền vào nội địa

LẦN ĐẦU HẢI PHÒNG BỊ OANH TẠC ĐẠI QUY MÔ

Năm thứ 4 ● Số 1.039 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ NĂM 14-9-1967 (Ngày 11 Tháng 8 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh – SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ● TỪ-CHUNG

NHÀ KHO NHÀ GA CẦU CỐNG trong thành phố đều bị phá

● Hỏa tiễn Nga rơi trở lại trúng tàu Ba Lan

★ TÌM THẤY SÚNG PHÓNG HỎA TIỄN ĐỊCH CÁCH SAIGON 10cs

SAIGON 12-9 (Tổng hợp): Hôm nay, phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ loan báo, các chiến đấu oanh tạc cơ Hoa kỳ hôm qua đã phóng những cuộc tấn công đại qui mô vào trung tâm Hải Phòng, trong các nỗ lực đóng bít cửa ngõ tiếp tế chính của CS. Cuộc tấn công này khai diễn 1 ngày sau khi hải cảng Cẩm Phả bị dội bom.

Theo tin Reuter, các phi cơ Hoa kỳ đã oanh tạc khu vực thành phố Hải phòng 4 lần trong ngày thứ Hai. Hai mục tiêu trong các lần oanh tạc nói trên là những chiếc cầu xa lộ nằm ở phía Tây thương cảng cách trung tâm thành phố khoảng 3 cây số.

Những mục tiêu khác là nhà ga Hải phòng, khu vực dự trữ tiếp liệu cách trung tâm thành phố từ 15 đến 3 cây số, tất cả những mục tiêu này đều bị oanh kích lần đầu tiên.

Các phi cơ xuất phát từ hàng không mẫu hạm Coral Sea và Oriskany trong đợt tấn công này cũng đã hủy diệt ba ổ súng phòng không và một vị trí hỏa tiễn SAM ngay ở Hải phòng có nhiệm vụ bảo vệ cầu.

Các phi công cho biết tất cả bom đều trúng mục tiêu nhưng chưa xác định được sự thiệt hại.

Các phản lực cơ Hải quân từ hai hàng không mẫu hạm kể trên đã thận trọng tránh oanh tạc khu bến tàu ở Hải phòng, e rằng lỡ trúng phải những tàu của Nga có thể gây thêm rắc rối với Mạc Tư khoa.

Phát ngôn viên quân sự đã mô tả cuộc oanh tạc này như là một toan tính «phong tỏa» Hải phòng để ngăn chận những chiến cụ nằm ở các kho bến tàu không thể chở được vào nội địa.

Hải phòng là nguồn tiếp tế cho hơn 50% tất cả hàng hóa chiến tranh đổ vào BV và từ lâu các vị tư lệnh quân sự đã dòm ngó vào bến tàu này và cho đó là một «mục tiêu «quyền dũ» nhất ở Bắc Việt. Tuy nhiên tàu bè của ngoại quốc luôn luôn có mặt tại hải cảng này nên Hoa thịnh Đốn đã đặt bến tàu Hải phòng là «vùng» bất khả xâm phạm».

Cũng vẫn theo nguồn tin quân lực Hoa kỳ trong phi vụ tấn công Hải phòng Cộng sản Bắc Việt đã phóng hỏa tiễn địa không lên toan hạ phi cơ Hoa kỳ nhưng không trúng đích và đã rớt trở lại phát nổ gần ba chiếc tàu thả neo tại thủy phận cách Hải phòng 32 cây số về phía đông nam.

Ba chiếc tàu này đậu gần nhau theo hình chữ «phẩm» cách nhau chừng 300 thước.

Theo sự ghi nhận của các phi cơ thám thính, thì hai trong 3 chiếc tàu này dường như mang cờ Balan và Ý đại Lợi, còn chiếc thứ ba không rõ quốc tịch.

Liền ngay sau khi các hỏa tiễn địa không rớt trở lại nổ vào nơi

3 XEM TIẾP TRANG 8

GIỜ CHÓT

Không khí căng thẳng xung quanh Quốc hội

SAIGON 13-9: Theo dư luận ở Thủ đô thì 9g ngày 13-9, sinh viên sẽ biểu tình trước Quốc hội nhân dịp QHLN họp để lập bảng kết quả cuộc bầu cử tổng thống và đề cử 1 Dân biểu vào Ủy ban Tuyển cử Trung ương Hạ nghị viện.

Ngay từ sáng sớm đã có nhiều xe cảnh sát lảng vảng gần trụ sở Tổng hội sinh viên. Trước QH có đậu sáu xe díp Cảnh sát và xe phóng thanh. Sau QH có độ 1 Trung đội Cảnh sát có võ trang mã tấu.

Nhưng tới 9g5 vẫn chưa có dấu hiệu gì chứng tỏ có sự tụ tập của

2 XEM TIẾP TRANG 8

Tổ chức Liên bang thế giới tại Genève đưa đề nghị

NHÓM HỘI NGHỊ THƯỢNG ĐỈNH 5 NƯỚC để hòa giải giữa Mỹ và BV

★ DÙNG SỨC MẠNH KHỔNG LỒ NHƯ NGƯỜI KHỔNG LỒ LÀ NGUY HIỂM

● ĐS Bùi Diễm lưu ý về hiện tượng Trương đình Dzu

GENÈVE 12-9 (Reuter).— Một kế hoạch mới trù liệu hội nghị thượng đỉnh 5 quốc gia để tìm hòa bình cho VN đã được «Tổ chức liên bang thế giới» công bố ngày hôm nay.

Tổ chức trên kêu gọi các thủ tướng Nga, Anh, Ba lan, Ấn độ, Gia nã đại cùng tham khảo để tìm sự tương hòa giữa các điều kiện hòa bình do Hà nội và Hoa kỳ đưa ra.

Tấn sĩ Alex Beier người Nam tư, chủ tịch của tổ chức trên đã gởi thư đề nghị mở cuộc họp thượng đỉnh cho 5 thủ tướng các quốc gia nói trên đồng thời gởi bản sao cho tổng thống Johnson, Hồ chí Minh và ông U Thant.

Ông báo đề nghị trên được đưa ra là vì việc Hoa kỳ oanh tạc sát biên giới TC tạo nên nguy cơ can thiệp trực tiếp của TC.

Nhưng đồng thời lại có những dấu hiệu đầy hy vọng cho thấy cả VC lẫn chính phủ Nam VN có thể sẵn sàng tìm một giải pháp hòa bình.

Mặt trận giải phóng (VC) miền Nam đã tuyên bố tính chất trung lập của Nam VN và đặt quan hệ ngoại giao với mọi quốc gia bất luận thuộc chế độ nào.

Điều này, phối hợp với việc bỏ phiếu nhiều cho các ứng cử viên hòa bình ở Nam VN đem lại mối hy vọng mới.

Ông chủ tịch Liên bang Thế giới tuyên bố lời kêu gọi là một cố gắng vượt qua điều mà ông gọi là vòng lẩn quẩn lẫn điều kiện và phản điều kiện thương thuyết cùng những cố gắng hòa bình tại VN.

Sức mạnh khổng lồ của người khổng lồ

NỮU ƯỚC 12-9 (AP).— Đức Tổng giám mục Canterbury (Anh quốc), ông Arthur Michael Ramsey, lên tiếng cảnh cáo Hoa kỳ khi vừa đến xứ này rằng quả là chuyện nguy hiểm khi dùng «sức mạnh khổng lồ như là một kẻ khổng lồ».

Ông tuyên bố đồng quan điểm với Đức Phao lồ đệ lục và tu sĩ của các tôn giáo khác về vấn đề VN.

Ông nói «quả là điều tuyệt hảo khi có một sức mạnh khổng lồ. Nhưng thật nguy hiểm nếu dùng sức mạnh ấy như một anh khổng lồ.

Nguy hiểm có 2 cách: trước hết, đó có thể là loại chiến tranh mà người ta chỉ có thể chiến thắng bằng sự tàn phá, việc ấy không thực sự là chiến thắng gì cả nữa, nguy hiểm vì không ... thiếu được sự lực CS mà lại giúp cho CS lợi thế trong việc tuyên truyền».

Đại sứ Bùi Diễm tuyên bố

HOA THỊNH ĐỐN 12-9 (UPI) Tối hôm 11-9, trước 130 ... viên Đại học đường Washington, Đại sứ VNCH Bùi Diễm đã tiên đoán rằng Trung cộng sẽ không can thiệp vào chiến tranh VN.

Ông nói: «về TC, tôi nghĩ rằng hiện nay TC rất bận rộn về các vấn đề nội bộ của họ. Riêng tôi không nghĩ rằng họ sẽ nhảy vào vòng chiến».

Đại sứ VNCH phủ nhận nguồn tin báo chí nói rằng chính phủ VN kiểm soát không đầy 1 phần 3 đất đai «Chúng tôi kiểm soát 59% đất đai và dối phương chỉ kiểm soát được 17% mà thôi.»

15 XEM TIẾP TRANG 8

Đại sứ Miên ở Úc bị triệu hồi gấp

CANBERRA 12-9 (Reuter).— Đại sứ Cao Miên ở Canberra đã được chỉ thị trở về nước khẩn cấp. Bộ ngoại giao Úc đã loan báo tin này hôm nay.

Đại sứ Cao Miên sẽ về nước vào tuần sau.

Ngoại trưởng Úc Hasluck cho biết ông đã không được tin tức gì của Đại sứ từ ngày 7 tháng 9 vừa qua khi ông được lưu ý về các tin tức báo chí cho rằng thái tử Norodom Sihanouk đã viết thư cho Đại học đường Melbourg.

Ngoại trưởng Hasluck cho biết ông đã vạch rõ rằng dường như thái tử Sihanouk đã viết thư trực tiếp và khuyến khích 1 nhóm sinh viên Úc để tiếp xúc với VC, điều mà Úc đã cấm sự trợ giúp cho tổ chức này.

Ngoại trưởng Úc cho biết việc trợ giúp cho VC là 1 vấn đề công khai và có tính cách chính trị ở Úc.

Ngoại trưởng Hasluck cho biết ông đã ngỏ ý với Đại sứ Cao miên là Thái tử Sihanouk sẽ được hoàn toàn biện minh khi tiêu ... rằng chính phủ Úc can thiệp vào các vấn đề nội bộ của Miên, nếu Úc viết thư cho nh. 1 nhóm người và cả nhân ở Miên để chống lại chính phủ Hoàng gia Cao Miên, để khuyến khích họ chống lại chính quyền Cao Miên.

Thiếu Tướng Kỳ tuyên bố trong lễ gắn huy chương ở Tam Kỳ

MỌI NGƯỜI PHẢI ĐỀ CAO CẢNH GIÁC trước những âm mưu đen tối

☆ Có nhiều khó khăn trở ngại trong những tháng tới

✱ Tướng Kỳ được yêu cầu hãy là người quốc gia thuần túy

QUẢNG TÍN 12-9 (VTX) — TT Nguyễn cao Kỳ, CTUBHPTƯ hôm nay tuyên bố rằng cuộc bầu cử ngày 3-9 vừa qua chỉ là cái mốc trên đường tiến đến thực hiện thành công 1 cuộc cách mạng xã hội thật sự để loại bỏ những phần tử sâu dân mọt nước đang ngang nhiên sống trên xương máu đồng bào và các chiến sĩ.

Tuyên bố trong buổi lễ gắn huy chương cho các chiến sĩ VN và Đồng minh hữu công trong cuộc hành quân Liên Kết 112 và trong nỗ lực đẩy lui cuộc tấn công của VC vào thị xã Tam Kỳ (Tỉnh Quảng Tín) đêm mồng 5 rạng ngày 6-9, thiếu tướng chủ tịch nói tiếp: «Nếu có làm được như vậy, thì cuộc bầu cử mới có ý nghĩa và những người được tín nhiệm, vì thế không có quyền phản bội đồng bào».

Dịp này, khi ngỏ lời khen ngợi thành công của các chiến sĩ khu 12 chiến thuật và đồng bào tỉnh Quảng Tín Thiếu Tướng chủ tịch đã yêu cầu mọi người phải đề cao cảnh giác trước những âm mưu đen tối, những trở ngại và những khó khăn trong những tháng sắp tới. Bởi vì theo lời ông, cho đến ngày giờ CS vẫn chưa chứng tỏ cho chúng ta thấy chúng sẽ chấm dứt xâm lăng miền Nam tự do này.

Tuy nhiên, vẫn theo lời ông, muốn thực hiện một cuộc Cách Mạng Xã Hội cho đến thành công, chúng ta con phải chịu nhiều gian khổ trong nhiều tháng năm nữa.

Ông nói: «Chúng ta đã chiến đấu rất nhiều, binh sĩ và đồng bào chúng ta đã phải bị bóc lột nhiều năm nên chúng ta phải cương quyết chống lại độc tài và nô lệ Cộng sản».

Trước hàng ngàn dân chúng địa phương và các chiến sĩ chào đón, thêm một lần nữa, Thiếu tướng Chủ tịch đã khuyến cáo mọi người trước trách nhiệm và bổn phận cùng dân đối với QG dân tộc. Theo ông, các nước bạn đồng minh đến giúp đỡ VN chỉ với tư cách những người bạn, vận mạng dân tộc và tương lai đất nước phải do chính tay người VN đảm nhận.

Ông nói: «Nếu chúng ta ỷ lại là nô lệ không hơn không kém».

Cũng trong buổi lễ này, Thiếu Tướng Chủ Tịch đã loan báo cho các chiến sĩ biết, Chính phủ và Quân đội sẽ tìm đủ mọi biện pháp và sẽ ban hành những biện pháp mới để săn sóc đời sống tinh thần và vật chất cho họ. 578 chiến sĩ được ân thưởng

Có tất cả 578 chiến sĩ VN và Đồng Minh hữu công đã được ân thưởng huy chương trong buổi lễ sáng nay. Trong số này có Trung tá Hoàng đình Thọ, Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu khu Trưởng được ân thưởng Đệ tứ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương với nhành dương liễu.

Cùng đi với Thiếu tướng Chủ tịch đến Tam kỳ sáng nay có Đại

5 XEM TIẾP TRANG 8

HỒ CHÍ MINH GỞI THƯ CHO NGUYỄN HỮU THỌ

«Hậu phương lớn» quyết làm tròn nhiệm vụ với «Tiền tuyến lớn»

● TRUNG CỘNG NHẮC LẠI LỜI HỨA MÕM VỚI VC

ĐÔNG KINH 12-9 (AP).— CS Bắc Việt-Nam quyết làm tròn bổn phận của «Hậu phương lớn» đối với «Tiền tuyến lớn» là miền Nam Việt Nam, đó là lời tuyên bố của Chủ tịch BV Hồ chí Minh gởi cho Chủ tịch MTGPMN Nguyễn hữu Thọ trong một bức thư chào mừng cương lĩnh mới của MTGPMN.

Bức thư này được đài Hanoi thuật lại và nghe được ở Đông kinh, Bức thư viết:

«Xâm lăng Mỹ đang điên cuồng leo thang chiến tranh ở Nam VN và tăng cường oanh kích và tàn phá Bắc Việt Nam, Nhưng đồng thời chúng cao rao một giọng lưỡi hòa bình.

«Nhưng chúng không thể làm cho

14 XEM TIẾP TRANG 8

Ký kết thỏa ước Nga-Bắc Việt

MẠC TƯ KHOA 12-9 (AP—Reuter) Nga và BV đã ký 1 thỏa ước mới về hợp tác kỹ thuật và khoa học. Bản thỏa ước này chỉ là ... bản thỏa ước đã ký hồi tháng 5 năm ngoái.

Điện Cẩm linh loan báo tin này đã không công bố chi tiết về việc

4 XEM TIẾP TRANG 8

HOA KỲ KHÔNG CÒN MUỐN ĐƯA vấn đề VN ra Liên Hiệp Quốc

LIÊN HIỆP QUỐC (AFP). Theo các giới thông thạo tin tại LHQ thì có lẽ trong tình thế hiện nay Hoa kỳ đã bỏ việc đưa vấn đề chiến tranh VN ra trước Hội đồng Bảo an LHQ

Theo một nguồn tin hữu quyền thì Hoa kỳ có lẽ mong muốn tổ chức 1 cuộc thảo luận nhằm tổ chức và triệu tập 1 hội nghị Giơ neo mới về Đông nam Á.

Việc này hình như không thể thực hiện được với những điều kiện mà Hoa thịnh đốn mong muốn.

Người ta được biết các cuộc «tham khảo sơ bộ» của phái đoàn Mỹ ở LHQ đã không đem lại kết quả.

Vấn đề VN đưa ra trước Hội đồng Bảo an cần phải đạt được số phiếu đa số của các nước hội viên HĐBA với sự bày tỏ thiện chí của chính phủ Hoa kỳ muốn tìm giải pháp chính trị chứ không phải quân sự cho chiến cuộc VN.

Nhưng người ta thấy khó mà Hoa kỳ đạt được 9 phiếu cần thiết tại HĐBA vì nhiều nước này đã tỏ ý không thể ủng hộ Hoa kỳ nếu không có việc ngưng oanh tạc BV. Nhưng trong cuộc họp báo vừa qua Ngoại trưởng Dean Rusk đã nói là không có vấn đề (ngưng oanh tạc).

Cho đến nay các sáng kiến (hòa bình và đàm phán) của Hoa kỳ tại LHQ vẫn nằm yên.

Kêu gọi leo thang mạnh

SACRAMENTO 12-9 (AP) — Thống đốc Ronald Reagan của tiểu bang California ở Mỹ hôm nay đã kêu gọi leo thang mạnh trong chiến cuộc Việt Nam để chiến thắng càng nhanh càng tốt.

Ông nói tiếp Hoa kỳ nên dùng hết khả năng kỹ thuật để chiến thắng và lập lại niềm tin tưởng,

7 XEM TIẾP TRANG 8

Tham vụ báo chí bộ Ngoại giao Mỹ minh xác:

Mật đàm Mỹ-Bắc Việt ở Tiệp Khắc là tin hoàn toàn vô căn cứ

● *Miễn bình luận các cuộc mật đàm ở các nơi khác*

HOA THỊNH ĐỐN (AP) 12-9 Hôm thứ ba Bộ ngoại giao Hoa kỳ lên tiếng rằng câu chuyện mật đàm giữa đại diện Hoa kỳ và BV do nhật báo Áo thuật lại là vô căn cứ.

Phát ngôn viên bộ ngoại giao, Ô. Mc Closkey, được yêu cầu bình luận về tin tức trên đã tuyên bố «Đó là chuyện vô căn cứ» nhưng khi hỏi ông có ý nghĩ rằng có thể mật đàm ở nơi nào khác hay không, Mc Closkey đã trả lời «miễn bình luận».

Nhật báo độc lập Áo quốc «Salzburger Nachrichten» trong số phát hành hôm nay loan tin đại diện Hoa kỳ và BV hiện đang gặp nhau tại Bratislava (Tiệp khắc) để thảo luận về vấn đề VN.

Tin trên nói rằng theo những nguồn tin thường được xem là thông thạo, viên chức cấp bực thấp của 2 phe đã tiếp xúc tại Bratislava, tiếp theo những hoạt động trung gian của những phe đệ tam mà nhật báo Salzburger Nachrichten không cho biết là nước nào. Tối hôm 11-9, các nguồn tin Hoa kỳ tại Vienne tuyên bố không nhận được tin gì xác nhận cuộc gặp gỡ nói trên.

Tin AFP cho biết theo nguồn tin ngoại giao ở Vienne không thể chờ đợi những kết quả cụ thể tức khắc của cuộc tiếp xúc chỉ có tính cách thăm dò giữa những đại diện cấp bậc thường của 2 phe.

Đặc phái viên báo Salzburger nói rằng đại diện 2 bên đã biểu lộ ý muốn thăm dò cơ hội để đạt đến một nền hòa bình trong danh dự.

Việc buôn bán giữa Mỹ Nhật lên tới 6 tỷ đô la

Nhật ủng hộ Mỹ về tinh thần trong cuộc lâm chiến ở Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN 12-9 (UPI) Hôm 11-9 nguồn tin bộ ngoại giao Mỹ cho hay ngoại trưởng Dean Rusk hy vọng sẽ đạt được lời ủng hộ tinh thần về vấn đề VN của Nhật bản trong cuộc hội đàm giữa 2 ngoại trưởng Mỹ Nhật vào ngày 14-9 này.

Cuộc hội đàm giữa 2 phái đoàn Mỹ Nhật sáng hôm 13-9 dự liệu chỉ thảo luận tới các vấn đề liên quan tới

6 XEM TIẾP TRANG 8

VÕ KHÍ MỚI CỦA V.C.

Dùng nhện độc giữ đường hầm

SAIGON 12-9 (AP).— Từ lâu du kích VC vẫn dùng chông nhọn, mìn và hầm chông và cả rắn nữa để bảo vệ các đường hầm trú ẩn của họ.

Nay họ lại dùng đến loại nhện độc nữa.

Hôm 11-9 đoàn tiền sát thuộc sư đoàn BB25 đã khám phá ra trong 1 đường hầm cách Bắc Saigon 35cs, VC có treo 7 con nhện độc trên trần đường hầm.

Cơ sở đầu tiên của Việt Cộng tại một nước tư bản

Pháp để V.C. thiết lập phòng tuyên truyền ở Ba Lê

● Pháp Ba Lan ra thông cáo chung kêu gọi chấm dứt sự can thiệp của ngoại quốc ở VN

VARSOVIE 12-9 (Reuter).— Pháp và Ba Lan hôm nay đã kêu gọi chấm dứt việc ngoại quốc can thiệp vào chiến cuộc Việt Nam và cho rằng chiến cuộc VN là trở ngại chính cho việc làm hòa dịu tình hình quốc tế.

Bản thông cáo công bố kết thúc cuộc viếng thăm của De Gaulle tại Ba lan không nói gì tới những nước nào tham dự tại VN, mà chỉ nói Ba lan và Pháp «liên án cuộc chiến tranh mà việc gia tăng chiến tranh tiếp tục đe dọa sự sống còn của nhân dân VN và tạo thành một trở ngại chính yếu cho cuộc hòa dịu quốc tế. Pháp và Ba Lan tin tưởng chỉ có việc chấm dứt cuộc can thiệp của ngoại bang, và việc trở lại thỏa ước Genève mới chấm dứt được chiến cuộc và bảo vệ quyền tự quyết của nhân dân VN».

De Gaulle từ trước tới nay đã phản đối việc Mỹ can thiệp bằng quân sự vào VN, còn Ba lan thì là nước CS có chân trong Ủy Hội kiểm soát đình chiến quốc tế và ủng hộ BV cùng VC.

Thông tấn xã VC ở Ba Lê

MẠC TƯ KHOA 13-9 (AFP) MTGPMN đã được chính phủ Pháp chấp nhận trên nguyên tắc việc mở một văn phòng thông tấn xã giải phóng (VC) ở Ba Lê

9 XEM TIẾP TRANG 8

VC. lại pháo kích Tam Kỳ - La Vang

QUẢNG TÍN 13-9: Theo nguồn tin của bản báo đặc phái viên thì đêm qua 12-9 vào lúc 22g00, VC đã pháo kích 4 quả súng cối 82 ly vào trụ sở tòa hành chánh Quảng Tín. Không có ai bị thiệt mạng, một số ít binh sĩ phòng vệ trụ sở bị thương.

Vào sáng sớm hôm nay 13-9, VC đã nã 200 quả bích kích pháo 81 và 82 ly vào La Vang, chi khu quận Hải Lăng và tiểu khu Quảng trị. Tại La vang, ta không bị thiệt hại gì, tại quận Hải lăng 1 thường dân tử thương và tại Quảng trị ta bị thiệt hại nhẹ.

Nhắc lại những điều bộ máy tuyên truyền C.S. đã nói

Nhà báo Ma Ni đi Hà Nội để khám phá sự độc lập của VC

☐ *Tiến gián tiếp thú nhận có quân BV tại Nam VN*

HÀ NỘI 11-9 (AP).— Mặt trận giải phóng miền Nam đang biểu lộ khuynh hướng độc lập đối với Hànội và căn bản của sự bất đồng quan điểm giữa họ liên quan đến chính sách ngoại giao và hình thức của chính phủ do MTGP có ý định thiết lập tại Saigon.

Nhưng sự khác biệt ấy vẫn không che dấu được sự hợp tác chặt chẽ giữa họ chống lại Hoa kỳ.

Đó là điểm chính mà đặc phái viên tờ Manila Times đã thâu lượm được trong cuộc phỏng vấn lâu 2 tiếng đồng hồ ông Nguyễn văn Tiến đại diện của mặt trận ở Hà nội.

Tiến đã nêu lên 4 điểm sau trong cuộc phỏng vấn:

1). VC không công nhận cuộc bầu cử mới đây ở Nam VN và sẽ không thương thuyết với tướng Thiệu trong bất cứ trường hợp nào. Tiếp xúc với chính phủ Saigon là «vô ích» vì mọi quyết định đều do Hoa Kỳ.

2) VC chú ý thiết lập một «liên hiệp dân chủ» trên căn bản rộng rãi, tổ chức bầu cử quốc hội và chuẩn bị một tân hiến pháp. Tiến nhấn mạnh rằng Hanoi không chế ngự VC.

Một điểm khác biệt mà Tiến đã để lộ ra là việc «chính quyền tương lai sẽ trung lập và độc lập», tiếp nhận bất cứ viện trợ của mọi quốc gia bất luận theo chủ nghĩa nào, miễn rằng không bị ràng buộc.»

«Cố nhiên đó không phải là chính phủ CS một chính phủ như vậy không hợp với tình hình chính trị và kinh tế Nam VN trong lúc này.

3). VC thương thuyết với Hà nội trên căn bản bình đẳng và trực tiếp giao thiệp với 14 quốc gia không có sự trung gian của BV.

4) Thỏa ước Genève năm 1954 chỉ có thể áp dụng được với sự rút lui của quân đội Hoa Kỳ.

Trả lời câu hỏi rằng phải chăng Hà nội đã gởi quân chính quy vào Nam Việt Nam, Tiến ngập ngừng 1 lát rồi tuyên bố: «Tất nhiên hai bên đều rút kinh nghiệm lẫn nhau». Tiến cũng thú nhận rằng CS Nam VN đã và đang tiếp nhận viện trợ của CS Bắc VN «vì lẽ Nam và Bắc VN là 1 quốc gia 1 dân tộc».

Trả lời câu hỏi rằng nếu BV theo chế độ Cộng sản, Nam VN sẽ theo chế độ trung lập như VC dự liệu thì làm cách nào để thống nhất được 2 miền Nam Bắc, Tiến trả lời: «cái đó là tùy thuộc vào cuộc hiệp thương sau này».

ĐẠI HÀN MUỐN HOÃN Hội nghị Thượng đỉnh

HÁN THÀNH 12-9 (UPI)— Ngoại trưởng Đại Hàn Choi Kyu-Hah hôm nay cho biết chính phủ của ông muốn trì hoãn việc triệu tập 1 hội nghị thượng đỉnh thứ hai giữa 7 quốc gia đồng minh tham chiến tại VN, mà hội nghị đó đã dự liệu được tổ chức tại Hán Thành.

Ngoại trưởng Hah cho hay ông đã đề nghị hội nghị này nên được tổ chức vào cuối năm nay. Các nguồn tin trước đó đã cho biết hội nghị sẽ được tổ chức vào tháng Mười năm nay.

Ngoại trưởng Đại Hàn đã không cho biết tại sao các viên chức lại tìm cách trì hoãn hội nghị đó.

Ngoại trưởng Đại Hàn cho biết về địa điểm hội nghị vì nhiều quốc gia đồng minh tán thành thủ đô Hán Thành. Tuy nhiên, chưa có sự thỏa thuận cuối cùng nào đạt được.

Về điểm này, Ngoại trưởng Đại Hàn cho biết: «Lập trường của chính phủ chúng tôi là quan trọng sự thỏa thuận của các quốc gia đồng minh».

Ngay sau vụ đụng độ ở biên giới

Trung Cộng tố cáo Nga xô đổ nhiều khí giới vào Ấn

HƯƠNG CẢNG 12-9 (UPI) Trung cộng hôm nay tố cáo Nga là «nước cung cấp chiến cụ nhiều nhất cho Ấn» và đang «mua chuộc cũng khai thác» Ấn độ.

Đài Bắc Kinh đã truyền thanh bài bình luận này của tờ báo Nhân Dân, bài báo không đả động gì tới cuộc giao tranh vừa xảy ra giữa quân đội TC và Ấn độ ở dọc biên giới TC-Sikkim, nhưng đã được truyền thanh vài phút sau khi đài phát thanh loan tin về trận đánh xảy ra.

Bài báo viết «viện trợ của Liên xô cho Ấn hiện chỉ thua có đế quốc Mỹ và Anh.

«Liên xô hiện là quốc gia chủ nợ thứ ba của Ấn, là nước cung cấp chiến cụ nhiều nhất và là nước buôn bán thứ 3 với Ấn. Viện trợ của Liên xô cũng chẳng khác vì viện trợ Mỹ và cũng có mục đích bồi lộ như nhau, là biến các quốc gia con sự thành những nước thuộc quyền để có thể thâm đoạt và khai thác».

Viện nghiên cứu chiến lược Anh phúc trình

Sức mạnh quân sự Mỹ vẫn bỏ xa Nga và T.C.

LUÂN ĐÔN 12-9 (UPI).— Hoa kỳ có nhiều người, hỏa tiễn và các oanh tạc cơ có tầm hoạt động xa hơn bất cứ một quốc gia nào khác trên thế giới, viện nghiên cứu chiến lược đã phúc trình như trên ngày hôm nay.

Nga và TC đang cố sức hoạt động để bù đắp lỗ hổng về hỏa tiễn có tầm hoạt động xa, nhưng giới lâm cũng chỉ bằng một nửa số của Hoa kỳ trong 1 năm tới đây.

Hoa kỳ có 3,4 triệu binh sĩ, 1054 hỏa tiễn liên lục địa (ICBM) 656 hỏa tiễn trên 41 chiếc tiềm thủy đĩnh nguyên tử, 520 oanh tạc cơ có tầm hoạt động xa, 75 oanh tạc cơ trung bình.

Nga có 3,2 triệu quân, 450 hỏa tiễn liên lục địa, 700 hỏa tiễn có tầm trung bình không thể đạt đến Hoa kỳ, một số tàu ngầm nguyên tử, 150 oanh tạc cơ có tầm xa 1100 oanh tạc cơ có tầm trung bình.

Tỷ lệ hiện tại giữa hỏa tiễn Hoa kỳ và Nga là 3 đối với 1, vào khoảng nửa năm tới, tỷ lệ sẽ sụt xuống còn 2 đối với 1, trong khi ấy Nga sẽ có 130 tàu ngầm phóng được hỏa tiễn.

TC có 2,7 triệu quân, 30 quả bom nguyên tử — TC là nước đang đổ ... mọi tài nguyên vào việc sản xuất quốc phòng, chi phí quân sự lên tới 7,5 tỷ đô la.

TC và Nam VN là 2 quốc gia đã dành một phần lớn nhất lợi tức quốc gia đáp ứng nhu cầu quốc phòng năm 1966-67.

Tuy nhiên, trong 2 năm qua, quân lực của TC đã suy yếu một phần vì cuộc tranh chấp nội bộ. Nhiều sĩ quan tham mưu bị thanh trừng, đặc biệt trong ngành không lực chỉ có 1 vị tư lệnh, phó tư lệnh và chính trị ủy viên là còn lại mà thôi. Trong 13 vùng quân sự, 5 tư lệnh và 7 ủy viên chính trị đã bị cất chức.

Quốc quân lại dọa đổ bộ Hoa lục

ĐÀI BẮC 12-9 (UPI).— Trung Ương Xã của Trung Hoa Quốc Gia loan tin binh sĩ TC ở vùng duyên hải Hoa Nam đang được báo động trước việc quân Trung hoa Quốc gia có thể mở cuộc đột kích bất ngờ lên lục địa. Các vị tư lệnh ở Phúc Kiến, Triết giang, Giang Tô, Sơn đông đã nhận được lệnh báo động, binh sĩ được lệnh để cao cảnh giác trước những cuộc đột kích từ ... hoạt tiêu biểu.

Sau cuộc bầu cử gian lận hồi tháng 7

Quốc hội Đại Hàn tê liệt vì bị phe đối lập tẩy chay

HÁN THÀNH 12-9 (UPI).— Các nhà lập pháp thuộc đảng cầm quyền Đại hàn hôm nay có vẻ đi tới chỗ quyết liệt với các nhà lập pháp thuộc đảng đối lập không chịu dự các phiên họp của quốc hội.

Các nhà lãnh đạo đảng Dân chủ Cộng hòa đồng ý ngưng họp thêm 8 ngày nữa, sau đấy sẽ triệu tập lại quốc hội và điều hành quốc hội một mình nếu cần. Đảng Tân Dân chủ là nhóm đối lập chính đã tố cáo đảng của chính phủ là dùng những phương thế phản dân chủ và cho rằng hành động của đảng này chắc chắn sẽ làm cho tình hình chính trị bế tắc thêm trầm trọng hơn. Phe đối lập đã tẩy chay các phiên họp của quốc hội để phản đối cuộc bầu cử mà họ tố cáo là gian lận hồi tháng 7 vừa qua.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

DIỆM LA SÁT

Danh phẩm 1965-1966 của
GIA CÁT THANH VÂN

Dịch giả: TIỀN PHONG
TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 39 —

HỒI THỨ MƯỜI CHÍN

Kẻ gian tà đòi ngồi bảo tọa của thiên hạ, Đại anh hùng cứu vãn tai kiếp trên trần gian

Thiên Hoa liếc nhìn Công Tôn Thuật một cái, rồi hỏi rằng:

— Lần trước lão trộm già lên vào trong này, chả hay đã quan sát được bao nhiêu sự bí mật của đệ rồi?

Công Tôn Thuật nghe nói mặt biến sắc. Thiên Hoa lại cả cười nói tiếp:

— Lão trộm già không chịu nhận cũng không được. Sự thực lúc ấy mỗ đã muốn xuất hiện để tiếp bạn ngay, nhưng chỉ e bạn ngượng mặt nên mỗ mới thôi. Sự thực bạn há tất phải có thêm một hành động ấy, tất cả những sự bố trí ở nơi đây mỗ có định giấu giếm ai đâu? Tất cả những sự bố trí này là cốt để dành cho chúng ta xử dụng sau này. Hôm nay đã nói ra rồi, tất nhiên mỗ phải vui lòng để cho các người được xem xét một lần.

Mặt của Công Tôn Thuật càng lộ vẻ hổ thẹn thêm. Nhất Định kinh hãi thầm và nghĩ bụng:

«Không ngờ trong hai mươi năm nay, Phương Thiên Hoa không những tài nghệ đã tiến bộ một cách rất nhanh chóng mà cả mưu trí cũng hơn người ta một bực!»

Thiên Hoa thản nhiên đứng dậy nói tiếp:

— Đã nói thì phải làm ngay, chúng ta hãy đi xem xét một lượt trước đã rồi hãy quay trở lại ăn nhậu. Chẳng hay quý vị nghĩ sao?

Trung Minh với Nhất Phu đưa mắt nhìn nhau một cái vội đứng dậy theo.

Nhất Định khẽ dùng tay thúc Công Tôn Thuật một cái, và cũng lên tiếng nói:

— Được, chúng ta hãy đi coi lãnh những tài ba của lão Phương trước.

Thiên Hoa mỉm cười chuẩn bị dẫn đường, thì Tư Mã Du cũng vừa đứng dậy, nhưng Như Băng nguýt một cái, chàng lại đành phải ngồi xuống.

Thiên Hoa thấy thế vừa cười vừa hỏi:

— Sao, hai bạn nhỏ không có hứng thú ư?

Như Băng nhanh nhảu mỉm cười đáp:

— Vì luật lệ của sư môn hạn chế, chúng tôi không thể nào gia nhập Chung Tà chi hội được, tất nhiên không tiện đi theo Phương lão tiên sinh để được xem sự bố trí rất đặc sắc ấy.

Thiên Hoa lớn tiếng cười và đỡ lời:

— Sư tôn của Tư Mã lão đệ là Trường My Tiếu Sát, một người đứng ở giữa chính tà, chỉ có nhân vật gần chính đạo nhất phải nói là sư phụ của Lãnh cô nương Không Không sư thái...

Tư Mã Du tỏ vẻ không vui và đỡ lời:

— Gia sư giả bộ điên cuồng, du hí nhân gian thực, nhưng chưa làm qua một việc gì là thương thiên hại lý cả.

Lời nói và thái độ của chàng rất kém lễ độ mà Thiên Hoa không tức giận chút nào vẫn tươi cười nói tiếp:

— Tiểu thê của họ này sự phân chia chính tà không bao giờ có tuyệt đối cả, thiết lý ở ngay giữa chỗ hữu và vô, trong các cái tà cũng không phải là không có chính lý. Hai vị không muốn tham gia Chung Tà môn lão phu cũng không miễn cưỡng, nhưng hai vị cũng có thể đi theo xem và coi như là tiêu khiển cũng không sao?

Không sao nói được nữa, Như Băng đành phải đứng dậy đáp:

— Nếu vậy chúng tôi rất hân hạnh được đi theo quý vị.

Thiên Hoa cười ha hả quay người đi trước dẫn đường. Thiên Nam Song Độc rồi tới Nhất Định với Công Tôn Thuật. Như Băng với Tư Mã Du đi sau cùng.

Đi được một quãng, Tư Mã Du không sao nhịn được, vội khẽ hỏi:

— Lãnh tỷ tỷ, việc này thật là ngoài ý muốn của chúng ta. Bây giờ biết làm sao đây?

Như Băng rất nghiêm nghị, khẽ đáp:

— Tùy cơ hành sự, đi tới đâu hay tới đó.

Thiên Hoa dẫn các người đi qua một bãi đất trống, tới trước một kiến trúc đồ sộ thì y ngừng chân lại, chỉ vào căn nhà to lớn ấy mà nói rằng:

— Nơi đây còn đang sửa chữa nội bộ, dự định lấy nơi đây làm Nghị Sự đường của tổng đàn. Chúng ta hãy vào trong xem thử, nếu có nơi nào cần phải sửa thì các vị cứ thẳng thắn phê bình cho.

Nói xong, y đi vào lối cửa lớn, mọi người theo sau tiến vào bên trong. Ai nấy đều ngạc nhiên vô cùng.

Trong căn nhà đó bố trí rất đường hoàng, không nơi nào có thể so sánh bằng, nhất là cái ghế bằng vàng, trên phủ da hổ, không khác gì long tọa của hoàng cung.

Thiên Hoa vừa cười vừa nói:

— Ngôi báu của chưởng môn này không biết sau đây thuộc về ai?

Nhất Định đưa mắt nhìn những ghế ở hai bên, mỗi bên có bảy bốn cái ghế bạc nhỏ hơn ghế vàng một chút, trên phủ da hổ, không sao nhịn được liền xen lời hỏi:

— Lão Phương, còn định mời ai đến dự nữa thế?

Thiên Hoa mỉm cười đáp:

— Đây có tất cả c... cái ghế, tất nhiên là Thiên Nam Song Nghĩa với bảy anh em chúng ta, Nhất Đại Hung Nhân, chứ còn ai vào đó nữa?

Nhất Định lại hỏi tiếp:

— Liệu anh em họ Lệ có tới không?

Thiên Hoa đáp:

— Họ đã là người trong nhóm hung nhân, đệ tin chắc thế nào cũng không từ chối đâu. Đệ đã sai người đi báo tin rồi, và còn cho cả anh em y biết cách lựa chọn chưởng môn nữa.

Nhất Định ngạc nhiên hỏi tiếp:

— Lão Phương với anh em y có mối thù giết đồ đệ, chả lẽ lão Phương lại gác việc ấy đi, không đếm xỉa tới nữa hay sao?

Thiên Hoa gật đầu đáp:

— Muốn thành đại sự không nên câu nệ tiểu tiết. Huống hồ ba tên giá áo túi cơm họ Đinh ấy chỉ coi là bản đệ tử của đệ thôi, nên đệ không có hứng thú trả thù cho chúng.

Nhất Định không nói năng gì nữa, nhưng Nhất Phu lại xen lời nói:

— Không biết sau này lão phu có phúc ngồi lên ngôi báu này không? Ngày hôm nay thấy ngồi thử một lát, dù sau này có vô duyên cũng không đến nỗi uổng công đi chuyến này.

Nói xong, y đi tới trước ghế rồng, tuy Thiên Hoa không cản trở nhưng mặt đã biến sắc.

Nhất Phu đi tới trước ghế, đang định quay người ngồi xuống, thì cái da hổ ở trên ghế bỗng biết cử động, đuôi hổ bỗng thẳng như cây búa, nhằm chân của y móc luôn.

Nhất Phu không ngờ da hổ lại biết tác quái như thế. Cũng may tài nghệ của y hơn người, nên y vội giơ tay ra, nhằm đuôi hổ vỗ xuống. Chưởng phong chưa va đụng vào thì đã có tiếng kêu «bốp».

Thì ra nơi đâu cái đuôi đã có một trùm gai bạc bắn ra. Nhất Phu dùng giọng mũi kêu «hừ» một tiếng, dồn thêm công lực vào bàn tay, chưởng phong của y đã đẩy trùm gai bạc ấy rớt xuống mặt đất. Có tiếng kêu «loong coong». Thì ra đó là rất nhiều kim nhỏ. Đồng thời, hai cái chân hổ đang buông xuôi cũng tự động móc trở lại, nhằm hai nơi yết huyệt ở ngang lưng Nhất Phu điểm tới, phối hợp một cách rất tinh kỳ.

Nhất Phu không hề thẹn là một tay tài ba. Trong thời gian ngắn ngủi như thế mà y vẫn còn kịp đưa hai tay về phía sau gạt hai chân hổ. Công lực của y thâm hậu như thế mà không sao gạt ra được.

Sau hai tiếng kêu «bốp bốp», hai cái chân hổ đã ôm chặt lấy hai cánh tay của Nhất Phu. Đồng thời, trên da hổ lại phun ra một làn khói màu đỏ. Nhất Phu đã là Bách Độc Thần Quân thì tất nhiên phải biết số làn khói đó ấy chính là Cẩm Vân chướng. Chướng khí này chỉ ở Miêu Cương mới có thôi, và cũng là độc nhất độc vật ở trên thế gian này. Y liền biến sắc mặt, vội thâu nhỏ người lại, thoát khỏi hai cái chân hổ mà phi thân lùi ra bên ngoài.

Chùm sương mù độc đã lan tràn ra, nhưng nghênh tụ chứ không tan và còn bao trùm hết cái ghế phủ da hổ ấy, nên chỉ trong nháy mắt không trông thấy cái ghế ấy nữa.

Nhất Phu vừa hoàn hồn xong, liền nổi giận quát hỏi:

— Phương Thiên Hoa, người làm như thế có ý nghĩ gì?

Thiên Hoa mỉm cười đáp:

— Tạ lão ca quá nóng nảy đấy thôi. Huynh phải biết ngôi báu này là chỗ ngồi của người chưởng môn của Chung Tà Môn chúng ta, ý nghĩa rất thiêng liêng, tuy đệ phụ trách chế tạo mà cũng không dám ngồi thử.

Nhất Phu nghe nói mặt đỏ bừng, đang định phản trần tiếp Thiên Hoa lại nói tiếp:

— Tạ lão ca không nên nổi giận như thế, tục ngữ có câu: «Cây cao nghìn trượng lá rụng vẫn xuống gốc», ghế báu này sẽ thuộc về ai thì người ấy được hưởng. Đến tết Đoan Ngọ ngày khai phủ, nếu lão ca có tài ba hơn người, tất nhiên sẽ được ngồi yên trên ghế ngay, há tất phải công này phải thử như thế. Sở dĩ tiểu đệ phải bố trí như thế này, là để tỏ rõ tiểu để coi đại hội long trọng như thế nào.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Tình yêu mây bay

Nhìn mây trắng, mây vàng ngoài khung cửa
Đẹp vô ngần nhưng anh chẳng thấy thơ
Như ngày xưa anh nhớ tới bây giờ
Vì em đã không bao giờ trở lại
Từ hôm ấy và về sau mãi mãi
Ngắm mây bay anh lại nhớ về em
Lời nói thơ thơ má lúm đồng tiền
Anh sung sướng khi nhìn em cảm động
Thuyền thơ anh đang trôi về bến mộng
Đã lênh đênh trong sóng mắt thơ ngây
Anh lại buồn vì anh biết rồi đây
Mỗi chiều đến nhìn mây bay song cửa
Em lại chẳng bao giờ qua đây nữa
Em đã là thần tượng của ai ai
Chỉ còn anh sớm tối vẫn mơ hoài
Còn giữ ảnh hình em trong nếp óc
Mỗi buổi tối ngày xưa anh chẳng gặp
Em một lần là anh thấy bâng khuâng
Dù chỉ trao vài câu nói ngập ngừng
Cũng vơi bớt cho nàm thương nỗi nhớ
Bên hàng xóm lời ca sao nức nở
Nhưng không là bài «Ngăn Cách» ngày xưa
Mà em hay thường hát để bây giờ
Cho em đây để cách ngăn mãi mãi
Thiệp hồng đó anh thấy lòng tê tái
Có bao giờ em nghĩ tới anh đâu
Chỉ còn mây bao thủa vẫn nguyên màu
Anh vẫn ngắm để nhớ về em đó

ĐẶNG ĐỨC CÔN (P.T.T)

Y HỌC VÀ ĐỜI SỐNG

CỤC MÁU GIẾT NGƯỜI

TÔ NGỌC

Một cục máu đặc, đơn giản, chỉ nhỏ bằng đầu chiếc kim, gồm nhiều huyết cầu tụ lại, nếu ẩn ngữ trong một động mạch quá chật hẹp có thể làm ngưng trệ việc tuần hoàn. Óc có thể bị hủy hoại, các bắp thịt hết hoạt động, tim ngừng đập, và dĩ nhiên người ta sẽ về chầu Diêm Vương! Tất cả các chứng bệnh về máu như huyết khối trong tim (infactus), trúng phong (apoplexie), sưng tĩnh mạch (phlébite), huyết tắc ở phổi (embolie pulmonaire) có thể do một nguyên nhân đơn giản mà ra: động mạch bị ngưng trệ vì một cục máu! Nhưng cơ quan nào chịu trách nhiệm? Máu đọng hay các mạch máu bị cáu bẩn?

(Tiếp theo và hết)

Cuộc khám phá ấy tuy quan trọng thật sự không giúp ích gì cho bệnh nhân cả. Hồi đó người ta chưa biết cách tổ chức các cục máu và nhất là chưa biết ngăn ngừa cho chúng khỏi thành hình. Tuy nhiên nhờ khám phá đó và những cuộc thí nghiệm sau này, các bác sĩ đã biết cách làm cho máu bớt bị lớt nhớt, tức là ngăn ngừa được phần nào sự cô đọng của máu. Ngày xưa, sau khi giải phẫu người ta thường để bệnh nhân nghỉ càng lâu càng tốt, nhưng ngày nay thì trái hẳn, người ta có thể sẽ bắt bệnh nhân, dậy ngay ngày hôm sau, vận động với mục đích làm cho máu lưu thông, tránh không cho máu đóng thành cục.

Có nhiều tai nạn về máu khiến các bác sĩ phải lưu ý tới một hiện tượng quan trọng: tới một lứa tuổi nào đó, mặc dầu không có gì bất thường xảy ra, không bệnh tật, thế mà bỗng nhiên máu bị đông đặc dần dần! Có người bị đông máu do sự thay đổi thời tiết, chạy nhanh quá, ăn uống khó tiêu, hoặc chà sát mạnh vào các động mạch suy yếu... Thật lạ lùng!

Người ta vẫn chưa rõ nguồn gốc nguy hiểm về sự mất thăng bằng của máu. Nhưng bắt đầu từ ngày người ta có thể chứng tỏ cơ cấu hóa học của sự đông đặc — một trong các cơ cấu rắc rối nhất trong cơ thể ta, huy động cả một lô các tác nhân (agent) khác nhau, men tan (ezyme), chất tiếp xúc tác dụng (catalyseur) và sinh tố — thì một giai đoạn mới đã mở đầu trong lịch sử y khoa: giai đoạn chinh phục để chế ngự máu!

Thuốc Héparine lấy ở gan là một trong các loại thuốc đầu tiên làm cho máu không đông đặc thành cục thuốc này đắt quá và đồng thời cũng khá công phạt nên mỗi khi thích cho bệnh nhân bác sĩ phải luôn luôn kiểm soát từng giờ từng phút. Héparine đã cứu sống nhiều người bị bệnh huyết khối.

Từ đó đến nay người ta đã phát minh ra nhiều loại thuốc trị máu đông đặc khác. Những thuốc này «mềm mỏng» hơn, có chỉ làm giảm sút tính chất lớt nhớt chứ không hoàn toàn loại bỏ lần cả tính đông đặc của máu. Sau khi điều trị cho các bệnh nhân danh tiếng trên thế giới, như cựu tổng thống Mỹ Eisenhower — 1 trong số những người đầu tiên được hưởng loại thuốc này — người ta đã bắt đầu trị cho những người khác với tính cách phổ ngừa. Hiện nay khi thấy những căn hiệu đầu tiên về bệnh tim, bác sĩ thường kê đơn cho bệnh nhân mua các loại thuốc trên. Cách dùng thuốc cũng khá an toàn, không cần phải kiểm soát gắt gao như đối với thuốc Héparine. Bệnh nhân mỗi tháng chỉ cần khám bệnh một lần là đủ.

Vài năm gần đây, qua các bản thống kê, ta thấy các chứng bệnh về mạch máu gây chết người đã giảm sút tới 8 o/o nhờ các thuốc trị máu đông đặc.

Nhưng các nhà bác học vẫn chưa hài lòng. Tại nhiều phòng thí nghiệm, công cũng như tư, người ta đang tìm những phương pháp mới mẻ hơn để kiểm soát chặt chẽ tính chất lớt nhớt của máu và thủ tiêu những cục máu giết người đã thành hình. Trong một cuộc thí nghiệm mới đây tại đại học đường Bellevue ở Nữu Ước, để chứng tỏ sức công hiệu của một trong các loại thuốc mới phát minh, các nhà bác học đã làm cho những cục máu lớn dài hai ba phân tây mà mắt người có thể nhìn thấy qua làn da, xuất hiện trong tĩnh mạch ở cánh tay những người tình nguyện, bị tiêu hủy hoàn toàn. Cũng tại Mỹ, thành phố St. Louis và Nữu Ước, các nhà bác học cũng tìm cách thủ tiêu được những cục máu quan trọng trong động mạch những người mắc bệnh huyết khối bằng những dược phẩm đang ở giai đoạn thí nghiệm.

Nhưng, có lẽ tin sau đây là tin quan trọng nhất trong một hội nghị thường niên của Hội các nhà hóa học Mỹ người ta đã loan tin cho biết bác sĩ Walter. H. Seegers đã tìm thấy trong máu một yếu tố làm đông đặc máu mà từ xưa tới nay người ta không lưu ý tới. Đó là một chất enzyme mới mẻ, chất này «hoạt động» làm người ta chết rất nhanh chóng, nhất là khi gặp các chất mỡ. Theo bác sĩ Seegers thì chính nó là kẻ gây tai nạn ở mạch máu.

— Người ta hy vọng và tin tưởng ở Hiệp Hội các nhà hóa học Mỹ khi long trọng tuyên bố các cuộc nghiên cứu về chất enzyme mới mẻ đó cùng các phương pháp ngăn cách để nó hết «hoạt động» hết gây ra những chứng bệnh quái ác làm chết người dễ như bỡn!

★★

TÌM VIỆC

— Sinh viên Cử nhân triết học nhận kèm tại tư gia từ Đệ Nhị trở xuống hoặc cộng tác với Nha tư thục. Điều kiện có chỗ ăn ở. Xin liên lạc với tòa soạn Vạn Hạnh (Gia Long).

— Sinh viên có chứng chỉ MPC, nhận kèm tại tư gia từ đệ nhất trở xuống về. Toán lý Hóa. Thư về Nguyễn trọng Vinh 23 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (nhờ trao lại Quý).

— Kỳ 160 —

PHẦN THỨ TƯ

HOA CÁCH-MẠNG

CHƯƠNG XXXIV

Châu vẫn im lặng, lơ đãng vò nát một sợi cỏ ở trong tay. Một lát, nàng buồn bã:

— Không, anh Mục ạ, tôi không có ý định lấy chồng một lần nữa. Tôi không có quyền làm thế.

— Tại sao? Ai cấm? Châu có toàn quyền nghĩ đến tương lai của mình chứ.

Châu gật đầu cười nhạt:

— Anh tưởng thế đấy chứ. Trong thời gian vừa rồi, anh đã có dịp hiểu rõ đời tôi, vậy chắc anh biết tại sao tôi phải trải qua hai đời chồng. Tất cả đều ngoài ý muốn của tôi. Người tôi yêu thành thực và tha thiết nhất thì đã bị ám sát ngay vào những ngày đầu tiên của kháng chiến. Từ đó, tôi tự coi như góa chồng. Cả Văn lẫn Martin đều dùng quyền lực của mình để ép buộc tôi phải lấy họ. Và không một cuộc hôn nhân nào đã thành công. Về cái chết của Văn, tôi không buồn phiền mà cũng không mừng vui. Nhưng cái chết của Martin đè nặng lên tâm hồn tôi. Đấy, anh coi, lấy chồng một cách bất đắc dĩ, rồi phải chịu những cảnh ngang trái như vậy, tôi còn thiết gì đến chồng con nữa. Bây giờ, tôi chỉ muốn yên thân thôi.

Mục rầu rầu:

— Anh hiểu nỗi lòng của Châu lắm. Châu như con chim gặp cây cong vậy. Người ta bị một lần đã hoảng sợ, đằng này Châu bị những hai lần tất cả rồi. Trách gì Châu chả e ngại. Nhưng sự e ngại của Châu chỉ là một sự cẩn thận quá độ mà thôi. Châu thử nhận xét kỹ con người của anh xem sao. Chả lẽ anh cũng giống Văn, giống Martin ư? Không, anh hứa với Châu là anh sẽ cố gắng làm cho đời Châu được tràn trề hạnh phúc. Anh hy sinh tất cả đời anh cho Châu. Như thế Châu chưa lấy làm mãn nguyện sao?

— Vâng, tôi rất cảm ơn lòng tốt của anh đối với tôi. Nhưng tôi...

— Không có «nhưng» gì hết. Mục ngắt lời Châu. Trong thời gian qua, anh nhận thấy Châu và anh có cùng một khuynh hướng, nghĩa là chúng ta khao khát một lý tưởng. Khi đã cùng có một lý tưởng, tại sao chúng ta không thể kết hợp với nhau được. Theo anh, sự kết hợp này rất cần thiết cho chúng ta vì nó sẽ cho phép chúng ta có thể nâng đỡ nhau đi tới đích được.

Châu cười thầm vì câu nói có tính cách «vơ vào» của anh. Quả thật, nàng không hiểu nàng khao khát một lý tưởng nào và nó có giống điều anh đang theo đuổi không? Thấy nàng im lặng, Mục lại nói:

— Anh nghĩ rằng không có lý gì chúng ta cứ phải sống xa nhau mãi trong trong khi trong tâm tưởng chúng ta đã hoàn toàn gần gũi nhau. Châu còn e ngại điều gì nữa?

Châu chép miệng:

— Tôi e ngại không phải chỉ một mà nhiều điều. Ngoài những e ngại tôi đã nói lúc nãy, còn một vài điều khác nữa. Thí dụ, tôi đã hai lần có chồng trong khi anh chưa hề lấy vợ bao giờ. Còn con nữa, anh có chịu nổi nó không?

Mục vò đầu, thở dài:

— Châu đã cố tình không thèm hiểu lòng anh. Anh xin nhắc lại rằng dù Châu có đến năm bảy đời chồng, anh vẫn yêu như thường. Con em, anh sẽ coi nó như con anh. Nhất định không có một sự phân biệt nhỏ nào. Châu cứ tin anh đi. Anh cương quyết không bao giờ nuốt lời. Anh thú thật với Châu rằng anh đã gặp nhiều người con gái còn rất trẻ, nhưng anh không ưng ai hết.

Châu đột ngột đứng dậy:

— Thôi, anh cho tôi về đi, muộn quá rồi. Cháu Nga cũng sắp tan trường.

Mục vội vã đứng lên theo và nắm ngay lấy tay Châu, lo lắng:

— Ô hay! sao bỗng dưng Châu lại đòi về thế? Không, Châu phải trả lời dứt khoát cho anh đi đã. Anh không thể chờ đợi lâu hơn được nữa.

Châu nhẹ nhàng gỡ tay Mục ra, nửa đùa nửa thật dọa:

— Anh muốn tôi trả lời dứt khoát ngay bây giờ phải không? Nếu tôi từ chối thì anh tính sao.

Mục lắc đầu nghi ngờ:

— Anh không tin Châu lại từ chối. Chẳng lẽ Châu đối đãi với anh thờ ơ thế ư?

Châu nhún vai:

— Biết đâu chừng! Thôi, anh cho tôi suy nghĩ một đêm nay nữa. Tôi đoan chắc với anh là ngày anh lên đường đến nhiệm sở mới, tôi sẽ cho anh biết ý định của tôi.

Mục thốt kêu to:

— Ba ngày nữa anh mới được biết kết quả? Không, thế thì anh nóng ruột đến chết mất.

Châu mỉm cười:

— Anh sẽ chẳng nóng ruột đến chết mất đâu. Thôi, anh cho tôi về đi chứ. Tối rồi đấy.

Nói xong, Châu cất bước luôn về phía chiếc xe «díp» nhà binh đậu ở trên mặt đường, rất gần hai người. Không biết thế nào hơn, Mục đành đi theo nàng. Bỗng nhiên, nàng quay lại, nghiêng mặt nhìn anh, mở một nụ cười tinh tứ. Gió đồng quê về buổi chiều thổi lộng, làm xõa tóc Châu, che nửa mặt nàng. Mục ngây ngất trước nụ cười bất ngờ đó, lại được khung cảnh bát ngát và vắng vẻ của đồng ruộng khuyến khích. Anh tiến lên, ôm lấy ngang lưng nàng. Anh kéo nàng đứng lại và ghì chặt thân nàng vào thân mình. Anh đắm đuối nhìn lên đôi môi đỏ mọng của nàng. Anh sắp sửa cúi xuống thì nàng đã nghiêm nghị cảnh cáo:

— Anh Mục, anh có buông tôi ra không? Anh coi tôi là hạng người nào?

Mục luống cuống nới lỏng vòng tay và lùi lại đằng sau lắp bắp nói:

— Anh xin lỗi Châu... Chỉ vì anh...

Châu bình tĩnh:

— Anh nhớ rằng tôi đã ngoài ba mươi rồi, lại gặp nhiều cảnh trái ngang trên đường tình ái. Vì thế những trò trẻ con đó chỉ làm cho tôi thêm bực mình thôi. Nếu chúng ta có lấy nhau, tôi nghĩ rằng chuyện yêu thương suồng sã không phải là yếu tố chính có thể kết hợp chúng ta.

Mục cúi đầu buồn bã:

— Một lần nữa, anh thành thực xin lỗi Châu. Anh là người rất dễ cảm xúc, nên...

Châu tặc lưỡi:

— Nào, bây giờ anh cho tôi về đi chứ. Xin thông qua chuyện vừa rồi.

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Chrysler NBR bán rẻ Caisse A. Saigon Departo 86-96, Tự Do Saigon hoặc 225/21A Phan đình Phùng Saigon.

International 1700 Cabine và Chassis bán lô, giao liền tại hãng Hồi 4 Trần thanh Cần Cholon.

Cần bán xe Taxi Dauphine đời EA còn tốt hỏi 67 đường Bình Thới Cholon.

Bán gấp một xe du lịch hiệu Corsaid đời EE, có máy điều hòa không khí, coi xe nơi số 103 Bùi Hữu Nghĩa Cholon trong giờ làm việc.

Bán Xe 403 Camiennette chạy xăng chưa số tại hãng. Do ông Sáu 187 Pétrus Ký Cholon.

Bán rẻ xe vận tải nhẹ ED có Radio Dai Hatsu Nhật Bản. 534A Hồng thập Tự Saigon.

Bán xe hàng RT đầu 10T máy vô mới sẵn tài xế và hàng 300 ngàn. 113 Nguyễn Hoàng CL.

Daihatsu Camionnette chassis long đời EE (5.000km) chủ lái. Toàn hảo bán gấp. Hỏi 90 Trịnh hoài Đức CL.

203 (Peugeot du lịch) máy, đồng, nệm toàn hảo. Hỏi 215/2 Bạch Đằng Gia Định.

Ford đời 57 toàn hảo bán gấp 9/6 Bạch Đằng Gia định cạnh nhà thuốc Thu Cúc.

Bán xe Lancia NBR 953, sơn, máy toàn hảo. Hỏi 173/18 Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán Microbus Fiat EE-8... Nhường luôn mối cho hãng Pháp thuê dài hạn. Coi xe số 7 Bến Chương Dương «Công Ty An Lạc» Hỏi ô. Bôn giờ làm việc.

Stude Baker du lịch N.B.W (cuối 1959) số tự động. Radio âm nút 310.000đ. Bà Tuấn 35 Lê Lợi từ 4 đến 7 giờ chiều (có mối cho thuê 33.000đ 1 tháng)

Bán một Traction normal cốp vuông toàn hảo. Hỏi 106 Bùi Viện Saigon.

Bán xe remorque tiện dụng chở củi, cây ở rừng, xem tại 36/6 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng) Gia Định.

Cần bán gấp giá rẻ 1 xe Chevrolet vận tải nặng đời NVA. Còn tốt, vỏ ruột mới, và 1 xe du lịch hiệu Ford đời NBM còn tốt. Hỏi số 218/9 đường Minh Phụng Cholon.

Ten-Auto Radio Bán và gắn đủ loại xe AUTO nhạc HIFI làm mau, giá hạ. 134 Công Quỳnh (Saigon).

Bán một xe Frégate NBQ-3. Hỏi 433/12 Hai bà Trưng.

Simca 9 NBG thứ thiệt 2 màu, nệm, đồng, máy mới. 65 Nguyễn Huệ Gia Định

Bán xe Buick đời 55, máy sơn đồng còn tốt còn origine, một đời chủ, chắc giá 180.000 đồng địa chỉ 292 Trương minh Ký, Lăng Cha Cả

Cortina ED toàn hảo có Radio tự động chủ lái 78-80 Lê văn Duyệt Saigon

Traction 11 lég có cốp hoặc đổi Vespa Lambretta. Hỏi 83 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán rẻ 4cv 3 tài xế ốp mới 130 ng. coi xe buổi chiều 169B Trần quốc Toản Saigon.

Bán Xe Vauxhall đời EC Hỏi 470 Trương minh Giảng buổi chiều trước 7 giờ.

Bán Traction 11L máy sơn, nệm, vỏ toàn hảo đời BF Giá 160.000đ. Hỏi 150 Trương minh Giảng Saigon.

Triumph sport EA 355 000 tuyệt đẹp hỏi 14 Tổng đốc Phương C.L.

Camion bán xe Diamond 3 ponts, 10 bánh còn mới dùng làm xe be rất tiện, đã gắn thùng Benne, đã gắn máy dầu. Xem xe và hỏi ông Bông 33/248 đối diện Ủy Ban Hành Chánh xã Tân Thuận Đông (Liên Tỉnh lộ 15 đường xuống Nhà Bè).

Dauphine NBR rất tốt đi xa bán gấp 89/9 Đồ thành Nhân, Khánh Hội (gần cầu Calmette).

Xe du lịch cho mướn đời EB máy vô ruột sơn mới tinh hảo 670 Phan đ. Phùng Saigon.

Thùng xe

Nhận đóng thùng xe Autobus kiểu mới, có đóng sẵn nhiều thùng xe hàng mới, cho trả thiếu, thùng thớt, thùng đá, bền, đẹp, chắc chắn, thật rẻ, mua xong giao ngay, xe hàng, thùng hàng cũ đổi mới. Hỏi Xưởng Vĩnh Tường số 87/8 Công lộ 4 (đối diện trạm kiểm soát Quân Cảnh Mũi tàu) Phú Lâm Cholon.

Salon Xuân Quang

354-356 Phan thanh Giản—Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân)

Bán: Volkswagen — Berline EB Mercedes 220 SE/EB — Zodiac EA — Vauxhall NBS — Morris minivan EB — Simca 9 NBF — NSU/EC — Isuzu pick-up ED — 2CV fourgonette EB-NCE — Landrover NBK — Citroen vận tải nhẹ NCC — Hillman NBN-NBG — Honda SS-50 (mới nguyên) bán rẻ.

Nhận: gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, tận sức kỳ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.

BÁN ĐẤT PHÚ LÂM: Đã phân lô, gần chợ.

Traction 11 N, NBP thiệt toàn hảo bán thật rẻ. 488, Lý thái Tổ Saigon.

Bán Decapotable NBG tốt có radio giá 260.000đ. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Bán Xe 11N, NBL cardan, b. vite re en hruyage, mới thay giá rẻ 52 Bùi hữu Nghĩa G.Đ.

Xe cũ nát

Cần mua xe Ford, Chevrolet phế thải. IMMA, 97 Ng. cư Trinh Sg.

Microbus Volkswagen kiến hồng NCE thật tốt 360 000đ. Mercury NBT 300.000đ. Hỏi bà Dung 29B Ngô Tùng Châu Gia Định.

Volkswagen du lịch EB thật tốt. 71 Cư Xá Đô Thành Saigon. (Vườn Chuối).

Dauphine EB tốt bán rẻ hẻm 31 Thái lập Thành G.Đ. ngoài giờ làm việc

200.000đ xe Chevrolet bán, sơn vỏ nệm máy còn rất tốt, xem xe tại 47 sau chợ Trương minh Giảng.

Bán Xe Opel Rekord de luxe 67 có trot ouvrant, radio 2 haut parleurs Hỏi nhà ở Đông Nam Á số 59 Thái lập Thành giờ làm việc.

Phòng Trưng Bày Xe Nguyễn Hữu

2A. đường Phan-văn-Trị Giađịnh

Những xe hiện đang trưng bày tại đây giúp Quí Ngài Mua, Bán, Đổi hoặc Gửi xe thật nhanh chóng:

— P.404 Super luxe 1967 — Ford Mustang 1966 — Toyota Corona EH — Opel Rekord EE.2 DKW Audi EE-4 và ED-9 — Citroen Ami 6 break EE-2 — Datsun Sport 1966 — Renault R19 EB-9 và R4 Super EC-5 — Chevrolet Corvair 1962 station wagon EC-7 — Chevrolet 1957 EC-4 — DKW 3:6 BU — Taunus 15m BR — Thames fourg CE — Versailles BW — Ford Edsel BR — 2CV berline BQ.

Salon «Hồng Tâm»

533, Ng. tri Phương Saigon

P 404 (67,66.) — Fiat 1100P (66) — Mustang 67 radio máy lạnh Ford Galazie 500 67 radio máy lạnh — Volks. 1300 (66) — Toyota Corona PU (chưa số) — Toyota PU 1200kg EF — Sambar chưa số — AK3 EE — Contessa 1300 LE — Autins 850 EA — Taunus 17M EB — Fiat fourg EC — 2 P 203 BE — Volks Karlman BV — Opel 1700 EB bảng kiến — Opel fourg EB 2CV BG — Corvair 700 EB — Lambro EH — Bán gấp giá rẻ Remorqueur vỏ sắt mới máy Anh Quốc 120 mã lực. Kính mời.

Jeep Capot bầu EG bán rẻ. 113 Yên Đỗ Saigon.

Dauphine Pháp EC sơn trắng, máy, vỏ ruột Carrosserie thật tốt, chỉ chạy loanh quanh trong Saigon bán gấp giá phải chăng, xe gởi Garage Quang Trung 17 Nguyễn Trãi Cholon.

145.000đ Thames Fette đang chạy tốt, thùng bít rộng, tiện chở hàng 542 Hậu Giang Cholon.

Bán Camion Benne đang chạy có huê lợi tình trạng tốt vì thiếu người trông nom, bán gấp hoặc cho mướn dài hạn. Số 150 Nguyễn văn Học Ngã Năm Bình Hòa Gia Định.

Bán gấp rẻ một 1 Traction 11 Nor cốp sau, máy, đồng, sơn, đ m, vỏ ruột, toàn mới giá 155000đ. Hỏi Việt Lâm 548 Võ di Nguy Phú Nhuận nối dài (Tổng Tham Mưu cổng số A).

Bán 203 NBJ thiệt, số máy 1.72.. Coi xe 252bis Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Bán xe Traction đời NBK, mới sơn, mới làm máy, rất tốt. Bán 150.000đ. Hỏi tại 148/3 Ng minh Chiểu gần đường Tr. m. Giảng. Tân sơn Hòa GĐ.

Xe bán 1 Simca đời NBK số 9 nút giá rẻ 195.000đ. tại 207/4 Trần quốc Toản Saigon.

A Vendre R 10 Renault 1967 Cause Depart. Prix Raisonnable S'adresser 42 Boulevard Nguyễn Huệ Appt 86 8e étage.

Canot Hors bord máy Johnson 30CV kiểu du lịch, dài 4mx1m30, có luôn remorque, giá 135.000đ do tơi 23 Trần bình Trọng xóm gà Gia định.

Dư dùng muốn bán xe Mercedes 180 toàn hảo, xem xe buổi sáng 8h—13h tại số 399 Đồng Khánh Cholon.

Mazda B 1.500, vận tải nhẹ 1000kg, nhường bán giao xe ngay tại hãng. Hỏi 48 Tản Đà Cholon.

Máy lạnh xe hơi 404 Mercedès Fiat 1500 mát mẻ như Đalat. Dành cho các chủ xe hơi thanh lịch. Số 9 Cách Mạng (cạnh cầu Công Lý) Saigon.

Cần bán xe Taunus 12 ED. Hỏi 58B Phan đình Phùng Đakao từ 12h trưa đến 4h.

VỎ RUỘT YOKOHAMA TỐT NHỨT CỦA NHẬT-BỔN ĐỦ CỠ CHO XE DU-LỊCH, VẬN-TẢI NHẸ, SCOOTER, HONDA, SUZUKI v.v... SỈ VÀ LẺ TẠI NGỌC-DUNG 54 Trần hưng Đạo Saigon

Dư dùng bán Peugeot 203 toàn hảo hỏi garage Quang Trung 17 Nguyễn Trãi Cholon.

Buick Wagon E.D, loại nhỏ, lớn, kiểu thật đẹp, kiếng xanh, radio, máy lạnh (d'origine) bảo đảm 16L/100cs, bán rẻ 700.000. Xem xe tại nhà máy Rose 128, bác sĩ Yersin Sg.

Cần bán. Vì bận đi xa cần bán gấp 3 xe du lịch còn tốt giá đặc biệt 1 Nash, 14 cv và 1 Frégate do nơi địa chỉ số 148Bis Nguyễn văn Học văn phòng Tam Hiệp Gia Định.

Bán Fiat, Sport 1200 mui sập, mui sắt trắng có Radio It đi thật tốt đời EB. Xem xe 16 Võ Tánh Chi Lăng. Thương lượng 462A Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi Bà Minh.

Cần mua 1 chiếc xe hơi hiệu Consul Cortina, Toyota corona Austin 1.100 đời EC-ED-EE. Hỏi 25 Nguyễn thái Học Saigon. Đ.T. 21.276.

2CV Berline toàn hảo máy mới, bán gấp. Hỏi 117 Trần quốc Toản Saigon.

Bán xe Volkswagen du lịch EA còn tốt. Hỏi 77A Trần bình Trọng Cholon.

Bán Xe du lịch Chevrolet Belair NBL toàn hảo. 194 Cô Giang Saigon.

Taxi Renault 4cv xe toàn hảo chủ chạy. 353 Lý Thái Tổ Cholon.

2 CV Fite EB, bảng, kiến, vỏ, sơn như mới bán rẻ. Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon

XE SCOOTERS

Vespa bán 50-S lựa xe tại hãng. Hỏi Đại Tân 381 Nguyễn duy Dương Cholon.

Lambro EF bán gấp (hoặc cho bao xe) đang chạy, có tài bến 394 Trương minh Giảng Saigon.

Vespa SP EF. chỉ mới đi trên 100Km 505. Đường Lê văn Duyệt Saigon.

Mua Lambro 550. Cần mua nhiều xe Lambro 550 có thùng, không thùng, có số, không số, hoặc bon xe Lambro. Hỏi 270 Nguyễn duy Dương Cholon.

Vespa Italie 150cc đời EA 6.. tình trạng khỏi chê giá 55.000đ. Hỏi Ô. Huy 70 Công Lý Saigon trong giờ làm việc.

Bán 1 Lambro 550 EG. Còn mới tinh hảo giá rẻ có tài bến có sổ sọc đỏ, lộ trình Saigon Gia Định. Bao mọi thủ tục sang tên. Hỏi 279 đường Phạm thế Hiển Saigon.

Thùng Lambro bọ giá còn 20 ngàn màu lẹ. Phan Thanh Giản 383 Cư Xá Đô Thành 1C.

Lambro 550. Bán một xe Lambro 550 mới, có số, không số, có thùng, không thùng, tùy ý lựa chọn, bao mọi thủ tục sang tên mau lẹ và giá rẻ, thùng Lambro có loại đặc biệt chạy miền Trung, miền Tây. Hỏi 138/5 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán rẻ Lambro không thùng, chưa số lấy tại hãng. Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa mua ráp lấy liền giá đặc biệt. Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Sg.

Lambro 550 lấy ngay tại hãng bao đủ giấy tờ xin số giá phải chăng. Hỏi phòng hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon.

Dư dùng bán rẻ Vespa Ý toàn hảo, mới sơn đời NAR. Xin hỏi 64 hoặc 85bis Lý trần Quán Tân Định (Ngoài giờ làm việc).

Bán gấp 1 Vespa 50S vừa hết rodage giá rẻ, xem xe bất cứ lúc nào tại số 193/93 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Thùng Lambro 550 đủ loại bán rẻ đóng nhanh chóng. Làm các loại cửa sắt. Thành Công 169 cư xá ... thiết Thủ Đức (cạnh nhà thương Ngô Quyền).

Bán Vespa EC toàn hảo 2300.. Hỏi số 1 Đại lộ Cách Mạng Saigon.

Bán Lambretta 150 ED 75... Hỏi 91 Minh Phụng Cl.

Lambretta X.200 Spé-ca EF mới bán. Hỏi My My 107 Đoàn thị Điểm Saigon (Hội thân hữu Việt — Pháp).

Mua bon xe và xe Lambro có số không số, có thùng không thùng 82 Tôn Đản KH. Sg.

Citroen 11 légère NBG (tuyệt đẹp) đi liền chả sửa. Hỏi 466 ... lộ Hưng Phú (Chánh Hưng).

Lambro 550 mới tinh không thùng 1 tại hãng 1 tại nhà 629 Bà Trần hưng Đạo Saigon.

80đ Nếu bạn sành chơi xe Nhật là bạn nên chọn nơi nào sửa rẻ sữ. dùng cửa lấy ngay. Xưởng sửa chữa 635 Phan đình Phùng trải 1 năm qua đã làm vừa lòng khách mộ điệu.

Salon Trần Q. Khải số 222

Trung tâm. Mua, Bán Vespa, Lambretta. — Quý vị muốn bán xe cấp kỳ hãy đến 222 Trần quang Khải và cũng nơi đây trưng bày lúc nào cũng trên 20 chiếc xe để quý khách dễ lựa chọn.

Quả thực là chúng ta có nạn lạm phát chính khách thực !

1650 CỤ HẠ TRANH NHAU 137 GHẾ

★ TRONG SỐ NÀY CÓ 1595 NGƯỜI KINH, 24 ĐỒNG BÀO VIỆT GỐC MIÊN 13 ĐỒNG BÀO THƯỢNG 13 ĐỒNG BÀO THƯỢNG DU BẮC VIỆT DI CƯ VÀ 5 ĐỒNG BÀO CHÀM

TRANG 3 ★ SỐ 1038 ★ NGÀY THỨ NĂM 14-9-67

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYỆN

SAIGON (VTX).— Hôm 12-9 Phủ Đặc Ủy Hành Chánh cho biết theo danh sách niêm yết, lần thứ nhất các tỉnh toàn quốc có 1.650 người nạp đơn ứng cử Dân biểu Hạ nghị viện trong đó có 1.595 ứng cử viên người Kinh, 24 đồng bào Việt gốc Miên, 13 đồng bào Thượng, 13 đồng bào Thượng du Bắc Việt di cư và năm đồng bào Chàm. Số dân biểu được ấn định là 137, trong đó có sáu Việt gốc Miên, sáu Thượng, hai Chàm và hai Thượng du Bắc Việt di cư. Riêng Đô Thành Saigon có 301 ứng cử viên tranh 15 ghế Dân biểu.

Sau đây là số ứng cử viên và số Dân biểu tại mỗi tỉnh và thị xã thuộc 4 vùng chiến thuật :

Vùng I Chiến Thuật

Thị xã Huế : 12 ứng cử viên (một Dân biểu), Thị xã Đà Nẵng : 29 (2 Dân biểu), Tỉnh Quảng Nam : 27 (3 Dân biểu) ; Tỉnh Quảng Ngãi : 35 (5 Dân biểu), Tỉnh Quảng Tín : 11 (2 Dân biểu), Tỉnh Quảng Trị : 12 (2 Dân biểu), Tỉnh Thừa Thiên : 35 (4 Dân biểu)

Vùng II Chiến thuật

Thị Xã Cam Ranh : 15 (1 dân biểu) ; Tỉnh Bình Định : 78 (6 dân biểu) ; Tỉnh Bình Thuận : (5 (4 dân biểu) ; Tỉnh Darlac : 27 33 dân biểu) ; Tỉnh Khánh Hòa 44 (3 dân biểu); Tỉnh Kontum : 12 (2 dân biểu); Tỉnh Lâm Đồng : 13 (1 dân biểu); Tỉnh Ninh Thuận : 17 (2 dân biểu); Tỉnh Quảng Đức 8 (1 dân biểu): Tỉnh Phú Bổn; 10 (2 dân biểu: Tỉnh Phú Yên : 28 (2 dân biểu): Tỉnh Pleiku : 19 (3 dân biểu): Tỉnh Tuyên Đức (3 dân biểu).

Vùng III Chiến Thuật

Thị Xã Vũng Tàu và cơ sở Hành Chánh Côn Sơn; 19 (1 dân biểu); Tỉnh Biên Hòa : 47 (4 dân biểu); Tỉnh Bình Dương : 31 (2 dân biểu): Tỉnh Bình Long : 12 (1 dân biểu); Tỉnh Bình Tuy : 20 (1 dân biểu), Tỉnh Gia Định : 233 (11 dân biểu), Tỉnh Hậu Nghĩa : 11 (1 dân biểu), Tỉnh Long An : 23 (2 dân biểu), Tỉnh Long Khánh : 19 (1 dân biểu), Tỉnh Phước Long : 7 (1 dân biểu), Tỉnh Phước Tuy : 10 (1 dân biểu), Tỉnh Tây Ninh : 25 (3 dân biểu).

Vùng IV Chiến Thuật

Tỉnh An Giang : 43 (4 dân biểu) Tỉnh An Xuyên : 16 (1 dân biểu); Tỉnh Ba Xuyên : 34 (3 dân biểu), Tỉnh Bạc Liêu : 16 (2 dân biểu), Tỉnh Châu Đốc : 33 (5 dân biểu), Tỉnh Chương Thiện : 7 (2 dân biểu) Tỉnh Định Tường : 32 (2 dân biểu), Tỉnh Gò Công : 14 (1 dân biểu), Tỉnh Kiến Giang : 28 (4 dân biểu) ; Tỉnh Kiến Hòa 30 (2 dân biểu) ; Tỉnh Kiến Phong : 4 (2 dân biểu) ; Tỉnh Kiến Tường 4 (1 dân biểu) : Tỉnh Phong Dinh : 27 (3 dân biểu) ; Sa Đéc : 24 (2 dân biểu), Vĩnh Bình 19 (3 dân biểu) và Tỉnh Vĩnh Long : 39 (3 dân biểu).

Saigon và Gia Định triệu tập các ứng cử viên Hạ Viện

— Tỉnh Gia Định vừa ra thông cáo triệu tập một phiên họp các ứng cử viên Hạ Viện vào chiều 14-9-67 tại Tòa Hành Chánh tỉnh này để thông báo các trường hợp khiếu nại về tư cách ứng cử của các ứng cử viên.

Tòa Đô Chánh Saigon thông báo : Chiếu điều 18 Luật số 4-67 ngày 7-8-67 hội đồng tuyển cử địa phương Đô thành trân trọng mời quí vị ứng cử viên dân biểu hạ nghị viện tại 3 đơn vị Đô Thành đến dự phiên họp ở trụ sở hội đồng tuyển cử địa phương đặt tại phòng khánh tiết tòa Đô Chánh vào hồi 17 giờ ngày 14-9-67, để được chánh thức thông báo quyết định của hội đồng về việc cứu xét hồ sơ các ứng cử viên.

Sinh 1938-1947 rớt Tú Tài 1 phải trình diện nhập ngũ

SAIGON 12-9 (VTX).— Bộ Quốc Phòng vừa thông cáo cho biết các thanh niên sinh từ 1938 đến 1947 được hoãn dịch vì lý do học vấn niên khóa 1966-1967, mà thời gian hoãn chấm dứt ngày 1-9, nếu không đậu Tú Tài I hoặc văn bằng tương đương đều phải trình diện nhập ngũ các khóa Hạ Sĩ quan Trừ bị.

Sau đây là lịch trình nhập ngũ.

— Sinh từ 1938 đến 1946 trình diện nhập ngũ từ 15 đến 30-9-1967.

— Sinh tháng 1 và 2-1967 (không tháng sinh được kể là sinh tháng giêng) trình diện nhập ngũ từ 20 đến 30-10-1967.

— Sinh tháng 3 và 4-1947 trình diện nhập ngũ từ ngày 1 đến 10-11-1967.

— Sinh tháng 5 và 6-1947 trình diện nhập ngũ từ ngày 01 đến 10-12-1967.

— Sinh tháng 7 và 8-1947 trình diện nhập ngũ từ ngày 01 đến 10-01-1968.

— Sinh tháng 9 và 10-1947 trình diện nhập ngũ từ ngày 1 đến 10-2-1968.

— Sinh tháng 11 và 12-1947 trình diện nhập ngũ từ ngày 1 đến 10-3-1968.

Những thanh niên nói trên, nếu đậu trong các kỳ thi sau ngày ấn định trình diện vẫn phải nhập ngũ đúng lịch trình đã ghi và sẽ được trả về nguyên quán nếu có giấy tờ chứng minh thi đậu.

Thông cáo còn kêu gọi các thanh niên có Trung học Đệ I cấp hoặc học lực Đệ Tứ, Đệ Tam, Đệ Nhị sinh từ 1938 đến 1947 hãy sốt sắng trình diện nhập ngũ các khóa hạ sĩ quan để được phục vụ gần nguyên quán, nếu hội đủ điều kiện về gia cảnh và được chọn binh chủng chuyên môn nếu có bằng cấp và khả năng chuyên nghiệp.

Riêng các người bị bắt trong các cuộc kiểm soát hay hành quân cảnh sát phải phục vụ thêm một năm ngoài thời gian quân dịch pháp định ba năm.

Đức Giáo hoàng còn tĩnh dưỡng THÊM 10 NGÀY NỮA

VATIAN 12-9 (UPI).— Tối thứ Hai, nguồn tin cao cấp tòa thánh Vat can, cho hay Đức Giáo Hoàng Phao Lô VI đã bình phục nhưng sức khỏe suy yếu vì thuốc trụ sinh nên cần tĩnh dưỡng ít nhất 10 ngày nữa.

Đức Giáo Hoàng sẽ không tiếp kiến tuần này nhưng sẽ tiếp tục giải quyết những vấn đề khẩn theo một chương trình làm việc nhẹ hàng ngày.

Đức Giáo Hoàng không che bị sốt và không có gì đáng lo ngại.

Tổng thống Kennedy đã bị cựu nhân viên CIA ám sát

NỮU ƯỚC 11-9 (AFP).— Trong cuộc phỏng vấn dành cho tạp chí «Play Boy» đăng trong số xuất bản tháng Mười, ông Jim Garrison tiết lộ là Tổng thống Kennedy bị những cựu nhân viên C.I.A. (Cơ quan trung ương tình báo Hoa Kỳ) ám sát để có tránh sự hòa giải với Nga và Cuba mà Tổng thống Kennedy lo thực hiện.

Ông biện lý ở News Orleans cho quả quyết :

— C.I.A. biết rõ tên những kẻ âm mưu và luôn luôn tìm cách giấu sự thật, tức là trở thành đồng lõa trong vụ ám sát.

— Tổng thống bị «một bọn sát nhân chuyên nghiệp» giết. Chúng gồm 7 tên trong số có bọn phiêu lưu chống Castro và nhân viên các tổ chức cực hữu.

— Lee Harvey Oswald được C.I.A. tuyển dụng và huấn luyện lúc thi hành quân dịch trong Thủy quân Lục chiến, là 1 phần tử trong cuộc âm mưu nhưng không đích thân nhúng tay vào vụ ám sát.

Jack Ruby quen biết Oswald. Chính y cũng dính líu trong những hoạt động chống Castro và có liên lạc với C.I.A. Y giết Oswald để ngăn cản Oswald khai sự thực.

Ông Garrison quả quyết sau cuộc khủng hoảng về vụ hỏa tiễn, Tổng Thống Kennedy mưu toan hòa giải giữa Mỹ và Cuba và có cả những cuộc trao đổi sứ giả giữa ông Kennedy và Castro. Một trong những sứ giả này là Lisa Howard, nữ bình luận gia truyền hình (đã chết) từng bí mật gặp Ernesto che Guevara và Robert Kennedy. Theo ông Garrison, chính lúc đó, một số người Cuba lưu vong và người Mỹ cực hữu (từng được C.I.A. huấn luyện và trả tiền để ám sát Fidel Castro nhưng phải bỏ dự định đó khi C.I.A hết ủng hộ họ sau vụ hỏa tiễn) quyết định ám sát Tổng thống Kennedy.

Nồi cơm ghen ném một hơi hai quả lựu đạn

ĐÔ THÀNH.— Lúc 20 giờ tối 11-9 đồng bào tại góc đường Nguyễn Trãi Ngô Quyền Cholon, nghe 2 tiếng nổ kinh hồn. Người ta chạy tới thì thấy lựu đạn nổ tại trong vòng hàng rào, trước cửa trụ sở Hội cựu chiến sĩ Việt Nam, 1 người bị thương nằm quằn quại trên vũng máu. Cảnh sát quận 5 vừa đi tuần tới nơi, bắt luôn được thủ phạm, và chở 1 người bị thương đi bệnh viện cứu cấp. Nạn nhân tên là Nguyễn ngọc H. cán bộ của Hội chiến sĩ Việt Nam. Thủ phạm tên là Trần văn Nh. tân binh quân dịch, tiểu đoàn 2 Trung đoàn 46 sư đoàn 25 bộ binh. Ông Hậu bị thương ở đầu và mặt, vì những miểng lựu đạn M-26. Theo nguồn tin thông thạo, thì Nh. có người yêu là 1 thiếu nữ, nhưng Nh. lại hay tin là ông H. tằng tịu với cục cưng của mình. Cách đây vài ngày Nh. bắt gặp ông H. cùng cục cưng trò chuyện, nên Nh. nổi cơn ghen. Giờ nói trên Nh. trông thấy ông H đứng ở gần hàng rào Hội Cựu chiến sĩ, nên tung luôn 1 lúc 2 trái lựu đạn loại tấn công. Nh. bị giải qua quân cảnh tư pháp điều tra để lập biên bản giải tòa. (AH)

6 TỔNG THỐNG HỤT SỬU, DZU, LÝ, BÌNH, HIỆP, KHANH RA TUYÊN NGÔN NÓI RẰNG : BẦU CỬ GIAN LẬN !

và kêu gọi Mỹ « Hãy giúp chúng tôi xây dựng dân chủ và vãn hồi hoà bình »

● Ông Dzu công khai tỏ ý không tin tưởng vào nền tư pháp, tuyên bố sẽ không ra hầu tòa ngày 15-9 và « thách người ta bỏ tù » ông !

Theo tin nhật báo Anh ngữ Saigon Daily News thì trong một bản tuyên ngôn, 6 liên danh dân sự ứng cử Tổng Thống đã lên tiếng cho hay họ «sẽ cùng nhau đứng thành 1 khối để nói lên tiếng nói chân thành của mọi công dân không muốn bị một chính phủ thiểu số áp bức».

Bốn liên danh không ký bản tuyên ngôn trên là các ông Trần văn Hương, Phạm huy Cơ, Hà thúc Ký và Nguyễn đình Quát.

Bản tuyên ngôn nêu lên mấy điểm sau đây :

1) Chúng tôi long trọng tố cáo trước dư luận quốc nội và quốc tế về những hành động không lương thiện của chính phủ nhằm biến cuộc tuyển cử thành một phương tiện để hợp thức hóa 1 chánh phủ thiếu nền móng vững chắc hợp pháp.

2) Chúng tôi nhận thức sự thất bại của 1 chánh phủ và mặc dầu với mọi phương tiện và sự gian lận chỉ thâu được 35 phần trăm số phiếu. Sự kiện này chứng tỏ 2 phần 3 dân chúng đã mất tín nhiệm chánh phủ. Vì thế chúng tôi kêu gọi toàn thể dân chúng, mọi tổ chức chánh trị, các chính khách hãy đoàn kết thành 1 khối để nói lên tiếng nói của mọi người công dân không muốn bị một chánh phủ thiểu số áp bức.

3) Ngoài ra, chúng tôi cũng long trọng nêu rõ cho nhân dân và chính phủ Mỹ rằng một chánh sách thực hiện tại VN, phải phù hợp với ước nguyện của nhân dân VN, và bất cứ một điều gì chống lại nguyện vọng của nhân dân VN — dầu là do một chính phủ độc tài sẽ mang 1 thất bại hoàn toàn và chua cay vì thế chúng tôi kêu gọi quý vị, những người bạn của VN hãy giúp đỡ chúng tôi xây dựng dân chủ và vãn hồi hòa bình chứ không phải để giúp 1 chánh phủ VN áp bức đối dân chúng VN.

Saigon 8-9-67

PHAN KHẮC SỬU
HOÀNG CƠ BÌNH
TRƯƠNG ĐÌNH DZU
TRẦN VĂN LÝ
NGUYỄN HÒA HIỆP
VŨ HỒNG KHANH

Luật sư Dzu không tin tưởng vào nền tư pháp

Mặt khác, chiều 12-9, ông Trương đình Dzu tiếp xúc với một số ký giả để cải chính nguồn tin của thông tấn xã Pháp AFP đã nói rằng ông đã nhận được sự ủng hộ về tài chánh của một nhóm người Pháp ở Saigon.

Ông Dzu nói « chúng tôi cũng đang thành lập với các cụ Sửu, Khanh, Hiệp, Lý, Bình cùng các Liên danh Thượng Nghị sĩ thất cử một mặt trận đối lập tranh đấu Dân Chủ. Mặt trận này sẽ được ra mắt báo chí vào ngày thứ năm (14-9) tới đây ».

Về vụ ông Dzu bị mời ra tòa vào ngày 15-9 tới, ông cho biết ông không tin tưởng gì vào nền tư pháp vì theo ông nền Tư Pháp V.N. từ thời ông Diệm đến nay không có sự độc lập và vô tư, các vị thẩm phán luôn nhận chỉ thị chánh quyền để kêu án những người đối lập. Ông Dzu đã nhắc lại vụ cha Cỏn ở Gia Định đã bị kêu án 2 năm tù dưới thời ông Diệm về tội trộm xe hơi làm điển hình. Và ông tiếp : «Ngày nay chính quyền cũng «chơi» những đòn cũ, bới móc những vụ từ 1963 để đưa tôi ra tòa. Tôi sẽ không đi hầu tòa và tôi thách người ta bỏ tù tôi».

Nhật xây tặng bịnh viện Chợ Rẫy

khu giải phẫu thần kinh trị giá trên 30.000.000đ.

SAIGON (VTX) 12-9.— Khu Giải Phẫu Thần Kinh đầu tiên ở Việt Nam, hiện đang được Chính Phủ Nhật khởi công xây cất tại bịnh viện Chợ Rẫy với t[illegible] phí trên 30 triệu đồng Việt Nam để tặng bịnh viện này. Khu này sẽ hoàn thành vào tháng Năm 1968.

Theo lời trình bày của bác sĩ Trang đắc Hiếu, Giám đốc Bịnh viện Chợ Rẫy, khu giải phẫu thần kinh là bước đầu tiên của chương trình xây cất lại bịnh viện Chợ Rẫy, vì bịnh viện này cũ kỹ, kiến trúc lỗi thời, và những trại bịnh quá tản mát gây khó khăn trong việc di chuyển bịnh nhân.

Khu giải phẫu thần kinh, được xây cất nhằm đáp ứng tình trạng số đồng bào bị thương ở đầu do chiến cuộc và do tai nạn lưu thông đang gây ra ngày càng nhiều.

Khu giải phẫu này sẽ được trang bị đầy đủ dụng cụ tối tân để định bịnh và điều trị. Khu giải phẫu sẽ gồm hai tầng. Tầng trệt dưới đất dùng làm phòng mổ 4 phòng hồi sinh tầng lầu có 50 giường bịnh dành làm nơi dưỡng bịnh và điều trị.

Thi khó không thi hay chống bầu cử gian ?

SAIGON.— Theo tin của hãng UPI thì sáng ngày 12-9, có khoảng từ 3 đến 4 trăm trong số 1 ngàn sinh viên dự kỳ thi của trường khoa học tổ chức tại trường Petrus Ký đã bỏ thi và bước ra khỏi phòng học.

Một số 30 sinh viên phản đối xông vào trường xé bài thi trong khi giám khảo đứng trong «vô kế khả thi». Số sinh viên còn lại vẫn tiếp tục thi.

Số sinh viên phản đối trên tự xưng thuộc đoàn « Ủy ban Thanh niên và sinh viên tranh đấu chống bầu cử gian lận».

Trường Pétrus Ký nằm phía bên kia đường Nha Cảnh Sát Đô thành. Nhưng ông Giám đốc Cảnh sát Nguyễn văn Luân cho hay «biến cố» này «hoàn toàn là 1 vấn đề nội bộ» của sinh viên và vì không có sự đe dọa đối với an ninh công cộng, nên không cần có sự can thiệp của cảnh sát.

Theo tin của hãng AFP thì một số sinh viên đã xông vào trong các lớp học ở Petrus kêu gọi các sinh viên trường khoa học hãy «bãi thi», nhưng sau vài phút lộn xộn và sau khi đã «tống khứ» các sinh viên biểu tình, các sinh viên dự thi tiếp tục dự thi.

Chủ tịch Hội đồng Tuyển cử Trung ương nhấn mạnh :

NHỮNG NGƯỜI CÓ MẶC CẢM VÀ THIẾN KIẾN mới tung tin bầu cử có « ần ý »

18-9 sẽ chính thức công bố kết quả về Thượng Viện

SAIGON 12-9 (VTX).— Ông Vũ Tiến Tuân, Chánh Nhất Tòa Phá Án, Chủ tịch Hội Đồng Tuyển Cử Trung Ương cho biết Hội Đồng sẽ công bố kết quả chính thức bầu cử Thượng Nghị Viện vào ngày 18-9 sau khi đã kiểm soát kỹ lưỡng các biên bản kết quả của các tỉnh gửi về Hội Đồng.

Ông còn cho biết rằng biên bản tổng kiểm phiếu của một số tỉnh gửi về đã hoàn toàn không phù hợp với báo cáo kết quả tạm thời được gửi theo hệ thống viễn thông và bưu điện. Do đó, Hội đồng đã yêu cầu các tỉnh này phúc trình đầy đủ chi tiết về lý do sự khác biệt đã xảy ra những thủ tục đã làm để đi tới kết quả ghi trong biên bản tổng kiểm phiếu và gửi về Hội Đồng chậm nhất ngày 13-9

Dịp này, ông đã phàn nàn về một số dư luận sai lầm cho rằng việc chậm công bố kết quả chánh thức bầu cử Thượng Nghị Viện là có một ẩn ý nào đó. Ông nhấn mạnh rằng việc làm của Hội đồng rất nghiêm chỉnh, đúng luật định, và tỏ ý cho rằng dư luận sai lầm đã phát xuất bởi những người luôn luôn có mặc cảm và thiên kiến.

SÒNG BẠC ĂN THUA BẠC TRIỆU mở công khai gần... Ty Cảnh Sát !

★ Sòng bạc này do Ba Tàu cầm đầu, có 3 bàn tài xỉu, 1 bàn ru-lét, 2 sòng bài cầu, và có đầy đủ quán nhậu tiệm ăn

ĐÔ THÀNH.— Đã 1 tháng nay, ở Thủ Thiêm gần Ty cảnh sát quận 9, 1 sòng Kim chung đại thế giới xuất hiện. Hàng ngày có ngàn con bạc từ Saigon, Cholon, Gia Định kéo nhau sang ăn thua đỏ. Hàng ngày sòng Kim chung đại thế giới này thu cả 500.000 bạc xâu.

Tám Ph. cho Q (tức D) điều khiển

Sòng bạc này do Hoa Kiều Tám Ph. cầm đầu nhưng Ph. rút vào bí mật, để cho Q. tức D. trông nom và giao thiệp với các thầy chú. Trong sòng, có 3 bàn tài xỉu, 1 sòng ru lét và 2 sòng bài cầu. Hàng ngày cả ngàn thương gia ở Saigon Cholon, Gia định sang Thủ Thiêm sát phạt công khai

Sòng bạc cách Ty Cảnh sát Quận 9 một cây số

Những con bạc từ Saigon, Cholon sang, khi tới bến phà Thủ Thiêm thì đã có 1 bọn người của Tám Ph. đưa rước ngay vào sòng bạc. Từ bến đò Thủ Thiêm đi 100 thước, tới tiệm thuốc Tây A K. thì quẹo tay trái vào, đường lát xi măng đi qua rạp hát A.K. vào lối 50 thước quẹo tay mặt, thì thấy 1 dãy nhà bề ngang 10 thước bề dài 30 thước, bên trên lợp tôn, bên trong 3 bàn tài xỉu, 1 bàn ru lét, 2 sòng bài cầu, toàn người Huê điều khiển. Trong sòng bạc cả ngàn người chen lấn đánh, có đủ cả các thứ hàng bán, rượu, cà phê, đồ ăn xào nấu.

Thầy chú nào đỡ che chở sòng bạc này ?

Người ta ngạc nhiên, sòng bạc đánh ăn thua bạc triệu, ngày này qua ngày khác, ngay gần Ty cảnh sát quận 9, mà chả có lẽ cơ quan an ninh ở đây không hay.

Để bọn Ba Tàu hoành hành sát phạt coi thường pháp luật. Người ta thấy lại có nhiều thầy chú, ra vào sòng bạc này, kẻ chủ chốt vỗ ngực xưng hùng bắt là không sợ bị : bắt. vì đã có người che chở. (AH)

Sòng bạc đánh me tiền tang 50.000đ

SAIGON.— Theo tin Cảnh sát cho biết lúc 4 giờ 50 chiều qua Thiếu tá Trưởng Ty Quận 5 đã hướng dẫn nhân viên đến căn nhà số 47/30 đường Đồng Khánh, Chợ Lớn do ông Diệp L. (52 tuổi làm chủ) vây bắt sòng bạc

Kết quả bắt được quả tang chủ nhà và 9 con bạc đang sát phạt nhau cùng tịch thu một số tiền tang trên 50.000đ và tang vật đánh me.(VTX)

Giải mở mùa 1967 - 1968 KHỞI TRANH TUẦN NÀY

Giải Mở Mùa túc cầu 1967-1968 sẽ khởi tranh cuối tuần này tại sân Tao Đàn, trong khi sân Cộng Hòa đang được sửa chữa để tranh giải Quốc Khánh.

Chương trình tuần đầu gồm có :

Thứ Bảy 16-9-1967 14 giờ 30 Vận Tải đấu với Tổng Tham Mưu 16 giờ Cảnh Sát Quốc gia đấu với Cảnh sát Đô Thành.

Chúa nhựt 17-9-1967 14g30 Công binh đấu với Quân Cụ 16 giờ Việt Nam Thương Tín đấu với Hải Quân.

Vũ cầu : ba tay vợt Đỗ Ngọc Tốt dẫn đầu giải vô địch đơn nam

SAIGON 12-9 (VTX).— Giải vô địch vũ cầu đơn nam tiếp tục tranh ngày thứ 6 với tay vợt Hải quân Âu Tam Độ đã thắng bạn đồng đội Lâm Trình 2-1 tối hôm qua tại sân Quảng Triệu, được bỏ nhiều hy vọng đoạt giải.

Ba tay vợt đứng đầu bảng với 4 thắng được 8 điểm là Âu Tam Độ, Nguyễn văn Ngọc và Phạm văn Tốt. Đương kim vô địch Huỳnh Tấn Tài đấu 4 trận 3 thắng 1 thua đứng hạng tư.

KẾT QUẢ Cuộc xổ số Kiến thiết

Loại 5B1 — 982 và 983 ngày 12-9-67

Số chót : 45	trúng	200đ.
808	—	1.000đ.
068	—	2.000đ.
7.753	—	10.000đ.
2.026	—	»
09.258	—	20.000đ.
45.530	—	»
94.229	—	»
81.587	—	»
38.646	—	»
51.210	—	»

Các lô sau trúng 100.000 đồng

365.632 179.472
687.023 221.280
306.719

Các lô sau trúng 200.000 đồng

911.033 082.450
870.545 983.861
196.079

Lô độc đắc 2 triệu đồng

919.695

TRUNG AN ỦI 4.000đ. : Các vé so với vé trúng lô Độc đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào. Theo bảng phân phối của Tổng Nha Ngân Khố, các vé số trúng lô Độc đắc trên đây được đặt bán cả ba vé tại Saigon.

ĐÔNG Y SĨ MÀ LẠI BỎ DAO CẦU đi làm áp phe, cấp căn cước giả

✱ Chống báng nhân viên quan thuế, Mỹ kiều xộ khám

SAIGON.— Ông Mai văn Hường, đông y sĩ ở Bình Dương và Phạm văn Sanh cùng Huỳnh văn Đây đều bị truy tố ra tòa án quân sự mặt trận vùng 3 Chiến Thuật về tội tiếp trợ đào ngũ và đào ngũ tại quốc nội trong thời chiến.

Trước tòa sáng nay, binh nhì Huỳnh văn Đây vẫn nhìn nhận rằng, thừa lúc bị thương nằm điều trị tại Tổng Y viện Cộng Hòa, Đây đã bỏ trốn ngày 7-6-67 cho đến ngày 14-6-67 mới ra trình diện Ty Cảnh sát Quốc gia và tố cáo 2 bị can đã làm căn cước giả. Đây khai khoảng tháng 5-67, trong lúc đang ở tình trạng đào ngũ, Đây đã được đông y sĩ Hường giới thiệu với Sanh cấp cho một thẻ căn cước. Sau lần gặp Sanh đòi 22 ngàn để làm việc này. y hẹn, Đây tới nhà ông Hường để lãnh tay và đưa trước 10 ngàn làm tin.

Lối 10 ngày sau, ông Hường tìm Đây cho hay căn cước đã xong đến mà lấy.

Sau khi đưa đủ số tiền mà Sanh đòi hỏi, ngoài cái thẻ căn cước, Sanh còn đưa cho Đây một giấy di chuyển có đóng dấu và ký tên sẵn bảo y « nếu ở đây không yên thì dùng giấy đó mà đi nơi khác.

Không ngờ một ngày sau Đây mới nhận ra thẻ căn cước đó là của giả y liền đem tới nhà ông Hường để đòi lại tiền thì cả ông Hường lẫn Sanh cứ lừng khừng khất quanh khiến Đây ức lòng làm cho ra lẽ.

Ô. lang Hường và Sanh đều thú nhận tội trạng. Sau lời buộc tội của Ủy viên Chính phủ và lời biện hộ của 2 luật sư Trần văn Trai và Đào Văn cho các bị can, Tòa phạt Sanh 2 năm tù ở ; Hường 1 năm tù treo và Đây 1 năm tù ở.

Mạ lỵ nhân viên Quan Thuế

SAIGON.— Hồi 11 giờ ngày 11-9-67, nhân viên công lực đã dẫn giải tới dự thẩm niên trưởng một Mỹ kiều đã chống báng và mạ lỵ nhân viên Quan thuế khi thi hành phận sự. Mỹ kiều này can tội chuyển ngân phi pháp và tàng trữ đô la đỏ. Sau cuộc thẩm vấn tại đây, ông Dự thẩm đã ký trát tống giam Mỹ kiều Robert Landis về tội trên.

Hội đồng xã 3 tháng không lương

GIA ĐỊNH.— 15g ngày 11-9, Hội đồng nhân dân xã Trung mỹ Tây đã họp phiên thường lệ [illegible] tháng 9, Trong dịp này Hội đồng xã đã nêu ra các thắc mắc. Theo luật bầu cử Hạ Nghị viện thì danh sách cử tri chỉ niêm yết một lần vậy số cử tri di chuyển cùng thiếu sót thì có quyền khiếu nại không ? Nếu có được khiếu nại không có niêm yết đợt hai thì cử tri sao biết là được sửa ? Ngoài ra, Hội đồng còn được Ủy ban Hành xã nhờ lên tiếng can thiệp để cho 37 nhân viên của Ủy ban Hành chánh trong toàn xã sớm nhận được lương bổng vì đã từ 3 tháng nay rồi chưa có một xu nào cả Cũng trong cuộc họp thường lệ này Ô. Hội đồng Nhứ văn Ụy đã ủng hộ trên 30 thanh niên chiến đấu có nhiệm vụ canh gác thùng phiếu tất cả 3 tháng thù lao của ông vì những thanh niên này không được trả công tác trong khi làm nhiệm vụ. Ngoài ra, ông Ụy còn yêu cầu Ủy Ban Hành chánh tranh đấu cho các nhân viên hữu công trong kỳ bầu cử vừa qua được tưởng thưởng xứng đáng.

Bị xe đụng không có thương tích nhưng hôm sau thì chết

SAIGON 4 giờ chiều 11-9, cậu Bel-Bo-Minh (14 tuổi ngụ ở Xóm Cùi) là thợ làm bánh của tiệm Vĩnh Lạc tại đường Bà Hạt đi bằng qua đường Phạm đình Phùng bị một thanh niên cỡi xe gắn máy với tốc độ khá mau thắng không kịp dụng té văng nằm giữa lộ rồi được người gây ra tai nạn đỡ dậy. Thấy không bị thương và đau đớn nhiều nên cậu bằng lòng để người cỡi xe gắn máy đi không thưa gửi gì cả. Cậu Minh trở về tiệm bánh làm việc và ở lại ngủ. Đến 5 giờ sáng có người ở trong tiệm bánh thấy cậu nằm bất tỉnh, bèn chở vào bệnh viện. Đến 6 giờ sáng 12-9, cậu Minh tắt thở.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 13-9-67 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Năm. Trưa Thứ Năm 14-9-67 từ 15g đến 14g 50.

B.S. Lê văn Hai	18, Nguyễn Trãi	Cholon
— Nghiêm thị Thuần	480, Võ Di Nguy Phú Nhuận	Saigon
— Uông ngọc Thạch	136, Phan thanh Giản	Saigon
— Lê thị Tuyết	36 bis, Ngô Tùng Châu	Saigon

tin cần biết

Thi lên đai đen Taekwondo

— Tổng Cuộc Taekwondo Việt Nam thông cáo : Một kỳ thi lên đai đen độ 1 đẳng và độ II đẳng Taekwondo sẽ được tổ chức vào ngày 24-9-1967 tại Võ Đường Lê Lợi lúc 9 giờ

Đơn xin dự thi và hồ sơ xin nạp trước ngày 17-9-1967 tại trụ sở Tổng Cuộc số 167 Đại Lộ Chi Lăng Gia Định hoặc Trường Võ Thuật và Thể Dục Quân Sự Thủ Đức KBC 4100

Trình diễn vũ khúc và nhạc Phi

— Hội Việt Mỹ sẽ tổ chức một đêm trình diễn vũ khúc và nhạc dân ca Phi Luật Tân tại thính đường Hội Việt Mỹ ở đường Mạc Đĩnh Chi Saigon vào tối thứ bảy 16/9 tới.

Đêm trình diễn này do Tòa Đại sứ Phi Luật Tân và Hội thân hữu Việt Phi bảo trợ. Vé vào cửa, phát không tại phòng Văn Hóa Hội Việt Mỹ

Thi lấy bằng đánh máy

— Bộ Giáo dục sẽ mở kỳ thi lấy chứng chỉ đánh máy chữ vào ngày 24-10-67 tại trường Quốc gia Thương mại (trung tâm kỹ thuật Phú Thọ đường Nguyễn Văn Thoại Chợ Lớn) và trường Kỹ thuật Đà Nẵng

Hồ sơ dự thi phải gửi cho ông Hiệu trưởng trường Quốc Gia Thương Mại (nếu xin dự thi ở Saigon) hoặc ông Hiệu trưởng trường Kỹ thuật Đà Nẵng (nếu thi thi tại Đà Nẵng) trước ngày 6-10-67 buổi sáng từ 9 đến 11 giờ.

Thí sinh phải đích thân đến chỗ thâu đơn để lãnh phiếu báo danh Công chức, quân nhân ở xa có thể yêu cầu gửi phiếu báo danh để tiện việc xin phép về thi.

Hai học bổng Ấn Độ

— Chánh phủ Ấn Độ sẽ cấp hai học bổng trong niên khóa 1967-1969 cho các sinh viên Đại học và Cao học. Thời gian học là một năm được gia hạn đến hết học kỳ tùy theo ngành học.

Hạn chót nạp hồ sơ là 15-10-67. Chuyển ngữ chánh là Anh ngữ.

Điều kiện, các sinh viên đại học phải có văn bằng Tú Tài hai (hạng bình thứ trở lên) tuổi tối đa là 20. Ứng viên trúng giải thưởng thi đua toàn quốc nếu hội đủ hai điều kiện trên sẽ được đương nhiên cấp học bổng đại học.

Riêng sinh viên Cao học phải có văn bằng Cử nhân hay tương đương tuổi tối đa là 20 cộng với số năm tối thiểu đã tốt nghiệp văn bằng đại học liên hệ. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với 68 Lê Thánh Tôn Saigon.

Tuyển khóa sinh khóa 4 đào tạo quản lý bịnh viện

Thông cáo của Bộ Y Tế, kỳ tiếp tuyển khóa sinh nhập học sinh nhập học khóa 4 lớp đào tạo quản lý bệnh viện, trước định mở vào các ngày 4 và 5 tháng 10-1967 nay được dời lại vào các ngày 7 và 8 tháng 11-67 ngày chót nạp đơn dự thi trước ấn định vào ngày 5-9 nay được dời lại đến ngày 15-10-67.

Diễn thuyết về thông tin

— Ông Barry Zorthian, cố vấn thông tin Tòa Đại sứ Hoa Kỳ tại Saigon, tối 19-8, sẽ diễn thuyết đề tài «Tầm quan trọng của phương tiện thông tin liên lạc trong một quốc gia đang phát triển», tại thính đường Hội Việt Mỹ số 55, Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Hội mùa trăng

— Đoàn văn nghệ Sinh viên Học sinh Nguồn Sống sẽ tổ chức ba ngày cắm trại nhân dịp Trung thu từ 16-9 đến 18-9 (tức là vào những ngày 13,14 và 15 tháng 8 Đinh Mùi) tại sân trụ sở Đoàn ở số 96B Lê thánh Tôn Saigon.

Bên cạnh những buổi sinh hoạt trại, lửa trại, thi bày cỗ, thi trang trí trại dành cho 150 trại sinh, còn có một đêm thi đua văn nghệ giữa các trại sinh với nhau và văn nghệ trình diễn do các ban văn nghệ Nguồn Sống trình diễn lấy tên chung là Hội Mùa Trăng vào 20 giờ tối Chủ nhật 17-9.

50 thiếu nhi con tử sĩ sẽ được mời đến sinh hoạt ở trại trong suốt ngày Chủ Nhật 17-9 và sẽ được tặng quà.

từ QUÊ ra TỈNH

BÓP CỔ NGƯỜI LÀM, VÁC LÊN GIƯỜNG LÀM BẬY

SAIGON.— Sáng 12-9 M.V.D. (51t người Đại Hàn ở đường Nguyễn cảnh Chân) đã bị giải tới biện lý cuộc vì can tội dùng dao uy hiếp bà Văn thị T. (32t nhà ở hẻm Nguyễn cảnh Chân làm công) cưỡng hiếp. Theo lời tố cáo của bà T. thì 3 giờ chiều 9-9 sau khi hết giờ làm bà định ra về thì bị ông D. giữ lại, đóng sập cửa, bóp cổ và dùng dao uy hiếp vác bà lên giường. Bà cố trì hô nhưng bị ông D. bóp cổ quá chặt. Sau khi thỏa mãn, ông D. đền bù cho bà 500đ bà T. liền tới bót trình tự sự. (AH)

CHỦ QUÁN BỊ TỐ ĐOẠT 2.100.000Đ TIỀN HỤI

SAIGON.— Ngày 11-9, bà Võ thị Tuyết (44t thương gia nhà ở số 37 đường Lê tấn Kế) bà Triệu thị Lan (41t nhà ở số 227 đường Mai Xuân Thưởng) tới bót tố cáo ông M.V.Q. chủ 1 quán rượu Đ.Q. ở đường Hậu Giang sang loạt số bạc 2.100.000đ tiền hụi. Bà Tuyết bị mất 300 000đ, bà Lan mất 1.800.000đ. Cả hai bà tới kỳ hốt chót thì bị ông chủ này lãn mặt. Nội vụ đang trong vòng điều tra. (AH)

5 QUẢ LỰU ĐẠN NỔ 2 BINH SĨ BỊ THƯƠNG

SAIGON.— 11-8 có toán binh sĩ mở cuộc hành quân tảo thanh dọc tại liên ranh xã Hiệp Bình và Tam Bình Thủ Đức đến xã Hiệp Bình bị V.C lén ném 1 lượt 5 quả lựu đạn nổ dữ dội. Rất may chỉ có 2 binh sĩ bị thương nhẹ. (DL)

VÀO CƠ XƯỞNG. ĐỤNG MÁY BƠM HƠI, PHÁT HỎA !

SAIGON.— 9 giờ sáng 11-9, ông Nguyễn trí Hiền lái xe du lịch số NBC-192 chạy vào Kho Cơ xưởng Đô thành ở đường Trần hưng Đạo tiến thoái thế nào đụng ầm vào cái máy bơm hơi để trong Kho phát hỏa dữ dội. Đội lính cứu hỏa đến nơi mới dập tắt ngọn lửa. (CC)

KHÁCH TÌM HOA RA TAY NGHĨA HIỆP

GIA ĐỊNH.— Cô Trần thị M. (22 tuổi) quê ở chợ Gạo Định Tường lên Saigon để tìm việc làm ra chợ Saigon nhờ người dẫn mối thì được một bà dẫn lên ngã ba Chú Ía đưa vào bán cho mụ tú bà Nguyễn thị T. (42 tuổi). Cô bị bắt nhốt vào phòng buộc thay đổi xiêm y tiếp rước ngoại kiều Cô M. chống cự bà T. đánh đập tàn nhẫn. Mỗi lần đi khách xong cô M. lại bị nhốt trong phòng có người canh gác cẩn thận. Hôm 11-9 1 thanh niên đến tìm hoa biết được chuyện liền đến Ty Cảnh sát Gia Định báo cáo. Nhà chức trách đến nơi giải thoát cho cô M. và bắt mụ T. (DL)

TRẺ CON MANG ẤU DƯỢC GẶP CẢNH SÁT BỎ CHẠY

GIA ĐỊNH.— 5 giờ sáng 11-9 Cảnh sát gác tại đường Ngô tùng Châu chận xét hỏi 1 thanh niên thì cậu này ném lại cái hộp bỏ chạy. Cảnh sát rượt theo bắt được y khai tên là Tô T. (14t vô gia cư) mang 1 số ấu dược không giấy tờ. (DL)

VC NHẢY TỪ CÔNG XA TRỐN THOÁT

SAIGON.— 9g đêm 11-9 Trần văn Ấn (24t) VC bị giải bằng công xa từ Long An lên Saigon. Khi xe chạy tới trước rạp hát Long Vân lợi dụng kẹt xe Ấn nhảy xuống vào hẻm 724 mất dạng. (AH)

15 NGƯỜI VÙNG VÒNG ĐAI AN NINH KHÔNG ỔN

GIA ĐỊNH.— Đêm 11-9 nhà chức trách Gia Định mở cuộc khám xét tờ khai gia đình ở 2 ấp Hòa Thạnh thuộc xã Phú thọ Hòa và ấp Tân thới Hòa xã Tân Phú Tân Bình bắt 15 người cư trú bất hợp pháp. (DL)

KẺ TRỘM MẤT CẢ VỐN

SAIGON.— 5 giờ chiều 11-9, nhân viên Cảnh sát đứng gác trước Thảo cầm Viên để ý theo dõi 2 thanh niên cỡi xe gắn máy hiệu Kawasaki dừng lại trước Viện Khảo cổ số 1 đường Thống Nhất (sở Sở Thú) bắt được quả tang 2 cậu này dùng chìa khóa trộm xe Honda. 2 cậu và xe Kawasaki về bót. (CC)

CÔNG NHÂN HÃNG EQUIPMENT ĐÃ TẠM LÀM VIỆC LẠI

GIA ĐỊNH.— Như tin đã loan chiều 10-9 vì bị Ban Giám Đốc hãng Equipment INC cứ ngang tiền phụ trội lương ngày chủ nhật nên có 90 tài xế đã đình công để phản đối đồng thời được bạn đồng nghiệp (tổng cộng hơn 200 người) hưởng ứng với yêu sách xin được tăng thêm 2đ. mỗi giờ.

Sáng 12-9 Đại diện Ty Lao Động đã đến điều tra và triệu tập một cuộc hội tại Văn phòng hãng giữa chủ, thợ để thăm dò ý kiến, nguyện vọng đôi bên. Sau đó, thể theo lời yêu cầu của Đại diện Chánh quyền với sự thỏa thuận của Đại diện công nhân, cuộc đình công tạm chấm dứt và tất cả đã làm việc lại vào chiều ngày 12-9, để chờ kết quả cuộc giải quyết đầy hứa hẹn tại Ty Lao Động cũng vào chiều ngày nói trên. (PV)

ÔNG TÀI ĐẾN BÓT NỘP 1 VA LY ĐỰNG NHIỀU ĐỒ ĐẠC

GIA ĐỊNH.— 7 giờ chiều 11-9 ông Nguyễn văn Phước (43t) tài xế lái xe đò số NBF-629 chạy đường Saigon Vũng Tàu có đem đến bót nạp 1 cái va ly đựng nhiều đồ đạc của 1 hành khách đi từ Vũng Tàu về Gia Định xuống xe bỏ quên. (DL)

GẠT BÁN BỘT MÌ LẤY 185000Đ

SAIGON.— Cách đây hơn tháng Huê kiều La tăng Lân (40t nhà ở số 458/17 đường Minh Phụng) có người bạn cùng xứ tên là L.K.P. (35t nhà ở hẻm 508 đường Đồng Khánh) đến chơi báo có nhiều tấn bột mì bán với giá rẻ nhưng phải đặt cọc trước 200.000đ. Ông Lân bèn đưa trước 185.000đ, nhưng sau khi nhận tiền ông P. tránh mặt. Ngày 11-9 ông Lân tới bót trình. (AH)

VC GÀI MÌN TRONG ĐÁ CẠNH QUỐC LỘ

BIÊN HÒA (PV).— 11g trưa 12-9, một quả mìn do VC gài trong đống đá đã tự động phát nổ dữ dội giữa lúc có nhiều phu lục lộ (của Ty Công Chánh Biên Hòa (đang rào đá dọc trảng Quốc lộ nơi ấp Vườn Ngô khởi chợ xã Trảng Bôm về hướng Long Khánh độ 900 thước.

Tiếng nổ làm đá bắn tung như vài đậu, hất mọi người té lăn ra đất nhưng chỉ có cô Nguyễn thị Nhiệt (18t) vì đứng quá gần đã bị miểng chém rách nát cả người được chở đi bịnh viện. Nhà chức trách đến điều tra và đã phát giác tịch thu thêm 2 quả khác giấu trong những đống đá gần đó. (PV)

ĐẠN PHI CƠ RƠI TRÚNG QUE CHÂN EM BÉ

BIÊN HÒA.— 11 giờ 45 trưa 11-9 một viên đạn đại liên 12 ly bay lạc xuống đường Hưng Đạo Vương chợ Biên Hòa ghim vào chân trái em Ngô văn Minh (6 tuổi) ngụ nơi đây. Theo dư luận viên đạn này là do phi cơ đã bắn cản đánh rơi. (PV)

2 QUÂN NHÂN ĂN CHÁO BỊ 5 TÊN CHÉM QUY

GIA ĐỊNH.— ông Dương hồng Xuân (22t) và Trần văn Ty (27t) đều là quân nhân thuộc Tiểu đoàn 6 TQLC trú đóng tại Rừng Cam Thủ Đức được nghỉ phép về trọ tại đường Ngô tùng Châu Gia Định, khoảng 11 giờ đêm 11-9 2 ông ra ăn cháo tại 1 quán ở chợ Cầu Công đường Chi Lăng Phú nhận bị 5 thanh niên ngồi ăn kiếm chuyện gây sự rồi dùng dao chém mỗi người 1 dao trúng đầu ngã quị, Họ thỏ xong cả bọn bỏ chạy. (DL)

Tin rút ngắn

SAIGON.— 11-9 một quả lựu đạn M.26 bỏ bên hàng rào một căn nhà ở ngã ngã ba Hàng Xanh đường Bạch Đằng Gia Định được đồng bào tìm thấy. (DL)

— 10-9 Nguyễn văn H. (ngụ tại quận 5) bị bắt về tội đồng lõa trong vụ hiếp dâm và cướp của, về bót H. bị lôi thêm tội cố sát đã bị giam tại Trung Tâm Cải Huấn (DL)

— 10 giờ sáng 11-9 có Trần thị K. (15t ngụ tại đường Hưng Phú rồi té xuống sông cầu chữ Y may được cứu sống kịp

— 11 giờ trưa 11-9 em Trương văn Lịnh (3t con của bà Lê thị Thâm) đi chập chững mé sa rớt chìm lỉm, đến trưa bà Thâm) mới biết với em lên. (CC)

Chính Luận

Ý KIẾN — Dân chủ đẻ non

Các nhà bình luận Anh quốc vốn có tính hay ví von đã so sánh «cuộc bầu cử 3-9 ở VN như một cuộc giải phẫu» và nhận định «dù sao thì giai đoạn nghiêm trọng nhất cũng đã qua được rồi».

Ví von như thế kể đã khéo nhưng mà so sánh cho thật sát và đúng hơn, phải nói «cuộc bầu cử 3-9 tại VN thật chẳng khác gì một vụ đẻ non». — một vụ đẻ non dân chủ.

Vụ đẻ non sở dĩ đã xảy ra là vì trong đôi phối ngẫu, người thì sợ thời kỳ son trẻ chấm dứt quá sớm nên tránh chửa đẻ, người thì muốn có con cho thêm đằm ấm thuận hòa bởi vợ chồng không con khác gì như cây không trái, thế rồi hai bên tuy có nhân nhượng lẫn nhau nhưng chưa dứt khoát thì, vì sự ngẫu nhiên, sự thai nghén đã thành t... Trước sự đã rồi, một bên thì nuôi tiếc ước mong cho thai kia hỏng quách, một bên thì nóng nảy hối thúc thời gian cho chóng nở nhụy khai hoa. Và cái thai đã ra chào đời trong điều kiện tiên thiên bất túc.

Nền dân chủ của VN khởi sự từ cái Quốc Hội Lập Hiến, phản ảnh trung thực nhất cho tình trạng suy đồi phân hóa của quốc gia như trên mặt báo này đã nhận định từ ngày đó—cho tới cuộc bầu cử vừa rồi, nếu ví với một vụ thai sản «đẻ cho có đẻ ?» thì tân chế độ mới được hình thành thật chẳng khác gì một hài nhi thiếu tháng hiện phải nuôi trong lồng kính.

Về phần bầu cử Thượng viện sự luộm thuộm đã đến độ quá quắt- nhất là ở việc công bố kết quả của các liên danh từ thứ ba trở xuống—tưởng khỏi cần phải nói lại dài dòng.

Còn về phần bầu Tổng thống, tương đối đơn giản hơn, thế mà cũng đã không chịu tránh những lỗi lầm khó có thể tha thứ.

Sự thể đã như thế thì làm sao cứu vãn.

Vấn đề, khốn thay, không dễ dàng như đã nhắm mắt gạt bỏ tình nhân đạo, tình máu mủ qua một bên, cắn răng bóp chết hài nhi thiếu tháng để chấm dứt mọi sự khổ cực nuôi dưỡng hy vọng mong manh, động sửa soạn cho một vụ thai nghén mới và sinh nở mới. Cái khó của con người còn có lòng nhân và còn lương tri để nhận biết vị trí của mình trong hiện tại và tương lai, còn tính toán được hậu quả gần xa của nhất cử nhất động trong những phút giây nghiêm trọng nhất, là ở chỗ đó.

Nếu đã không nỡ nghĩ tới giải pháp «thanh toán» một hài nhi, dù sao thì cũng phải được coi là chưa đáng tội chết, thì vấn đề đặt ra là làm thế nào để nuôi dưỡng nó, cưu mang nó, uốn nắn nó, cho nó nên người.

Tình cảnh «hài nhi dân chủ thiếu tháng» hiện nay quả là một tai ách cho gia đình Việt Nam vốn đã sẵn nhiều bối rối. Đã thế thói thường, đã tung thường thêm quân

Cúp bỏ phiếu diễn ra chưa được mười ngày, tiếng la ó phản đối bầu cử mờ ám còn đang chói lói bên phía những người [illegible] bại cử thì ngay trong phía người đắc cử «tiếng bấc tiếng chì» cũng đã nặng nhẹ đến dăm làng cuối xóm. Sự thực vấn đề này chẳng mới mẻ gì, trên mặt báo này cũng đã có lần nhắc nhở(1) Thế nhưng có mới mẻ chăng là mới mẻ ở chỗ một mặt thì «sao nó quá vội vàng hấp tấp một cách vụng về» và một khác thì «sao nó quá xốc nổi in tuồng muốn dựng dậy tất phựt đèn vì đằng nào cũng cháy túi».

Gia đình Việt Nam đã từng quát như thế thì thói thường «thấy đâu âu đó» vốn đã là căn bệnh của người hữu sự lính quýnh. Đã thế mỗi người Việt Nam lại chứa sẵn trong người một ông lang và lúc nào cũng sẵn sàng kê toa cho thuốc. Người Mỹ tuy mới đụng chạm với người Việt trong mấy năm qua nhưng cũng đã tiêm nhiễm được cái tật may mắn đó. TT Johnson trong điện mừng gửi Tướng Thiệu có đề nghị một toa bồi dưỡng cho hài nhi dân chủ thiếu tháng như sau : «nhiệm vụ trước mắt là lập một chính phủ mạnh, hữu hiệu và có căn bản rộng rãi»

Toa thuốc của Tổng thống Mỹ quả là một câu đối mà hai vế chọi nhau chan chát «mạnh và hữu hiệu» chọi với «căn bản rộng rãi».

Trên thực tế, đúng là VN đang cần một chính phủ hữu hiệu. Nhưng một chính phủ chỉ có thể hữu hiệu nếu nó mạnh, mạnh đây không phải là mạnh kiểu chính quyền quân sự mấy năm qua, dù được quyền được phép ngồi xổm lên một luật lệ cũng chả làm được chuyện gì đáng kể, mạnh đây là mạnh ở sự nhất trí, dưới trên một lòng, hết tâm hết lực cho công lợi công ích. Muốn đạt được cái mạnh đó lẽ tất nhiên là không thể tìm kiếm ở cái thế kết hợp rộng rãi kiểu «ngả nón cả thành phố».

Nhưng khốn nỗi, các nhà chế tạo dân chủ của xứ mình đã quên mất hoặc không dám nói thẳng tới cái nguyên tắc căn bản tạo lập dân chủ mà chính Hiến Pháp đã ngỏ ý mong ước : đó là nguyên tắc tiến tới lưỡng đảng. Vậy mà không có một liên danh ứng cử Tổng thống nào dám nói thẳng rằng nếu tôi đắc cử thì đảng tôi lập chính phủ, còn quý vị thất cử xin mời hãy hợp lại thành phe đối lập thực mạnh chống lại chúng tôi, chúng ta cùng xây dựng dân chủ.

Hậu quả là sau cuộc bầu cử, dầu lại hoàn dầy, chia rẽ, phân tán và quyền trị nước e lại được khoán trắng cho người đắc cử cầm quyền. Lẽ dĩ nhiên sự phân tán đó có lợi cho kẻ cầm quyền chỉ nghĩ tới quyền lợi riêng tư. Nhưng khó cho người cầm quyền lo cho công ích vì cái mớ đối lập phân tán kia quả là một trận giặc du kích khác phải đối phó trên quá nhiều mặt trận và cũng khó lòng tạo được một cái thế liên hiệp đúng nghĩa khi cần.

Vậy thì toa thuốc mà TT Johnson kê cho hài nhi dân chủ VN thiếu tháng phải chăng là liều thuốc bốc mò ?

Trong hoàn cảnh hiện tại có thể coi đó như liều thuốc tự tiêu (remède palliatif), tạm thời giải quyết các mâu thuẫn do cuộc bầu cử bị coi là không được lương thiện tạo nên.

Lời đề xướng ấy dường như đã có vài sự hưởng ứng ít nữa là trong nội bộ một phe. Tướng Thiệu đã xơi nước (dự tiệc trà) với tướng Kỳ - Tướng Thiệu, hôm trước tuyên bố tách khỏi quân đội, nay minh xác thêm «vẫn có thể dùng quân nhân trong guồng máy hành chánh». Những tin đồn về những vụ thăm dò rộng rãi để cập cả tới tên tuổi vài nhân vật có uy tín lớn trong việc lập chính phủ mới đã được tung ra.

Như vậy nếu xu hướng lập chính phủ trên «căn bản rộng rãi» được chấp nhận tức là sẽ có một chính phủ «mạnh» đủ đối phó với tình thế hậu bầu cử và «hữu hiệu» như bình, dường khí đủ để hài nhi dân chủ thiếu tháng qua được cơn nguy kịch đầu tiên trong lồng kính.

Một chính phủ như vậy thế tất cũng phải được đặt cho một cái tên và cái tên thích hợp nhất là «chia phần thế lực» hay là «liên hiệp quốc dân». Sinh mệnh của một chính phủ như vậy sẽ là bao lâu và lợi ích của một chính phủ như vậy đối với quốc dân là cái gì ai cũng có thể thấy được.

Dù sao từ nay tới ngày Quốc Hội nói «lời

(xem tiếp trang 5)

Ý KIẾN ĐẠI TƯỚNG HAROLD K JOHNSON, VỊ SĨ QUAN CAO CẤP NHẤT CỦA LỤC QUÂN MỸ

TRIỂN VỌNG CHẤM DỨT CHIẾN TRANH Ở VN ĐÃ LÓ DẠNG?

Đây là một trong những quan điểm khách lạc quan về chiến tranh VN của vị sĩ quan cao cấp nhất của Lục quân Mỹ. Tướng Harold K Johnson, Tham mưu trưởng Lục quân, cho rằng chiến tranh đang thuận lợi cho Hoa kỳ trên nhiều mặt trận mặc dầu có những bản tường trình nói ngược lại.

Vị tướng đó nhận xét thấy gì về khía cạnh lạc quan đó? Sắp đến ngày người Mỹ có thể rút về được chưa? Tạp chí «USN WR» đã mời tướng Tham mưu Trưởng đến phòng thuyết trình của tờ báo để trả lời trong một cuộc phỏng vấn đặc biệt.

Bài của USNWR — Phạm kim Vinh dịch

H: Thưa đại tướng Johnson, có phải chúng ta đang thắng cuộc chiến tranh ở VN không, hay là ta đang dự 1 cuộc chiến đấu bế tắc có thể kéo dài rất lâu ?

Đ: Chúng ta đang chiến thắng ở VN 1 cách rất rõ rệt, và tôi nói thế vì lý lẽ này : Trong năm qua, đúng hơn là từ 1 năm rưỡi nay, đã có 1 sự xoay chiều rõ rệt ở nhiều nơi trong xứ

Ta hãy quay trở lại hồi tháng Ba năm 1965. Tại hầu hết khắp nơi, quân lực VN đều ở thế phòng thủ. Ở rất nhiều nơi ngay cả đến những tiểu đoàn VN cũng không thể di chuyển từ nơi này đến 1 nơi khác nếu không thiết lập kế hoạch chuyển quân và tổ chức giữ an ninh khá kỹ lúc di chuyển. Có 1 thí dụ đã xảy ra ở ngay bên ngoài Saigon, một đơn vị nghĩa quân đã thực sự bị «cầm tù» ngay trong khu vực sinh trưởng của họ.

Ở tỉnh Hậu Nghĩa, phía Tây và Tây Bắc Saigon, một trong những quận lỵ bị ung thối đến nỗi nếu một lực lượng quân sự muốn di chuyển từ quận lỵ đến tỉnh lỵ, phải mở một cuộc hành quân để bảo vệ cuộc di chuyển ấy.

Đến cuối năm 1965 với sự can thiệp của quân lực Mỹ, chúng ta đã chặn đứng, tôi cho rằng đó là chữ dùng đúng nhất — sự suy đồi, mặc dầu chưa có 1 dấu vết tiến bộ nào cả. Năm 1966 quí vị sẽ nhớ lại rằng đã có 1 vài khó khăn về chính trị khiến cho nhiều cấp chỉ huy trong quân lực VN cảm thấy có 1 sự bất trắc và điều ấy đã làm ngưng trệ đà tiến. Đó là vào tháng ba, tháng tư và tháng Năm năm ngoái. Với sự ổn định chính trị rõ rệt từ đến tháng 8 năm 1966 có tiến bộ. Tiến bộ ấy tiếp tục và bây giờ thì có tiến bộ ở khắp nơi.

Chuyển sang chiến thắng

H : Theo ý kiến của Đại tướng thì sự chuyển hướng ấy có từ lúc nào ?

Đ : Tôi cho rằng phải nói đến những gì đã xảy ra vào năm 1966.

Tại khu vực Cao nguyên, quân lực Mỹ đã khiến cho cả đơn vị Bắc Việt xâm nhập qua ngả Ai lao phải chịu 1 loạt những cuộc thảm bại để rồi, sau khi thất trận phải lùi trở về Cambốt để chỉnh đốn hàng ngũ. Đôi khi họ cần 60 ngày để bổ xung và trang bị, về sau có khi họ phải cần tới 120 ngày. Trong thời kỳ này, tại vùng Cao nguyên — vùng II chiến thuật — đó là 1 sự thay đổi rõ rệt. Tại vùng III chiến thuật bao quanh Saigon, người ta chỉ biết ít về việc Việt cộng đã đặt được hạ tầng cơ sở rất sâu rộng chung quanh thủ đô, một hạ tầng cơ sở được thiết lập để khi nào có thời cơ thuận tiện sẽ dùng để chiếm quyền kiểm soát thủ đô. Về phía địch quân thì việc chiếm được thủ đô luôn luôn là 1 cuộc chiến thắng ,

Ở đây, quan điểm của tướng Westmoreland là quân lực VN có nhiệm vụ phá tan hạ tầng cơ sở đó vì đây là thủ đô của miền Nam VN. Với sự bành trướng các cơ sở của Mỹ trong khu vực cuối cùng ta phải tăng cường cho quân lực VN ở quanh Saigon

Chúng ta đã làm việc đó năm ngoái ngay trước dịp Giáng sinh. Trong khu vực, quân số VC đã bị giảm sút rõ rệt và đã có cuộc quét sạch phía Tây của khu vực — thí dụ tỉnh Hậu Nghĩa là nơi tôi nói rằng hoàn toàn là 1 tỉnh của VC cách đây hai năm. Tại đồng bằng Cửulong vùng IV chiến thuật ở phía Nam Saigon, vị Tư lệnh Sư đoàn VN cho tôi biết rằng cách đây một năm người ta không nghĩ đến việc mở cuộc hành quân nhỏ hơn cấp ba tiểu đoàn—2100 đến 2500 người. Hiện nay ông ta có thể di chuyển đến bất cứ địa điểm nào trong khu vực trách nhiệm của mình mà chỉ cần 1/3 lực lượng vừa nói, đây là một sự giảm sút quan trọng về khả năng của VC và là một gia tăng khả năng rõ rệt của Lục quân VN không phải chỉ riêng về khả năng quân sự thuần túy nhưng tôi cho rằng sự gia tăng về mức độ tin tưởng còn quan trọng hơn nữa.

Một trong những điều đã khiến cho lục quân VN bị giao động là họ không chắc chắn rằng chúng ta có định liên tục sát cánh với họ không. Điều thứ hai là họ đã gặp khó khăn khi phục hồi đà tiến sau thời kỳ suy đồi năm 1965 để có thể đưa những lực lượng của họ lên đến mức độ chiến đấu hữu hiệu.

H : Thưa Đại tướng, nỗi lạc quan tin ở chiến thắng của ngài hình như không ăn khớp với những bản tường trình của các phóng viên từ mặt trận gửi về. Ngài nghĩ sao ?

Đ : Khó mà trả lời được câu hỏi này nếu không đụng chạm đến vô tuyến truyền hình và báo chí. Tôi xin nói đến vô tuyến truyền hình như thế này 1 máy chụp hình chỉ có thể chụp được 1 phần rất nhỏ của những hoạt động trong 1 ngày.

Tướng Harold K Johnson 55 tuổi, là một quân nhân hiện dịch phục vụ đã 38 năm, ông là sĩ quan cao cấp nhất của Lục Quân Mỹ từ ba năm nay. Tốt nghiệp ở trường võ bị West Point, ông đã chiến đấu ở mặt trận Bataan trong thế chiến II và đã dự cuộc «trường hành vào cõi chết» sau đó. Trong chiến cuộc Triều tiên, ông đã thâu được nhiều vẻ vang với chức vụ Trung đoàn trưởng. Gần đây ông mới viếng thăm V.N lần thứ tám.

Sự thực thì 50 máy chụp hình chỉ chụp được 1 phần nhỏ hẹp — Hẳn quý vị nhớ rằng ở đây có 21 sư đoàn VN, hai Sư đoàn Đại hàn : hai sư đoàn Thủy quân lục chiến Hoa kỳ và 6 sư đoàn -1-2/3 sư đoàn nữa của Lục quân Hoakỳ. Tổng cộng gần tới 22 sư đoàn. Khi nhận thấy rằng những lực lượng này phần nhiều đang chia làm 3 để chiến đấu thì quí vị sẽ thấy rằng ở ngay lực lượng chủ lực của ta đã có tới 65 được thả rồi.

Nếu ta thêm vào đó cái số lượng lớn lao của lực lượng Địa phương quân và Nghĩa quân—và những trại lực lượng đặc biệt hoạt động không ngừng thì ta thấy khả năng của 1 phóng

(Xem tiếp trang 5)

Từ cái chết mờ ám của Nguyễn chí Thanh đến việc CS miền Nam thay Cương Lĩnh

Bài của NGUYỄN ĐẮC THI

HS : Hôm thứ hai có tin là Cộng sản Bắc Việt lại vừa gởi vào Nam một viên thượng tướng để chỉ huy Cộng quân miền Nam thay thế chỗ trống mà cái chết bất ngờ của Nguyễn chí Thanh đã để lại. Viên tướng mới là Hoàng văn Thái một đảngviên Cộng sản kỳ cựu đã từng thực tập trong hàng ngũ Cộng đảng Trung Hoa. Nguyễn chí Thanh thì được coi như là đồ đệ trung thành của Mao trạch Đông trong hàng ngũ Cộng đảng Việt Nam. Cái chết của Thanh cho đến nay vẫn còn là bí mật.

Bài lai cảo dưới đây là của một bạn đọc gửi tới Chính Luận. Nhận thấy tác giả đã nêu lên được một vài sự kiện đáng chú giúp vài dữ kiện trong việc soi sáng vụ chết bí ẩn kia, xin đăng tải để bạn đọc thưởng lãm.

Vào những năm 1922-1930, tại một trường làng nhỏ ở cách cố đô Huế chừng 20cs về hướng tây có 1 cậu học trò rất ngỗ nghịch, quần áo rách tả tơi, thường bỏ học rủ bè rủ đám ra đất cày đánh nhau bằng những trận ném đất cục.

Cậu học trò đó tên Thanh và ngôi trường làng đó là La văn Thượng, thuộc huyện Quảng Điền Tỉnh Thừa Thiên.

Nguyễn chí Thanh sinh ngày 1-1-1914 trong 1 gia đình nông dân thuộc làng Niêm Phò, huyện Quảng Điền tỉnh Thừa thiên và chính thức gia nhập đảng CS Đông dương từ tháng 7-1937.

Những ai đã sống qua ở Huế vào những năm 1939-1945, nhất là sau cuộc Nhật đảo chính Pháp vào tháng 3-1945, đều thường để ý đến một thanh niên đen đủi, thường hay lần quất sau các đám Hoa kiều để hô hào thúc đẩy xuống đường, đó là Bí thư Tỉnh ủy Thừa thiên Ng. chí Thanh. Thanh đã được người Hoa kiều nuôi nấng bảo bọc và có lẽ, chất CS Tàu ăn sâu vào Thanh từ đó, rồi cũng từ đó, có thể Thanh chấp nhận 1 bản án mà kéo dài cho đến ngày 6-7-67 mới kết thúc lúc 9 giờ.

Từ cậu học trò ngỗ nghịch cho đến quân hàm Đại tướng năm 1959, Ng. chí Thanh đã đi qua những chặng đường ma thiêng nào trong thế giới máu sắt CS, đây là tài liệu Hà nội tiết lộ :

Năm 1945, sau khi được cử đi dự hội nghị toàn quốc, Thanh được bầu vào ban chấp hành trung ương đảng và được chỉ định làm Bí thư Xứ ủy Trung kỳ.

Năm 1947, bị hạ tầng xuống Bí thư Tỉnh ủy Thừa thiên và sau đó làm Bí thư phân khu ủy Bình Trị Thiên.

Năm 1948, làm bí thư liên khu ủy liên khu 4

Năm 1950: làm Chủ nhiệm tổng cục Chính trị Quân đội Nhân dân và Phó bí thư Tổng quân ủy.

Năm 1959, được phong quân hàm Đại tướng và được cử vào bộ chính trị. Nhưng, đến năm 1961 thì Nguyễn chí Thanh đã bắt đầu bị kêu án, trước hết là giao cho cái chức «Phụ trách Ban Nông Nghiệp của Đảng». Một Đại tướng trong ban bí thư trung ương đảng đi giữ chức vụ phụ trách 1 ban nông nghiệp, thì quả thật là 1 cuộc thanh trừng không đẫm máu mà đẫm nước mắt. Nhưng lúc bấy giờ Thanh đành cắn răng nuốt hận vì phe ảnh hưởng ôn hòa, dòi duyệt lại cuộc chiến đang thắng thế. Chưa dứt, ta hãy xem mồm mép lật lường của Hà nội, khi TC quyết đặt điều kiện và dây ảnh hưởng xét lại ra ngoài, Thanh được phục quyền với câu vuốt sau đây :

«Từ khi nhân dân ta tiến hành cuộc kháng chiến chống Mỹ cứu nước, ban chấp hành đảng đã điều động đồng chí (Thanh) trở lại quân đội».

Sự điều động Thanh trở lại quân đội đây, còn có nghĩa là điều động Thanh vào chỉ huy mặt khu miền Nam. Làm việc này Hà nội đã tính đến lưỡng lợi : một là được lòng TC và hai là để cho phe ảnh hưởng xét lại rảnh rỗi, khỏi phải có một đối thủ nguy hiểm ở sát nách.

Do đó nếu giả thuyết cho rằng Thanh đã chết vì thọ thương trong những cuộc oanh kích của pháo đài bay thì thâm ý của Hanoi quả đã đạt được thành công, vì tiên liệu đúng.

Nhưng nếu không phải vì thọ thương, không vì nội bộ thanh toán, Thanh có chết thật vì bị đau tim đi chăng nữa, bản án bí mật vẫn còn bao phủ quanh cái chết đó, bởi những lẽ sơ đẳng sau đây.

-- Hà nội đã tỏ ra rất lúng túng trong việc công bố cái chết cũng với lý do cái chết ấy của Ng. chí Thanh. Theo thông cáo của Hà nội thì Thanh chết từ 9 giờ sáng 6-7 và được khâm liệm ngay, đám tang cử hành chiều hôm sau 7-6-67, nhưng mãi cho đến 6 giờ sáng 8-7-67 đài Hà nội mới đưa tin Thanh chết và công bố thành phần Uỷ ban tổ chức tang lễ. Đài Hanoi chỉ loan tin sau khi đài BBC đã loan tin này vào chiều 7-7.

—Sau khi loan tin, Hà nội đã cố lập đi lập lại nhiều lần để biện minh cho lý do Thanh chết, nguyên văn những lời gián tiếp biện minh đó như sau :

Vào hồi hơn 2 giờ sáng ngày 6-7-67, đồng chí Nguyễn chí Thanh bị 1 cơn đau dữ dội. Ban cấp cứu lập tức đưa đồng chí tới quân y viện 108. Trong giờ phút cực kỳ nghiêm trọng ấy, các đồng chí phụ trách và các đồng chí bác sĩ bệnh viện 108 đã dùng mọi biện pháp cứu chữa. Cùng ngay tại những giờ phút ấy, nhiều đồng chí trong bộ chính trị và trong quân ủy trung ương đã có mặt bên cạnh đồng chí. Nhiều thầy thuốc nổi tiếng của nước ta cũng tới trực tiếp tham gia cứu chữa, Tim của đồng chí Nguyễn chí Thanh đã bị ngưng đập, việc cứu chữa làm đập trở lại được 1 thời gian

Nhưng vì bệnh quá nặng, đồng chí Nguyễn chí Thanh đã từ trần hồi 9 giờ sáng ngày 6-7-67.

Lễ khâm liệm thi hài đồng chí Nguyễn chí Thanh đã được tổ chức tại quân y viện 108. Có mặt trong buổi lễ khâm liệm có gia đình đồng chí Nguyễn chí Thanh, đồng chí Lê đức Thọ ủy viên bộ chính trị, trưởng ban tổ chức tang lễ : đồng chí Võ nguyên Giáp, ủy viên bộ chính trị, bí thư quân ủy trung ương, phó thủ tướng kiêm bộ trưởng bộ quốc phòng, đồng chí thượng tướng Văn tiến Dũng, ủy viên dự khuyết bộ chính trị, tổng tham mưu trưởng, phó bí thư quân ủy viên các đồng chí Tố Hữu, Hoàng Anh, bí thư trung ương đảng : đồng chí Văn Hào, ủy viên trung ương đảng, phó bí thư quân ủy viên, chủ nhiệm tổng cục chính trị và nhiều đồng chí lãnh đạo khác.

—•Về thành phần tổ chức tang lễ, dù chuyện đã ra trước 1 sự đã rồi, Hanoi vẫn cân trọng đưa ra thành phần của hai phe đối nghịch, cân phân như sau :

• Lê đức Thọ ủy viên bộ chính trị, bí thư ban chấp hành đảng lao động VN, trưởng ban tổ chức tang lễ.

Phạm Hùng ủy viên bộ chính trị, phó thủ tướng chính phủ

Võ nguyên Giáp, ủy viên bộ chính trị, phó thủ tướng chính phủ kiêm bộ trưởng bộ quốc phòng, đại tướng tổng tư lệnh quân đội nhân dân VN.

Văn tiến Dũng, ủy viên dự khuyết bộ chính trị, thượng tướng tổng tham mưu trưởng quân đội nhân dân VN.

Thành phần tổ chức chôn thì có, nhưng những ai đã tổ chức đưa Thanh từ nhà riêng đến quân y viện 108 giữa 2 giờ khuya và đưa đi như thế nào, thì tuyệt nhiên không ai biết. Trước cái chết «đột ngột» của Thanh, Liên sô chỉ đánh 1 điện phân ưu vắn tắt qua loa rồi hầu như im lặng, trong lúc với

(Xem tiếp trang 5)

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

Hàng rào điện tử chặn xâm nhập và thiện chí hòa bình ở bên này

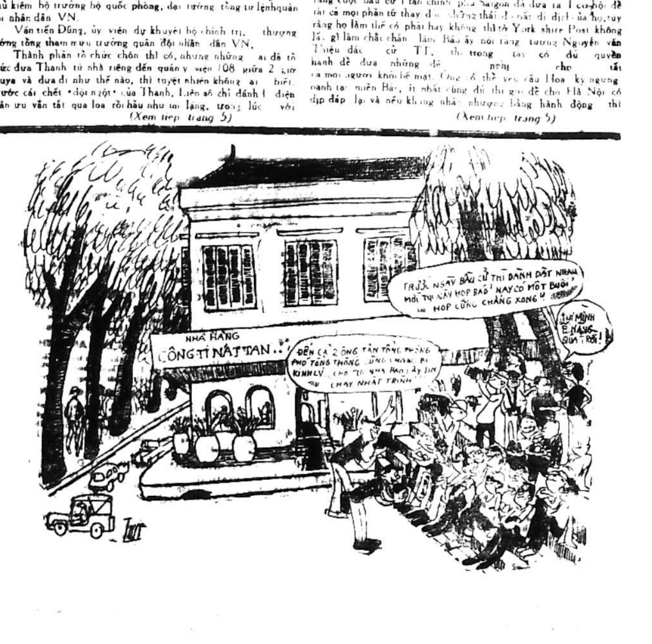
Từ một hai hôm nay nhiều tờ báo Anh đã bàn thêm về một vài khía cạnh trong hiện tình Việt Nam, nhất là về nguồn tin Hoa Kỳ đang chuẩn bị xây một hàng rào phòng vệ giữa Bắc và Nam Việt Nam. Sau đây là một vài điểm chính trong các bài xã thuyết.

Báo Daily Sun Time ở Luân đôn ngày hôm nay viết rằng có 1 vài bằng chứng cho thấy là Hoa kỳ đang toan tính một đề xướng hòa bình khác về Việt Nam, báo đó viết rằng nhưng từ khi ngoại trưởng Hoa kỳ ông Dean Rusk nhìn nhận trong một cuộc họp báo hôm thứ sáu rằng không có lý do gì để tin rằng Hà nội sẽ đáp ứng, vậy thì tại sao Hoa kỳ lại còn cố gắng thử đề xướng làm gì. Để tự giải đáp câu hỏi đó báo Daily Sun Time cho rằng câu trả lời tùy thuộc vào sự liên hệ của tình trạng VN đối với cuộc tuyển cử của Mỹ. TT Johnson muốn được ra thêm 1 nhiệm kỳ nữa, như thế có nghĩa là ông sẽ chỉ còn có đúng hơn 12 tháng để mà thay đổi tình trạng hiện nay tới chỗ hầu như không ai nhận ra được nữa, hay ít nhất cũng thuyết phục cho dân chúng nhìn nó với một con mắt khác. Báo Daily Sun Time ghi nhận những lời chỉ trích chính sách TT Johnson ở Hoa kỳ, tuy nhiên báo đó cũng nói rằng địa vị của ông cũng không đến nỗi quá tệ hại như người ta có thể tưởng. Báo đó viết rằng rất ít người chỉ trích tổng thống Johnson đã đưa ra được một lối thoát khác đáng tin cậy, đồng thời chính TT Johnson cũng phải phô bày cho thấy ông đã đạt được một vài kết quả cụ thể là vì rằng ông không còn nhiều thì giờ cho nên ông không thể cho ngưng oanh tạc BV vô hạn định mà không có một sự bảo đảm phải chăng nào rằng kết quả sẽ đưa đến những cuộc đàm phán với Hanoi và những cuộc đàm phán đó sẽ có ích phần nào, ông cũng không thể để Hanoi có dịp tiếp tục thâm nhập vào Nam trong khi Hoa Kỳ chỉ một tay không đỡ, mặt khác ông cũng không thể [illegible] tiếp tục mở rộng chiến [illegible] mãi được. Chính trong tình trạng đó mà báo Daily Sun Time [illegible] tin ra lời giải thích những chính sách hiện nay của Hoakỳ. Mục tiêu của Hoa kỳ nay là củng cố và hãy rõ những thắng lợi. Báo đó viết rằng thắng lợi đó không [illegible] TC đã giảm hẳn đi về cuộc cách mạng văn hóa. Nam dương nay đã xa lánh hẳn cảnh Bắc kinh, Nam Việt vẫn tiếp tục tồn tại và BV đã thất bại khi muốn nới rộng cuộc nổi loạn của họ tới Thái Lan và Cam Bốt.

Chính cũng trong khung cảnh đó mà tờ Daily Sun Time đã thấy quyết định Hoakỳ muốn xây 1 bức thành ngăn cách Nam và B.V, báo đó viết rằng nó có ý nghĩa tượng trưng nhiều hơn là 1 bức thành cụ thể nhưng ít nhất nó cũng cho thấy là cái thái độ của Hoakỳ là 1 thái độ phòng thủ và mục tiêu của họ là củng cố chứ không phải là xâm chiếm.

Những cảm tưởng Hoa kỳ sẽ có 1 đề xướng hòa bình khác của báo Daily Sun Time đã được 1 tờ báo khác chia xẻ, đó là tờ nhật báo bán thủ hàng tỉnh tờ York Shire Post, ít nhất báo này cũng cho rằng cuộc bầu cử 1 tân chính phủ Saigon đã đưa ra 1 cơ hội để tất cả mọi phần tử thay đổi những thái độ [illegible] di dịch của họ, tuy rằng họ làm thế có phải hay không thì tờ York shire Post không lấy gì làm chắc chắn lắm. Báo ấy nói rằng tướng Nguyễn văn Thiệu đắc cử TT, thì trong tay có đủ quyền hành để đưa những đề nghị cho tất cả mọi người khỏi bẽ mặt. Ông có thể yêu cầu Hoa kỳ ngưng oanh tạc miền Bắc, ít nhất cũng đủ thì giờ để cho Hà Nội có dịp đáp lại và nếu không nhân nhượng bằng hành động thì

(Xem tiếp trang 5)



Miền đồng ruộng

THẾ HUY

Đi chơi với tri kỷ, nhất là đi chơi về miền quê thanh thoát, tĩnh mịch là một thích thú không tả nổi.

T. và tôi bước xuống thuyền, mỗi đứa ngồi một bên vừa nói chuyện vừa ngắm cảnh sông nước. Mặt trời còn khuất bóng không khí trong lành của đồng ruộng buổi sớm khiến tôi cảm thấy thật hăng hái. Chung quanh tôi là khung cảnh của miền quê. Thăm thẳm trên trời cao từng cuộn mây trắng rủ nhau bềnh bồng trôi,nối tiếp cuộc viễn du sau một đêm dài yên ngủ. Bên dưới này là nước, gió và màu xanh dịu ngọt của rừng dừa thục nữ.

Sông rộng mênh mông, bờ bên kia xa hút tầm mắt lao xao trong tiếng động nghiêng ngả của muôn ngàn tàu lá. Tôi ngồi thò tay xuống nước, nước sông trong và mát lạnh, mùi bùn mặn hòa lẫn chất phèn thoang thoảng hương vị nồng nàn khiến tôi chợt nhớ tới những lần cả bọn bạn bè đông đủ đi tắm Miếu Nổi ngày nào cùng TKM,bây giờ mồ M đã xanh cỏ ?Ôi kỷ niệm gần gũi tưởng như mới xảy ra hôm qua. (1)

Tiếng máy nổ phành phạch bất chợt nổi lên, vang vọng đi trong bầu không khí yên tĩnh. Gió gắn ào ào thổi xô dạt chiếc thuyền vào sát bờ đất.Cô lái đò cất tiếng :

— Chống thuyền ra dùm tui chúc nghe, gió lớn góa !

Bọn tôi cười hăng hái. Chiếc chân vịt quay tít sát mặt nước từ nãy được hạ xuống tạo thành vệt bọt sóng dài sôi sục,thuyền từ từ rời bến. Mặt sông bềnh bồng chuyển động, cả khối lượng nước không lồ lững lờ trôi lôi cuốn theo ra tận bờ khơi những bọ dừa rải rác, trắng phau như bạch ngọc.

Qua bờ bên kia tôi trả 5 đồng tiền đò để nghe những lời cám ơn rối rít. Đồng bạc VN kể ra chưa đến nỗi mất giá.

Băng qua 1 vùng rộng dài dừa, tàu lá lay động trong gió, lao xao không ngớt. T. và tôi bắt đầu vào đồng ruộng. Mặt trời đã rọi xuống những tia nắng dìu dịu ấm. Hai bên là ruộng mía cao quá đầu người và đồng lúa bát ngát,cỏ hoang mọc tràn lan khắp nơi lấn lên cả đường đi dẫy cào cào châu chấu.Những thứ đó chứng tỏ sự thiếu bàn tay con người coi sóc

Bao trùm lên cảnh vật là một sự vắng lặng. Suốt gần 1 giờ đi bộ T và tôi không gặp 1 bóng người. Xa hút tầm mắt chỉ thấy thấp thoáng vài con cò trắng lẻ loi, dò dẫm tìm mồi trong ruộng lúa. Không bóng dáng nhà nông vác cày cuốc lững thững ra đồng, không trâu bò và không làng xóm. Chỉ còn lại con bướm vàng chập choạng bên vòm cây dại, ngơ ngát thầm hỏi những bàn tay ôm cây vun xới vùng đất ngát thơm hương lúa bây giờ mải miết nơi đâu.

Mặt trời đã lên cao, chênh chếch trên lưng trời chói nắng. T. và tôi bắt đầu đi vào làng. Ngôi trường học đầu làng nằm im lìm dưới bóng cây râm mát, mái lá, vách bùn và nền đất, bàn ghế cũ kỹ lấm lem vết mực. Hôm nay làngày chủ nhật, Chung quanh trường đầy rẫy dấu vết chiến tranh những bao cát rách tả tơi, những hố cá nhân hoang vắng. Tôi tự hỏi không biết đã có máu đỏ ở đây bao giờ chưa.

T. và tôi đi qua làng, chỉ thấy lác đác người già, đàn bà và trẻ con, không có đàn ông. Những đôi mắt trẻ con mở to nhìn, thành thị đã tạo cho chúng tôi 1 vẻ gì quá khác biệt so với khung cảnh ở đây.

Chung quanh tôi là những mái nhà tranh, những lu nước, những cây cau cao vút và những con chó vàng đen lẫn lộn. Cảnh nghèo nàn cũ kỹ của vật và cả của người khiến tôi chợt nhớ tới hình ảnh thôn quê ngoài kia, những hình ảnh tôi đã trông thấy qua Nhà mẹ Lê, xóm Cầu Mới, cỏ Mùi v.v... Ở đó cũng có những cánh đồng lộng gió, những con vàng con vện, những cây cao vút và những người dân quê mang dòng máu Hồng Lạc. Nhưng sao còn có giòng sông Bến Hải ? Con đường dẫn ra khỏi làng có vẻ thật thơ mộng,thật thanh bình với hai hàng dừa lơi lả. Đến xế trưa T. và tôi ra tới đường. Qua bóng cây 1 chiếc cầu sắt đen ngòm sừng sững hiện ra, gãy gục dưới lòng sông lấp loáng.. Ra khỏi tàn cây mát dịu, chúng tôi đặt chân lên mặt đường nhựa, xa xa đằng trước là dốc lên cầu,T. và tôi đi về hướng đó, bắt đầu thấy mỏi mệt. Tuy cầu đã sập nhưng vẫn có thể đi bộ qua nhờ những khúc gỗ dài bắc tạm, nối tiếp nhau bò ngoằn ngoèo gãy khúc qua những đà sắt ngang dọc còn sót lại. Chúng tôi băng qua cây cầu quái gở đó, ngay sát dưới chân giòng nước vàng đục hun hút trôi, cuốn xô theo những đám bèo bọt vào gầm cầu. Trên trời cao ông mặt trời đã mất hết vẻ dáng yêu hồi sáng sớm,mọi vật bắt đầu lo tránh nắng.

T. và tôi về đến Saigon khoảng ba,bốn giờ chiều. Chiếc xe đò ọp ẹp ngừng lại, hành khách gồng gánh đồ xuống. Chúng tôi rời xe, ánh nắng buổi chiều hắt vào mặt gây cảm giác rạn rát khó chịu. Vào thành phố 2 buồng phổi như bị nhất lại vì bụi bặm và khói xe. Tầm mắt như bị giam hãm vào những dãy nhà liền sát. Đường phố đông đúc, đầy ắp xe cộ, người, tiếng ồn ào và sự gai mắt. Những đứa con trai mặc quần vàng quần đỏ theo mốt mới, đầu tóc tù rượi, phóng xe vùn vụt, lạng ra bên ngoài lách vào bên trong trên đường phố.

Tôi nhìn theo bọn đó thầm nghĩ giá bây giờ có 1 đứa ngã lăn cù ra đường thì hay quá. Tôi cũng nghĩ kẻ nào không may gặp tai nạn với bọn đó, chắc ức không chịu nổi. Vậy mà có ai phạt bọn lái xe chạy bạt mạng trên đường phố đó không hay chỉ những người quẹo phải đèn đỏ, những người chạy xe không bảng số vào đường Tự Do mới bị rình rập một cách khe khắt ? Miền đồng ruộng vẫn là vùng đất hy vọng. Phần lớn những người đang góp mặt đang hy sinh cho những lý tưởng trái ngược nhau trong cuộc chiến hiện tại là người của đồng ruộng. Và cái đám trẻ con phụng sự đắc lực trong tương lai chắc không phải đám trẻ đang bị đầu độc bởi phim ảnh, sách báo nhi đồng nhảm nhí bày bán đầy rẫy trên mọi hè phố. Cũng không phải cái đám choai choai đang mải miết bắt chước, mải miết thờ cúng những Beatles, những Rolling Stones những Monkees, những Animals v.v..

Sau cùng vẫn là con người đồng ruộng. Con người vô danh đang âm thầm khom lưng vừa tránh đạn vừa vun xới từng gốc lúa. Đến ngã tư đường T. cười khè khè vào tai tôi "thôi bọn mình chia tay thôi bọn mình chia tay" rồi chúng tôi chia tay. Cái bóng gầy khắc khổ của T. đổ dài trên hè phố mù bụi. Tôi quay gót đi về, vừa vui vẻ vừa buồn bã, 1 biểu ngữ cổ động bầu cử căng ngang đường khiến tôi sợ nhớ tới tấm bích chương bạc phếch dán tại ngôi trường thôn quê tôi vừa đi qua lúc sáng. Đó là 1 tấm bích chương cổ động bầu cử, cuộc bầu cử chọn người vào QHLH ngày 11-9-năm 1966.

(1) Bài "cái chết của M" Chính Luận số ngày 25-7-67

Đọc báo ngoại quốc

(tiếp theo trang 4)

cũng bằng những lời lẽ, ông cũng có thể đề nghị đàm phán với Hanoi, có thể cả với sự hiện diện của một quan sát viên của VC nữa. Báo đó viết rằng đàm phán hay tìm cách đàm phán không hại gì chừng nào mà cả hai bên cùng không quên phòng vệ. TT Johnson vẫn biết như thế từ lâu. Ông đã tìm đủ mọi cách để hội thảo với Hanoi (vẫn lời tờ Daily Sun Time, vẫn lời tờ York Shire Post) nhưng tất cả những cố gắng của ông chỉ được Hànội đáp lại với những yêu sách hầu như bắt Hoa Kỳ đầu hàng không điều kiện,còn những người chỉ trích ông ở Tây phương họ công kích lời thành thật của ông,họ còn tiên liệu rằng ông đang cúi đầu trước điều mệnh danh là dư luận quốc tế. Báo ấy không chú ý tới loại dư luận quốc tế ít chỉ trích những điều mà BV đang làm ở miền Nam,nhưng không kể gì tới sự tán thành của những nước không CS Á châu tán thành những cố gắng của Hoa kỳ để bảo vệ cho Nam Việt. Báo đó viết rằng những loại dư luận ấy chỉ khuyến khích cho Hànội tin tưởng vững thêm rằng Hoa kỳ sẽ yếu thế trước khi BV bị tan rã.

Tuy nhiên việc quyết định của Hoa kỳ xây 1 bức thành để ngăn trở sự xâm nhập của quân đội và những tiếp liệu của BV vào Nam báo ấy cho rằng có thể Hànội sẽ hoan nghênh tin này.Có thể nó sẽ khiến cho Hoa kỳ ngưng hay giảm bớt những cuộc oanh tạc Bắc Việt mà không làm nguy hại tới sinh mạng của Hoa kỳ và các liên minh Hoa kỳ ở miền Nam và nó có thể đưa ra 1 vài bảo đảm chống lại vấn đề có thể có 1 cuộc đổ bộ của Hoa kỳ và đồng minh Hoa kỳ sang Bắc Việt. BBC 11-9-67

Triển vọng chấm dứt

(Tiếp theo trang 4)

viên vô tuyến truyền hình hoặc của 1 nhiếp ảnh viên bị hạn chế rất nhiều.

Bây giờ phóng viên đó trình bày những gì ông ta đã nhìn thấy trong ngày. Phim và bản tường trình của ông ta được gửi về đây và chiếu cho 67 triệu máy vô tuyến truyền hình Hoa kỳ xem. Sự việc xảy ra ở VN được kể lại như thế đấy. Nhiếp ảnh viên đi tìm cái gì ? Tìm cái gì khiến cho người ta chú ý. Và thường thì cái gì được người ta chú ý ? Điều thảm họa hoặc tai ương. Vì thế, do bởi hệ thống những biến cố đó mà quí vị có hình ảnh về những tai họa liên tiếp ở VN. Và khi đã nhận được hình ảnh như thế trong 1 thời kỳ thì hình ảnh ấy sẽ chỉ đem lại được cho ta một tác dụng là thái độ bi quan.

Về phía báo chí :

Không có nhiều ký giả kinh nghiệm thường trực ở tại nơi này. Khi một ký giả có kinh nghiệm đến nơi này và ở lại một thời gian — ba tháng hay bốn tháng hoặc ngay đến sáu tháng nữa — và kể lại câu chuyện đầy đủ quí vị sẽ có được một câu chuyện khá vô tư. Nhưng trên hết, ta phải nêu lên một câu hỏi thẳng thắn là bản tường trình về VN có thật sự là đúng và vô tư không.

Lạc quan về tương lai

H : Mối lạc quan của Đại tướng có hướng về tương lai không. Ngài cho rằng vài tháng nữa sẽ có gì ?

Đ : Nếu những nhận xét của tôi được xác nhận — gần đây, tôi đã đi thăm VN lần thứ tám — tôi tin rằng trong vài tháng tới sẽ có tiến bộ rõ rệt.

Thứ nhất : phải nói đến tiến bộ kinh tế. Chúng ta đã làm cho đồng quê được an ninh hơn và hậu quả là diện tích canh tác sẽ gia tăng. Những diện tích ấy sẽ mang lại kết quả. Gạo tại các tỉnh và nhất là số gạo mang đến Saigon sẽ tăng thêm. Chắc là giá các tiêu thụ phẩm sẽ hạ xuống ít nhiều.

H : Ngài nhìn thấy khía cạnh quân sự của bức tranh ấy thế nào ?

Đ. Tại các tỉnh cực bắc, nghĩa là tại vùng 1 chiến thuật, kể từ thời kỳ suy đồi năm 1965, nơi này là cả 1 cuộc chiến đấu cho lực lượng VN nhưng ở đấy mọi sự cũng đã được cải thiện — Trong chuyến đi vừa qua hồi tháng tám, tôi đã đi thăm sư đoàn 1 VN và họ đã trình bày được 1 loạt những chiến thắng. Những chiến thắng ấy đã bị át đi một phần lớn bởi những hoạt động của Thủy quân Lục chiến Hoa kỳ tại vùng 1 vì dĩ nhiên là dân chúng Mỹ chú ý đến những hoạt động của người Mỹ. Nhưng sư đoàn VN ấy đã chiến đấu cực kỳ là hay. Trong 1 số trường hợp, họ đã đánh bật được những đơn vị VC và cơ quan chỉ huy của VC ở miền bể đã phải rời sang phía tây nghĩa là phải rời lên miền núi và không tác hại được nhiều như trước nữa.

Thứ hai : ở đồng bằng sông Cửu long, khi tôi đến thăm thì sư đoàn 7 VN đang hành quân. Cuộc hành quân lâu 8 ngày đó là cuộc hành quân lâu nhất của VN ở Cấp sư đoàn. Quý vị có thể lấy làm lạ tại sao 1 cuộc hành quân 8 ngày lại đặc biệt như thế. Với Lục quân Hoa kỳ thì điều ấy không có gì là đặc biệt nhưng lực lượng VN không được tổ chức để mở những cuộc hành quân lâu dài. Họ không có loại phương tiện vận tải và cơ sở tiếp vận để yểm trợ cho họ chiến đấu liên tục. Khi ra trận thì đơn vị VN làm gì đã ? Họ sẽ cho một vài người ra chợ tại địa phương để mua thực phẩm cho ngày hôm đó. Cho nên quí vị thấy rằng cuộc hành quân tám ngày này phản ảnh một sự cương quyết mạnh mẽ.

H : Thưa Đại tướng, theo đà tiến ấy thì ngài cho rằng bao lâu nữa sẽ đem lại được sự an ninh cho VN ?

Đ : Tôi không biết ai có thể cho quí vị 1 câu trả lời dứt khoát về câu hỏi ấy. Tuy nhiên theo ý kiến riêng tôi đã đến lúc khởi sự bàn về 1 vài vấn đề có thể sẽ đến trong tương lai.

Trước tiên là người ta phải nói đến 1 giới hạn. Chắc quí vị còn nhớ rằng chúng ta có những mục tiêu hạn chế và những mục tiêu ấy không thay đổi. Và rồi đến giả thuyết là chỉ có BV thay thế hoặc tăng cường cho CS ở Nam VN song song với việc họ tuyển mộ người ở miền Nam VN. Khi nói đến tuyển mộ, tôi cũng nói thêm rằng đó là nhờ sự tuyên truyền hoặc sự cưỡng bách.

H : Nói 1 cách khác, nhận xét của ngài dựa trên căn bản là TC đứng ngoài cuộc chiến ?

Đ : Đúng thế.

H : Sự phán đoán quân sự về vấn đề ấy thế nào ?

Đ. Dĩ nhiên, vẫn có thể là Trung cộng nhảy vào cuộc chiến — Tuy nhiên cho đến nay, Trung cộng đã rất khôn ngoan trước việc tham chiến ở bên ngoài trừ khi họ cảm thấy bị đe dọa trực tiếp.

H : Ngài thấy chiều hướng chiến tranh thế nào ?

Đ : Tôi ước tính rằng vào 1 lúc nào đó trong 1 năm hoặc 1 năm rưỡi nữa, Chính phủ sẽ lấy lại được sự kiểm soát ở hầu hết lãnh thổ trừ khu phía Bắc là nơi họ bị tấn công liên tiếp.

Sẽ có 1 vài cuộc đột kích ở 1 nơi nào đó và tôi chắc rằng sẽ có lúc ta khó mà phân biệt được đâu là VC và đâu là giặc cướp. Trong quá khứ, đã có thời kỳ giặc cướp lộng hành ở xứ này.

H : Khi chỉ còn có giặc cướp thì liệu có còn cần đến nửa triệu quân Mỹ ở VN nữa không ?

Đ : Đến lúc đó thì tôi mong có cuộc triệt giảm dần dần quân lực Hoa kỳ ở đây.

Tôi không mong chờ 1 lời tuyên bố đình chiến và 1 tiếng kêu gọi "Mang những đứa con về nước vào dịp Giáng Sinh" là chuyện đã xảy ra sau Thế chiến II khi chúng ta tham gia chiến cuộc Triều tiên vào năm 1950.

H. Có phải ngài định nói rằng trong 1 năm nữa sẽ thâu được khá nhiều chiến thắng đủ để cho phép hồi hương Bộ đội Hoa kỳ ?

Đ. Tôi không muốn đưa ra 1 lời tiên đoán chính xác nào mặc dầu tôi muốn nói trong khoảng một năm đến 1 năm rưỡi ta có thể tạo được khá nhiều thắng lợi để rồi nghĩ đến việc hồi hương bộ đội Mỹ. Điều này đưa tới một lời tuyên bố khá cứng rắn là liệu rằng toàn thể thế giới CS vào lúc đó có chịu quyết định hay không, rằng những cuộc "chiến tranh giải phóng quốc gia" không thể thành công được và nhất là cuộc chiến tranh này ở VN không thể thành công được.

H : Theo ước tính của đại tướng thì CS bị thiệt hại đến mức nào ?

Đ : Nếu bỏ ra ngoài hai tỉnh cực bắc của miền Nam VN ngay phía dưới khu phi quân sự, quí vị sẽ thấy rằng phần lớn lực lượng của địch đã bị bẻ gẫy. Họ sẽ còn có thể tổ chức tấn công bằng 1 lực lượng tới 2500 người. Và có thể có nhiều cuộc tấn công loại ấy phối hợp với nhau một cách rời rạc.

Nhưng đó chỉ là khả năng có tính cách không đều đặn vì tôi không tin rằng họ sẽ còn có khả năng để tăng cường và thiết lập kế hoạch đều đặn.

H : Làm sao ngài chắc được điều ấy ?

Đ. Có thể nói thế là vì tình báo của ta hay hơn. Người ta thường đánh giá thấp hiệu quả những cuộc dội bom xuống các đường xâm nhập của CS — nói một cách khác, hiệu quả dội bom đã mạnh hơn là người ta tưởng.

Thêm vào đó, nhờ lưu động tính cao nên các lực lượng của ta đã đánh địch được trước khi họ có thể tập trung được thành đơn vị quan trọng, nhất là khi họ cần sự tập trung ấy ở Việt Nam.

H : Còn về 2 tỉnh cực Bắc gần khu phi chiến thì sao ?

Đ : Ở nơi này, thế trận lại khác vì phản ứng của chúng ta chỉ giới hạn vào những cuộc không tập, pháo kích và pháo kích của chiến hạm thôi. Chúng ta không truy kích địch quân trên lãnh thổ của Bắc VN.Chúng ta bị bó buộc phải trả miếng theo thế chủ động của địch.Địch có thể tập trung nhiều ở khu phi chiến và nếu có nhiều ngày thời tiết xấu kéo dài thì khó mà dò tìm được sự tập trung đông đảo ấy.

Tuy vậy, khả năng chuyển quân của địch trong khu vực này cũng không được tốt vì hầu hết mọi cuộc chuyển quân đều là dịch... Hoạt động tuần tiễu, hoạt động thám xa hoạt động quan sát của không quân chúng ta đã khiến ta có thể đương đầu được với 1 lực lượng địch khoảng từ 2 đến 3 sư đoàn trong khu vực tập trung vào khu phi chiến.

H. Ngoài khu phi chiến, địch quân đã bị bẻ gẫy. Ngài dự định khai thác lợi thế ấy như thế nào ?

Đ. Địch càng ngày càng bị bẻ gẫy và lực lượng của họ liên tiếp bị tan rã. Lực lượng ấy càng bị tan rã thì ta càng trở lại được những hoạt động bình thường.

Thí dụ các quốc lộ. Cách đây hai năm, phải mở một cuộc hành quân lớn để di chuyển một đoàn xe trên quốc lộ 19 giữa Qui Nhơn và Pleiku. Cần đến nhiều sự bảo vệ an ninh. Giáng sinh năm 1965: tôi đáp xuống Pleiku và thấy vị tư lệnh quân đoàn VN ăn mừng Giáng sinh ở đèo Mang Yang với một tiểu đoàn của ông ta đang trấn giữ đèo. Vẫn còn cần có những đơn vị để canh giữ nhưng số lượng và quân số canh giữ đã được bớt đi rất nhiều. Càng ngày càng có nhiều lực lượng về miền quê để chứng tỏ sự có mặt của chính phủ và đem lại an ninh cho thôn ấp trước kia chưa có an ninh.

Tôi đã đến thăm tỉnh Khánh Hòa là nơi có nhiều ruộng muối. Một năm trước, chỉ lấy được rất ít muối, phần lớn muối đã bị VC lấy. Bây giờ chính phủ đã thâu hoạch được toàn thể số lượng muối. Cũng trong quận ấy năm ngoái không cấy lúa được thì năm nay đã trồng được lúa.

H : Có gì chứng tỏ là địch đã bị thiệt hại thực sự ?

Đ : Nhờ thẩm vấn tù binh, chúng tôi biết rằng ở vài nơi địch đã bị thiếu đồ tiếp tế. Đã bắt được những tù binh thuộc loại bị thiếu ăn, nhất là tại Cao nguyên.

Vài đơn vị địch ở đây đã dành hầu hết thời giờ để lo cho khỏi đói — Trong những trường hợp khác, địch không bị thiệt hại. Khi quý vị thấy số đạn súng cối bắn vào 1 ấp hoặc bắn vào 1 vài căn cứ của ta hoặc hỏa tiễn bắn vào vài sân bay của ta rõ ràng là địch đã được tiếp tế đầy đủ. Vì thế nên điều này còn tùy.

Nhưng số lượng những đơn vị địch phải gia tăng thời gian sản xuất và giảm bớt thời gian hành quân đã càng ngày càng nhiều

(Còn nữa)

Ý kiến

(tiếp theo trang 4)

phán xét cuối cùng" về cuộc bầu cử 3.9, ngày tháng vốn vô tình đâu có cảm thông với nỗi khắc khoải của con người mà trôi gấp đi cho xa sự đời nếu cứ tiếp diễn hiền hòa như giòng sông mơ xuân thì tự diễn làm gì có chữ bất trắc ?

THANH HUY

(1) Chính Luận số 20-8-67 bài "Hết kẹt nhưng chưa hết lo", đoạn kết : Hơn nay, với phương tiện có được, thầy quá nhiều mà thợ không thiếu của. Nhưng đạt được tới đây đâu đã là hết được khó khăn. Dù là sau cuộc biểu quyết đi nữa nhưng các thầy có chịu tọa hơn phiếu hay không. Và ngay trong cái tọa được hơn phiếu ấy liệu có tránh khỏi "sự gia giảm phút chót" làm cho sự công phạt phá tung ra, khiến con bệnh chưa chết vì bệnh mà lại ngặc ngoẻo vì thuốc.

Niềm ước mong gan ruột của dân tộc Việt Nam là dứt được cái loạn. Nhưng khốn khổ cho dân Việt Nam là ở chỗ đã quá quen thuộc với cái loạn thành thử có đôi lúc chép miệng chấp nhận "đã loạn rồi thì có loạn thêm một chút nữa cũng không sao" và "có cái loạn nào lại không tìm kiếm được một chút chính nghĩa" :

Giới thiệu sách

Chính Luận vừa nhận được cuốn biên khảo "Căn bản triết lý trong văn hóa Việt Nam" của Linh Mục Kim Định, giáo sư trường Đại Học Văn Khoa Saigon. Sách dày 300 trang khổ 12x18, bìa màu xanh da trời, trình bày gọn gàng trang nhã, nội dung xúc tích.

Chính Luận xin thành thật cám ơn tác giả và trân trọng giới thiệu cùng độc giả một cuốn sách giá trị

CHÍNH LUẬN

THƠ VUI

Chóng đi chứ !

Cộng giỏi nhưng quên mất phép trừ
Đến giờ thấm thoát một tuần dư
Điều này thiên hạ đau tim quá,
Cho nó xong đi, mấy cũng ừ.
Chứ cứ lằng nhằng giải thích suông,
Xưa nay sự thực vốn trần truồng,
Khó nghe, đành lẽ là như vậy
Cũng diễn cho xong một tấn tuồng,
Để còn lo liệu việc ngày mai
Thủng thẳng còn nhiều chuyện sửa sai
Dân chủ tự do đâu phải dễ
Chúng mình cách mạng kém gì ai ?
Là bởi rồi đây đã hết đâu
Cử tri còn phải liệu đi bầu
Các ông ngoại quốc còn quan sát
Dứa gật, bao nhiêu dứa lắc đầu.

TRUNG-NGUYÊN-TỬ

Từ cái chết mờ ám

(tiếp theo trang 4)

Trung cộng thì ngày 8-7.67 tiếp sau bức điện của đảng và chính phủ Trung quốc gửi phân ưu, chính cá nhân Mao trạch Đông, Lâm Bưu và Chu ân Lai gửi cho Hồ chí Minh 1 bức điện với lời lẽ nặng nề gay gắt và pha màu đe dọa sau cùng, điện của cá nhân Mao trạch Đông có vài đoạn như sau :

"Thưa đồng chí chủ tịch Hồ chí Minh, được tin đồng chí Nguyễn chí Thanh vì mắc bệnh đã từ trần 1 cách đột nhiên, chúng tôi vô cùng đau xót". Và sau cùng nói với họ Hồ "Mong đồng chí chớ quá đau xót để giữ gìn sức khỏe".

Những sự kiện này cùng với sự im lặng khó hiểu của Liên xô thật là nổi bật.

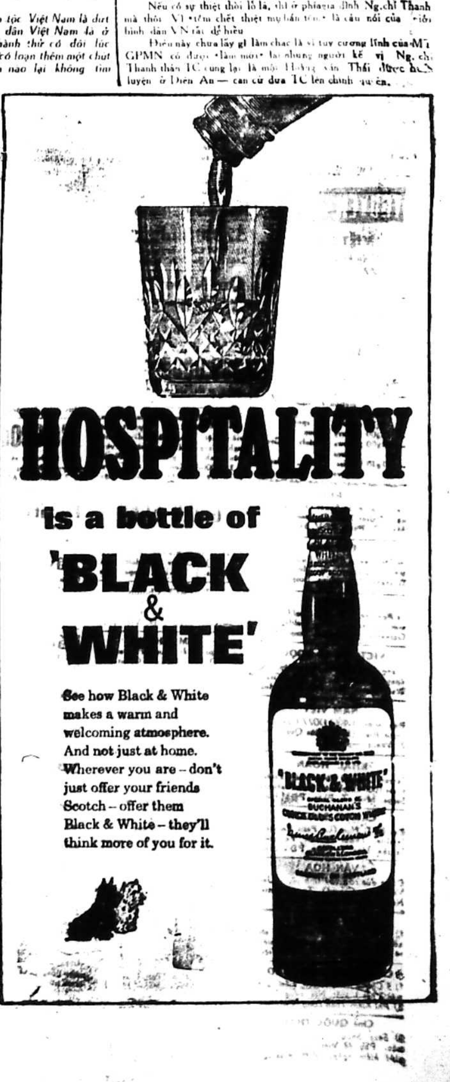
Bấy nhiêu sự kiện chưa có thể đưa chúng ta đến 1 kết luận rằng giả thuyết nào đúng. Tuy nhiên có một điều chắc chắn là Hà Nội và MTGPMN đã lúng túng thấy rõ trước cái chết của Nguyễn Chí Thanh và với tình trạng thanh toán nội bộ cố hữu trong khối Cộng, dù Hanoi có biện minh bao nhiêu cũng không thể làm cho chính giới không nghi ngờ.

Điểm đặc biệt càng làm cho cái chết của Nguyễn chí Thanh bí ẩn hơn, là sau 44 ngày Nguyễn chí Thanh hưởng thọ 53t, MTGPMN họp phiên khoáng đại bất thường vạch tìm những khuyết điểm cũ và lề ra Bản Cương Lĩnh 10 Điểm mới, theo bản cương lĩnh 10 điểm mới này, thì đường lối hung hăng hiếu chiến đã được che đậy rất nhiều, dành cho 1 chiến dịch ôn hòa, nhằm tô vẽ cho một chính sách liên kết với các đoàn thể, tôn giáo, đảng phái khác. Lẽ dĩ nhiên đây chỉ là 1 chiến thuật giả tạo, nhưng dù giả tạo nó cũng cải giác rằng chính sách cũ của CS đã thất bại.Công bố bản cương lĩnh 10 điểm mới, MTGPMN đã vô tình tố cáo 1 điều : Nếu Đại tướng Nguyễn chí Thanh còn lăn quăn trong các mật khu miền Nam, thì chắc là bản cương lĩnh mới 10 điểm chưa ra đời mặc dù cương lĩnh cũ đang toàn thất bại.

Vậy Ng.chí Thanh chết để một đường lối được thay đổi.

Nếu có sự thiệt thòi lỗ lã, thì ở phía gia đình Ng.chí Thanh mà thôi. Vì "cái chết thiệt mạng bán tôn" là câu nói của giới bình dân VN rất dễ hiểu

Điều này chưa lấy gì làm chắc là vì tuy cương lĩnh của MTGPMN có được "làm mới" lại nhưng người kế vị Ng. chí Thanh thân TC cũng lại là một Hoàng văn Thái được huấn luyện ở Diên An — căn cứ đưa TC lên chính quyền.



Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Thiếu tá Đại Hàn Choi Hae Yong tiến đường từ Hồng Kông Hotel, Chợ Lớn đến số 12 Trần quốc Toản đã đánh rớt những giấy tờ sau đây vào lúc 14 giờ ngày 11-9-1967 : — 1 thẻ căn cước (Identification Card) — 1 thẻ khẩu phần (Ration Card) — Bằng lái xe Hoa Kỳ (US Driver license)—Bằng lái máy bay Đại Hàn (ROKFV Pilot license). Ai nhặt được, xin vui lòng đem đến địa chỉ 12 Trần quốc Toản, Phòng 5 Đại Hàn Saigon. Xin hậu tạ.

Tìm con Lê Thái Cán Bộ Xây Dựng Nông Thôn tỉnh Quảng Ngãi. Con ở đâu cho mẹ là Trần thị Thái ở 200 Hồng Bàng biết tin gấp.

Tìm con Tôi có đứa con tên là Nguyễn thị Kim Liên sanh ngày 22-3-57 đi lạc ngày 7-9-67 không thấy về. Ai thấy cháu ở đâu cho biết về địa chỉ 61 đường Hùng Vương Thị Nghè tôi xin hậu tạ. Ai chứa chấp cháu sẽ chịu trách nhiệm.
Mẹ NGUYỄN THỊ ĐỪNG

Tìm con Huỳnh Hải, con ở đâu về gấp tại nhà bác NHA để gặp ba. Mọi việc sẽ được giải quyết ổn thỏa, nếu không đến ngày 14-9 con về kẻ dụ dỗ sẽ bị đưa ra ánh sáng.
Ba HUỲNH QUANG NHUẬN

Trên đường Hàm Nghi về Trần hưng Đạo tôi có đánh rớt túi nhựa có bóp tay đựng thẻ kiểm tra số 091863 tên Vương Hàng và 2 biên lai, ai nhặt được đem lại 125 Cô Bắc Saigon xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

ĐÃ PHÁT HÀNH tác phẩm thứ 2 của nhà xuất bản Chọn Lọc :
Chiều Vàng
Truyện dài tình cảm của Thanh Thủy, bìa Offset, dày 270 trang, giá 80đ, sách có chữ ký của tác giả đại bán tại 82 Lê Lai và 267 Phạm ngũ Lão Saigon, ở tỉnh xin liên lạc với Việt Nam Tổng Phát Hành.

Mời cụ đã hỏi mướn nhà cho ông con ở Bộ Y Tế căn nhà 351/55A1 Trương minh Giảng mời cụ lại thương lượng.

Bất bóp trên xe Taxi Hồ ngọc Quế căn cước Bảo Lộc ngày 16-3-62 Thẻ trưng binh. Bằng lái xe. Hậu tạ đem đến 566 Pétrus Ký Saigon.

NBN 490 Taunus 12M, màu vàng đã bị ông NGÔ ĐÌNH TRẠI sang đoạt đã trình cảnh sát quận Tân Bình, ai thấy xe đâu xin tin cho nhà chức trách.
ĐOÀN THỊ KIM-THANH 532/1 Phạm Hồng Thái Saigon

Nhắn tin Anh Nguyễn văn Khê và Nguyễn văn Võ hiện nay ở đâu cho em biết tin tại 109/115 đường Hưng Phú Chánh Hưng.
NGUYỄN THỊ XẢO Làng Bình Xuyên Huyện Ý Yên Nam Định.

TRUYỀN-HÌNH

VIỆT NAM
(Trên băng tầng 9)
13-9-67
— 19g33 : Tin tức
— 19g45 : Phim Y tế : Muỗi Đòn Xóc
— 19g55 : Kịch : « Nhạc Lòng Năm Cũ » do Ban Tân Dân Nam trình diễn

HOA KỲ
(trên băng tầng 11)
Ngày 13-9-67
— 18g30 : News Headlines : Information Feature
— 19g00 : Bewitched
— 19g30 : News and sports
— 20g00 : Perry Mason
— 21g00 : News Briefs : Green Acres
— 21g30 : Miss U.S.A. Beauty Pageant.

REX
Le Corps et le Fouet (Hồn ma báo oán) Daliah Lavi. Christopher Lee. Màu. T. Pháp. PĐV. Hoa.

ĐẠI NAM
Le Pont de la Rivière Kwai (Ấn bản mới) 7 oscars. W. Holden. A. Guinness. J. Hawkins. Scope. Màu.

EDEN
Le Pont de la Rivière Kwai (Ấn bản mới) 7 oscars, W. Holden. A. Guinness. J. Hawkins. Scope. Màu.

VICTORY LÊ NGỌC
Giang Hồ Đại Hiệp, kiếm hiệp, hoạt động: Triệu Lôi, Lệ Chấn, Giang Bình. Scope. Màu PĐ Anh Hoa.

NAM VIỆT
Đón coi từ 11-9-67 1) 077 Opération Lotus Bleu (Điệp Viên Quyết Tử) 2) Vénus impériale.

KHẢI HOÀN
Tarzan Chống Tà Rừng Vol. (Tarzan et ses 1000 Eléphants) Jock Mahoney Scope. Màu. T. Pháp. PĐV Hoa.

CASINO SAIGON
Đại Tá Tí Hon (Le Petit Colonel) Joselito. Tomas Blanco. Fernando Sancho. Màu. T. Pháp. PĐV Hoa.

VĂN HOA
Đừng đùa rỡn với tình yêu (Une Vierge sur Canapé) Tony Curtis. Natalie Wood. Scope. Màu.

Rạp KIM ĐÔ
1) Hung thủ bí mật trinh thám nói tiếng Việt 2) Thiên long đại hiệp võ hiệp (2 phim T.H. Tiếng Việt)

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO
1) 3 Chàng Kiếm Khách, kiếm hiệp 2 bài 1 suất. Nói tiếng Việt. 2) Phi Kiếm Thần Long Chưởng.

Ciné QUỐC THÁI
1) Easy Show. Cinémascope. Tô màu. Phụ đề Việt ngữ 2) Biên giới hiểm nghèo P.Đ. Việt ngữ

NHÀ

Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, Hỏi 243/21 Cách Mạng Phú Nhuận.

Phố lầu đủ tiện nghi dài 12m bán 600.000đ. 384/21 Lý thái Tổ Saigon.

Bán phố lầu đúc 4 tầng. Kiến trúc mới. Địa điểm thuận lợi. Hỏi 37 Lương hữu Khánh (cổng xe lửa Bùi thị Xuân) Sg.

Nhà bán luôn đất 80m2 số 215C/10 Chi Lăng Phú Nhuận (cư xá Chu Mạnh Trinh).

Bán căn phố lầu đúc có sân để xe. Hỏi 3/129 Cư Xá Lữ Gia.

Nhà bán đúng giá 240.000đ. 185/16 Trần quốc Toản Sg

Nhà bán luôn đất. Điện nước riêng. Tiện nghi. Có chỗ đậu xe. Gần chợ, trường học. Tại 64/3 Lê quang Định, Gia Định (Bà Chiểu). Coi nhà ngoài giờ làm việc

Cần bán một căn nhà đất có chủ. Vì đi xa nhất định bán thật rẻ — Tường xây, gạch bông, lầu cây, đủ tiện nghi. Tại địa chỉ 58/101 Bến Hàm Tử Chợ Quán, gần cầu chữ Y, nhà gần chỗ nhóm chợ. Muốn thương mãi món gì cũng được.

Bán gấp giá rẻ 1 căn phố lầu luôn 104m2 đất khu chỉnh trang chợ mới vườn su cũ Phú Thọ Hòa. Do 108 Lê Thánh Tôn chỉ dẫn.

Bán nhà lầu 3 tầng xây cất tân kỳ. Do nơi 218 Trần Hoàng Quân Cholon.

Bán nhà vườn đất tư nhân rộng 288m2, tiện cho công chức hồi hưu, Hỏi 300 Hòa Hưng, đường vô khám Chí Hòa.

Bán một nhà đủ tiện nghi điện nước riêng. Hỏi 319 Thành Thái giá 700.000đ

Nhà bán luôn đất 4mx22m 620 ngàn mới đẹp điện nước sân xe 4 phòng cửa kính sắt lưới muỗi. Hỏi phở Hương Bắc 286 Trương minh Ký Gia Định.

Cần bán một căn nhà 11thx17th đủ tiện nghi gần chợ và trường học giá 570.000đ. Hỏi ông Tấn số 485A Hậu Giang Cholon. giờ làm việc ĐT 31.129.

Cần bán 1 căn lầu đúc đủ tiện nghi, đèn nước giá rẻ 1.100.000đ hỏi nơi số 148Bis Ng. văn Học văn phòng Tam Hiệp G.Đ.

Nhà Bán 569 Phan Thanh Giản Saigon.

Phố Bán 3m2 x 16m, mặt tiền tiện buôn bán, gạch béton 550.000đ. Hỏi 504 Minh Phụng nối dài CL (kế nhà may Kim Hoàng)

Bán xưởng Nhuộm và hoàn tất rộng 500m2 đất có đủ máy móc. Địa điểm tốt tại chợ cầu Gò Vấp. Hỏi 7/30 Võ trường Toản Gia Định, từ 15 đến 19 giờ.

Đất trống bán 4000m2 gần ngã tư Bảy Hiền. Hỏi 6. Long 201-A Lê văn Duyệt nối dài, ngang bờ tâm Cộng Hòa (ông Tạ)

320.000đ nhà gác suốt, gạch bông, tiện nghi. Cần bán gấp. Xin hỏi 246/60A Sư Vạn Hạnh Cholon.

Qui Nhơn bán 2 lots đất trống, diện tích sáu trăm thước vuông, mặt đường Võ Tánh gần sân vận động. Hỏi ông Hoàng Trọng Châu (Đồ Bản Địa Ốc) 169 Gia Long Qui Nhơn, trong giờ làm việc.

385.000đ nhà có lầu, đủ tiện nghi tường xây, gạch bông địa điểm tốt, xin do 166/29bis Lý thái Tổ.

Nhà lầu bán. Nhà lầu một tầng 80m2 gồm 4 appartements riêng biệt, trang hoàng đầy đủ tiện nghi, đang khai thác huê lợi, vùng yên tĩnh. Trị giá luôn cả đồ đạc 1.350.000đ. Xem nhà tại Trương minh Ký 261/93/3H Phú Nhuận.

CHIẾU BÓNG

OPERA (CHOLON)
Le Pont de la Rivière Kwai. (Ấn bản mới) 7 Oscars. W. Holden. A. Guinness. J. Hawkins. Scope. Màu.

PALACE Cholon
Điệp vụ X-7. Trương trọng Văn, Nam Cung Viễn Kim Huệ Trinh. Shawscope. Màu. P.Đ. Việt Anh.

KIM CHÂU
Le Corps et le Fouet (Hồn ma báo oán) Daliah Lavi. Christopher Lee. Màu. T. Pháp. PĐV Hoa.

LONG VÂN
1) Corrida Pour un espion. Ray Danton. P. Petit. Scope Màu. 2) Le Mystère du Temple Hindou.

DIÊN HỒNG
1) Feu sans Sommation. Audie Murphy. Scope. Màu. PĐVN. 2) Prête-moi ton Mari.

HỒNG BÀNG
1) Feu sans sommation Audie Murphy. Scope. Màu. PĐVN. 2) La Belle Américaine

THANH BÌNH
Đại Tá Tí Hon (Le Petit Colonel) Joselito. Tomas Blanco. Fernando Sancho. Màu. T. Pháp. PĐV Hoa.

MODERNE
Kiếm Bầu Diệt Đầu Ma. Lãng Ba Vương Vũ. Tân Bình. Shawscope Màu. Tiếng Trung Hoa. PĐV Anh.

VIỆT LONG
Đại Tá Tí Hon (Le Petit Colonel) Joselito. Tomas Blanco. Fernando Sancho. Màu. T. Pháp. PĐV Hoa.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
Nữ Gián Điệp Số 1.
2 hồi nhập một.
Hoàn toàn nói tiếng VN.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) Opération Lotus Bleu (Điệp Vụ Hoa Sen) Ken Clark. Scope. Màu. 2) Les Marines attaquent. PĐVN.

Bán nhà gạch, lợp ngói, có gác đủ tiện nghi. luôn đất mặt tiền tiện mở cửa hàng hay phòng mạch ở 221 Quốc lộ 1 Biên Hòa, hỏi bà Tuyết 15 Ngô đức Kế Saigon.

Bán nhà 700.000đ số 430/15 Lê văn Duyệt Saigon. Hỏi 418 Lê văn Duyệt Saigon.

180.000 nhà gạch bông điện nước. Cần bán gấp. Hỏi 485 Trần quốc Tuấn Gò Vấp.

Cần bán 1 căn nhà đủ tiện nghi hẻm 186/7/2 đường Bùi Viện Saigon.

Bán nhà gần chợ Tân Định hẻm trước cửa nhà thờ tiện cho gia đình ít người. Hỏi tại 250/1C Hai Bà Trưng Saigon

Bán gấp lò bánh mì đang hoạt động lợi tức khá luôn 190thv đất, Hỏi 11-13 Tự Đức Phú Nhuận hay 2131 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Bán nhà luôn đất có gác 4x18m chỗ đậu xe Giá 750.000đ 280/12J Lê văn Duyệt Saigon.

Vũng Tàu Đi xa cần bán gấp một biệt thự và hai Bar lớn đang thu nhiều lợi, hỏi ông Phượng 629/64 hẻm Phan đình Phùng Saigon.

850.000đ 2 căn phố 7m35x25m mặt tiền số 955/9 và 33/78 đường Võ Tánh nối dài Ngã Tư Bảy Hiền, tiện buôn bán phụ tùng xe gắn máy (Nhật) và xe Lambretta 3 bánh thương lượng 195 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán gấp giá rẻ 3.20x12 50 tường, gạch bông, lợp ngói, điện, nước W.C. nơi mát mẻ cách đại lộ 15m. Hẻm rộng 5m, xe hơi vô được giá 290.000đ. Xem 690/3 Trần quốc Toản.

Phố Bán nơi thị tứ ngang 3m20x16m. 365 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp một căn nhà đủ tiện nghi với giá 480.000đ. Hỏi 243/11 Cách Mạng nối dài Công Lý Saigon.

Bán phố mặt tiền, tiện mua bán. Hỏi 236/16 Trương minh Ký G.Đ. (cư xá Nông tín).

Phố lầu luôn đất, hướng Đông Nam, điện 3 dây, luôn máy lạnh, mặt tiền đường Đặng Dung Tân Định, chắc giá 2000.000đ. Hỏi 16 Ngô đức Kế, Đ.T 25.837 — 25.838 — 21.789.

Nhà bán gấp 345/39E Trần hưng Đạo Saigon, sau bót Công Lộ.

750.000đ nhà bán đủ tiện nghi khu yên tĩnh. Gần chợ trường học. Hỏi 93/15 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán 3 căn phố lầu đúc 1 từng ngang 3m4, dài 7m xin hỏi 219/5 đường Bạch Đằng Gia định.

Long Xuyên Bán hai căn phố lầu đúc tại Long Xuyên 1 căn tại Đại Lộ Phạm hồng Thái. 1 căn tại đường Trương vĩnh Ký. Hỏi số 4 Lê văn Duyệt Long Xuyên.

Bán Phố Villa 2 lầu đúc mười lăm phòng đủ tiện nghi diện tích 280m2 kiến trúc 180m2 vườn 100m2 khu Công Lý Yên Đỗ. Hỏi 59C Yên Đỗ. Sáng 7g - 9g30, Chiều 3g30 - 7g.

Bán một căn phố lầu 2 từng 2600.000 luôn cả bàn ghế tủ giường máy điều hòa không khí tủ lạnh và máy nước nóng tại số 212/22 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định xin hỏi tại số 7 Trần khánh Dư Tân Định,

Bán rẻ 1 căn nhà tường gạch bông, có gác đủ tiện nghi. Hỏi tại 231/64 Nguyễn duy Dương Chợ Lớn.

Nhà lầu bán đủ tiện nghi trên dưới 6 phòng có sân để xe hơi. 621 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

780.000đ Bán nhà lầu đúc luôn đất hướng đông nam, trước có sân chơi balcon, sân thượng, đủ tiện nghi, hẻm lớn cách lộ 20th. Hỏi 63/76 Trương minh Ký Gia Định từ 8 giờ đến 17 giờ.

Dịp ít có cho quý vị thương gia, kỹ nghệ gia nhà bán mặt tiền luôn 60m2 đất. Tại 716 Trần hưng Đạo Saigon.

Xây cất nhà cửa
Nhận xây cất nhà phố, biệt thự và vẽ đồ án kiến trúc. Công tác nhanh chóng, bảo đảm.. Hỏi văn phòng Kiến Tạo 36/19 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán 12 mẫu đất An Khánh, 3 mẫu Bình Triệu. Hỏi 213 Tự Do phòng 24 lầu 2 Saigon. ĐT. 21.218.

Đất bán gấp 2 lô 4mx22m đường Võ Tánh Phú Nhuận gần Tân Sơn Nhất sẵn sàng để xây cất. Hỏi 34E Ngô tùng Châu Gia Định từ 18 giờ đến 21 giờ.

HÃNG
SAIGON S.V.P.
23 Tự Do. Tel. 93.427
— CẦN nhiều Villa và Apart. Xe du lịch và Microbus, cho ngoại kiều mướn. Hợp đồng dễ dài dài hạn, giá cao.
— BÁN Villa và đất trống tại Saigon, giá hạ. Phố thị tứ sang.

HIỆP HƯNG ĐỊA ỐC
282 Công Quỳnh Sg. ĐT 90.309
PHỐ ĐẤT VILLA BÁN — 2 căn phố lầu 3 tầng Trần hưng Đạo Saigon 320m2 giao trống. — 2 phố trệt Bùi thị Xuân Saigon 6x15m giao trống.—Villa Trịnh minh Thế Khánh Hội mặt tiền 663m2 giao trống. — Villa Nguyễn Du 500m2 giao trống.—Villa Chi Lăng 1000m2 giao trống. — Villa Ngô tùng Châu Gia Định 2000m2 giao trống.—Đất Hùng Vương khỏi cầu thị nghè thật đẹp 19.000m2 giao trống ngay 100x230m2.—Một phố trệt Sương Nguyệt Ánh 136m2 giao trống.— Một phố lầu Chi Lăng 150m2 giao trống.

210.000đ Nhà tường 3x9m có gác gần chợ, trường học. Hỏi 38/283 Nhật Tảo Cholon.

Nhà bán hoặc cho thuê, lầu đúc mới cất, rộng, gạch bông, nhà xe, sân thượng, điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 351/55 Trương minh Giảng Saigon.

NHƯỢNG - SANG

Vũng Tàu Sang phố tại chợ Vũng Tàu, có thể làm nhà thuốc, phòng mạch, bán ăn, uốn tóc, tiệm hình, Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bar Sang, cần sang lại một cái bar đẹp, sang, tại trung tâm thành phố Vũng Tàu với giá phải chăng, đông khách ngoại quốc. Hỏi 8B Trần hưng Đạo xin gặp ông Tính, hoặc 91 Chi Lăng Phú Nhuận.

Sang gấp Bar Phú Lợi và nhiều cửa hàng ở Đa Kao cần sang hay thuê. Hỏi 87 Phạm đăng Hưng ĐK

Thủ Đức đông khách, thị tứ gần bến xe. Bạn việc muốn sang hay nhượng lại một căn phố buôn bán thạnh hành các món ăn, món nhắm, cũng có thể mở văn phòng, phòng thăm mạch, uốn tóc, nha sĩ, gần chợ, phố rất rộng dài 16T ngang 4T. Hỏi 37 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Cần sang phòng gấp trong thành phố ngoài mặt đường. Hỏi 154 Hai Bà Trưng vào khoảng 11g 14 giờ.

Gia Định sang hoặc cho mướn, nhà mặt tiền đường, hướng Đông, khu yên tĩnh, gần chợ, trường học, bệnh viện, có sân để xe hơi cổng sắt, cửa lưới, lavabo, douche, nhà vệ sinh. — Sang 420.000đ, tiền phố 800đ khỏi tiền đất. — Mướn 15.000đ một tháng, đưa trước 10 tháng. Hỏi 17 Nguyễn an Ninh Gia Định suốt ngày.

Saigon Victoria địa ốc
89C Lê văn Duyệt — Saigon
Đ.T. 90.309
Hai căn phố trệt Đinh tiên Hoàng đang khai thác bar, nhà hàng, vũ trường có môn bài thâu huê lợi sang gấp vì đi xa. — Một phố lầu Tự Do sang gấp — Hai xe Opel 65 bán gấp E.D — Một xe Falcon ED ; 65 ; 4 cửa — Một xe Mercedes EE ; 230S — Một xe Mercedes chưa lấy số 250S — Một phố lầu 4 tầng luôn đất Trương minh Giảng 120m2 giao trống. — Một máy đàn thật lớn 600.000đ — Đất mặt tiền Cách Mạng 23x60 giao trống.

NHÀ - CHO THUÊ

Cho thuê 1 phòng lầu liền đẹp tiện nghi 5.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê độc thân : Nhà mặt tiền tường, gạch bông. Công chức, học sinh, quân nhân thuê 900đ 1 người vô trước 6.000đ 136/47 Nguyễn Huệ Phú Nhuận chỉ dẫn.

Phòng meublé, quạt trần, nước nóng cho ngoại kiều và chiêu đãi viên thuê. Hỏi 284-286 Nguyễn công Trứ, Saigon.

Cho mướn 1 căn nhà mới 242 Gia Long Saigon 4thx12th đủ tiện nghi, trong New Building 240-242 mặt đường.

Phòng meublé lối đi riêng, cho thuê ngày, tháng. 64 Phạm hồng Thái (ngã sáu) Sg.

353 Ter Võ Tánh Saigon, phòng cho mướn có máy lạnh tiện nghi, khu an ninh.

Villa cho thuê phòng khách phòng ăn 3 phòng ngủ 3 căn vệ sinh nhà bếp nhà bồi. Hỏi 12 bis Đại Lộ Chi Lăng Gia Định

Nhà và Phòng đủ tiện nghi, cho thuê từ 6.000đ đến 12.000đ điều kiện dễ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon.

House For Rent phố lầu đúc thật đẹp đủ tiện nghi cho thuê số 1226/2 Yên Đỗ Gia Định cách Cinema Huỳnh Long 200 thước.

Cho thuê Appartement rộng 2 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn. bếp, 2 nhà tắm, tiện nghi, máy lạnh, máy nước nóng, bếp điện gaz, tủ lạnh, đồ đạc đặc biệt. Hỏi cô Mộng Trang 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Phòng cho thuê tiện nghi, Trung tâm đô thành. Hỏi 34C Trần Khánh Dư Tân Định

Cho ngoại kiều thuê nhiều buồng có đồ đạc, đủ tiện nghi 143 Nguyễn Cư Trinh.

Phòng cho thuê thuê tháng rộng, mát, đủ tiện nghi, điều kiện dễ, 634A Trần quốc Toản gần rạp Quốc Thái.

Cần Mướn gấp dài hạn một Building 30 phòng trở lên gần TSN. Xin liên lạc gấp tuần này tại SEABEECO. 123 Nguyễn-minh-Chiếu Phú Nhuận.

Cho mướn, 2 công chức độc thân, 1 căn có gác dài 5mx3, đưa trước 27.000đ, trừ mỗi tháng 4.500đ 2) 1 căn dài 3mx3 đưa trước 12.000đ trừ mỗi tháng 2000đ cho 1 công chức độc thân (miễn trả giá). Hỏi 172E Bùi thị Xuân Saigon hẻm nhà thuốc Tây Từ Dũ đi vô.

Cần phòng cho thuê đủ tiện nghi cho 1 người ở 79 Nguyễn Thông.

Room For Rent
Lầu 504 Hồng thập Tự (cổng trường Cộng Hòa) đủ tiện nghi, lối đi riêng, đồ đạc và tủ lạnh.

Vũng Tàu Hotel Thanh Xuân cho mướn, giá rẻ. Hỏi 259/30 cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài.

Phòng cho ngoại kiều và chiêu đãi thuê đẹp đủ tiện nghi, hỏi 144 Lê Lai Sg.

Biệt thự xinh, yên tĩnh có sân vườn rộng. 3 phòng (phòng tắm riêng) đủ tiện nghi, cho thuê rẻ. Hỏi 306/75 Trương minh Giảng Saigon.

2 năm tiền trước
Cơ quan dân sự cần thu gấp 30 Villas Appartements khu vực Saigon Hỏi 264 Hồng thập Tự Sgon.

Rooms For Rent
Nhà có nhiều phòng cho thuê thật đầy đủ tiện nghi (Tủ lạnh Quạt. Salon v.v...) lối đi riêng. Lavabo riêng, có thể thuê từng phòng giá từ 7000đ đến 9000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402)

Có phòng cho thuê. Hỏi 171/4 Cô Bắc Sigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê nơi yên tịnh mát mẻ Hỏi 64 Phát Diệm Saigon.

Có nhiều phòng cho mướn đủ tiện nghi 750/15 Phan thanh Giản Saigon.

Cho mướn hoặc sang lại 1 văn phòng Khai quan thuế có đủ đồ đạt ở đường Nguyễn công Trứ. Xin hỏi 115 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Cần mướn nhiều biệt thự thượng hạng vùng Saigòn từ 2 đến 4 phòng ngủ, mỗi phòng ngủ có phòng tắm riêng. Có vườn và chỗ để xe. Phải có điện mạnh cho máy lạnh và điện thắp đèn và nước máy. Điều kiện mướn thuận lợi. Liên lạc điện thoại số 23.652 trong giờ làm việc.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê. Đường Hòa Hưng lộ 45 số 5/15 (gần bót Cảnh sát Nguyễn đình Chiểu) Saigon.

Phòng rộng đẹp, đủ tiện nghi cho ngoại kiều chiêu đãi thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon,

House or apartment wanted in the Saigon Cholon area. Contact clyde W. Sauer, c/o cat, 16 đường Tự Do Saigon.

Phố lầu cho mướn phòng đủ tiện nghi và đồ đạc giá 4000đ. Do 36/15 Cô Bắc Saigon gần Building Mỹ.

Nhà cho thuê. 7.000đ đến 10.000đ 4 phòng có sân để xe, sẵn đồ đạc. Xem nhà 218A/3 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận gần cổng xe lửa số 6. Xin hỏi Bà Giao 162/3 Tôn thất Hiệp Phú Thọ hoặc 218A/4 Ng-h-Đức.

Lầu cho mướn, xinh, đủ tiện nghi, lối đi riêng có chỗ để xe điều kiện dễ, tiện cho ngoại kiều và công tư chức hoặc chiêu đãi viên, giá từ 7000đ. Hỏi số 413/18B Trương minh Giảng Saigon.

Nhà cho thuê mỗi tháng 8000đ có thể chưn 3 tháng. 16/11 Ng. thiện Thuật Bàn Cờ.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp Nhiều thợ giỏi để nhận đan thuê áo người lớn, trẻ em nói về 475 Lý thái Tổ Cholon.

Cần Tài xế lái xe nhà. Xin hỏi nơi 87 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Cần 1 cô đỡ lành nghề Bảo sanh bình dân chợ cũ Mỹ Tho (lương bậu).

Cần gấp một chị bếp và một chị làm bồi, công việc nhà hỏi nhà bà Vân số 140 Hồng thập Tự có ngõ vào.

Cần chị nấu ăn, giặt ủi. Hỏi 252 Trương minh Ký Gia Định (Trương m. Giảng nối dài.

Cần gấp một em trai từ 12 đến 15 tuổi hạnh kiểm tốt có người bảo đảm để giúp việc vặt nhà ít người, lương đầu tiên 2.000 đồng ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 5 Đại lộ Cách Mạng (ngang đầu cầu Công Lý) trưa từ 12g30 đến 4 giờ. Quá tuổi trên xin miễn đến.

Cần sang chỗ thu ngân làm việc từ 19g30-21g30 lương tháng 6000đ. hoặc 12000đ. Hỏi 268 Bình Tiên Cholon.

Cần 3 người đếm báo đã biết (phát hành báo) lương cao. Hỏi 15 Võ Tánh Saigon.

Cần Người bán vé hát cho sân khấu Trung Quang Thủ Đô thế chân 100.000đ. lương tháng 10.000đ. một chân thơ ký theo đoàn thế chân 30,000đ, lương tháng 2.500đ. xin hỏi 286/21 Trần hưng Đạo Saigon.

Sứ Quán Ý Đại Lợi cần gấp Bồi thật giỏi, có giấy giới thiệu, lương hậu. Hỏi 135 Pasteur trong giờ làm việc.

Cần người kèm Français Math 3è chương trình Pháp 185 Võ Tánh gần Lăng Cha Cả.

Cần 1 nam thơ ký biết tiếng Mỹ bán hàng. 1 lao công ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 187 Minh Mạng Cholon.

Cần 1 cô giáo hay thầy giáo có kinh nghiệm kèm học buổi tối cho 2 em học lớp 6è và 8e không kinh nghiệm xin miễn. Hỏi 217 Chi Lăng Phú Nhuận.

Phòng Hớt Tóc Xuân Hoa Cần thêm 2 thợ. Hỏi 271A Bàng binh Cây Gõ (Cholon).

Cần một phụ nữ biết nấu ăn và giữ em bé 2 tuổi làm việc trong nhà. Lương 2000đ. Hỏi 661 Petrus Ký bến xe Đàlạt.

Cần một giáo viên có tú tài Pháp để kèm trẻ học 6è. Hỏi 521/47 bis Lê văn Duyệt Sg. vào buổi chiều.

Cần người giữ em 3t lương cao Viện uốn tóc Kim Hoàng 523 Trần hưng Đạo (xế nhà CS) uốn tóc có tặng quà. uốn toàn thuốc sửa, máy uốn tự động. Thợ Hồng Kông, bán Honshona trị tuyệt bệnh hôi nách, không khỏi trả lại tiền, thuốc mát rất thơm giá 50đ. Club crème Nhật trị tuyệt vết nhăn ở bụng, ở mặt, hết trứng cá, lang ben và nhám v.v..

Thông Dịch Viên
Cần nhiều Thông Dịch Viên Anh Ngữ để phục vụ tại các tỉnh miền Trung. Ưu tiên dành cho các ứng viên sinh quán tại Trung Phần. Lương cao xin liên lạc với địa chỉ : 4 Nguyễn Thượng Hiền (gần Ngã Sáu Lê văn Duyệt) Saigon trong giờ làm việc.

Cần 1 tài xế đứng tuổi, lái xe vận tải nhẹ, có thể ăn ở tại hãng. Hỏi hãng Hồng Bàng 584 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 người nấu cơm thường; biết đi xe đạp. Nhà ít người, lương 2500đ. 1 người bế em và làm việc vặt, biết đi xe đạp. lương 2500đ. không rành xin miễn đến. Hỏi 2E Đoàn công Bửu Tân Định (Yên Đỗ ngọ ra Nguyễn đình Chiểu).

Cần gấp 2 nữ thông dịch viên Anh ngữ xin hỏi 126 Bùi thị Xuân Saigon.

Cần một cô giáo Anh ngữ giỏi phát âm và văn phạm kèm cho học sinh trình độ đệ tam trung học. cần một chị nấu bếp lương hậu xin hỏi tại 5 Tổng đốc Phương Cholon.

Cần 1 em gái để trông em nhỏ 2 tuổi. Hỏi 45 Lê thánh Tôn hoặc 100/1 Phan đ. Phùng Sg.

Cần 1 thư ký Trưởng Phòng và hai thư ký đánh máy có nhiều kinh nghiệm, đã làm qua các nhà nhập cảng lâu năm. Biết đánh máy thạo và giỏi Anh văn. Lương cao, Gởi thư kèm theo ảnh và chứng chỉ về hộp thư số 1125 Saigon.

Cần thư ký biết kế toán đánh máy khá ngoại ngữ (Pháp hoặc Anh). Hợp lệ quân dịch. Hỏi 496 Phan đình Phùng Saigon từ 15 đến 17 giờ.

Cần một đàn ông đứng bán thuốc tây rành, đứng đắn. Pharmacie Bình Định 52 Ngô tùng Châu Cây Quéo (Gia Định).

Cần gấp 1 tài xế lái xe Camion thật lương cao. Hỏi 169B Trần q. Toản Saigon buổi chiều.

Cần 1 bà hay cô đứng đắn may thạo đồ con nít (đồ ký đã bán) nếu biết thêu chút đỉnh càng tốt. có thể ăn ở tại chỗ. Hỏi quán Việt Hải 31-32, chợ Trương minh Giảng chỉ dẫn.

Cần thêm 2 thợ hớt tóc (tháng kiếm từ 10 tới 15 ngàn) Hỏi 195 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 người bếp, 1 người giúp việc nhà siêng năng. Lương hậu. Hỏi 643 Trần hưng Đạo (gần Nancy).

Nữ sinh Gia Long, chữ đẹp, khá toán và Việt văn. Muốn tìm việc làm như : Kèm trẻ bậc Tiểu học đến Đệ thất (Luyện thi Đệ thất càng tốt)— Đứng bán hàng, sách báo. Ghi chép sổ sách. Xin liên lạc hay biên thư về : Mai Trinh 311/5 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần một chị Hai thương trẻ em và làm việc lặt vặt. Lương cao. Hỏi 101/2 Nguyễn Phi Khanh Saigon.

Cần gấp nhiều thợ sửa đồng hồ và nhiều thợ sửa máy ảnh. Xin đến gặp ông Yang 74 Công Lý Sg trong giờ làm việc.

Cần gấp tài xế đứng tuổi thạo lái xe Volkswagen ngoại tài nhiều. Hỏi 133 Gialong Saigon.

Cần 1 người đàn bà biết nấu bếp hỏi 73 Huỳnh quang Tiên vào buổi chiều.

Cần người có kinh nghiệm đã từng sửa chữa, máy in họa đồ, máy tính và máy chữ. Lương tháng 15.000đ. Hỏi ông Chung. Adrian Wilson Associates, 65bis Mạc đình Chi Saigon. Không kinh nghiệm miễn tiếp.

Cần gấp 1 bà bếp Trung Hoa thạo việc và các cô chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 84 Phan thanh Giản Đakao Saigon.

BAR

Club Mỹ Vũng Tàu cần thiếu nữ trẻ làm CĐV bao ăn ở. Hỏi 113 Nguyễn Hoàng Saigon.

Célestial Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên, bao cơm lương hậu. Hỏi số 20 đường Hồ huấn Nghiệp Saigon.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi Hongkong Bar số 9 Nguyễn Văn Thinh Saigon từ 1 giờ đến 10 giờ tối.

Cần rất nhiều chiêu đãi viên đi xa và một bồi bàn bao ăn và ở. Hỏi cô Mai 448 Trần quý Cáp hay 528/5/42 Phan thanh Giản Saigon.

Bar đang đông khách cần nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp. biết chút đỉnh Anh Văn Salvador 38 Tôn Thất Thiệp Saigon

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Phú Lợi, từ 12 giờ đến 5 giờ chiều, có lương căn bản và xe đưa rước mỗi ngày. xin hỏi Tramibar 154 Trần hưng Đạo Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh. Lucky 7. 479 Trần quý Cáp Sgon.

Cần Bar mới mở cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 238F Trương tấn Bửu.

Cần chiêu đãi viên (chưa biết tiếng được học) lương hậu hỏi 144C Yên Đỗ (Bến tám ngựa) từ 5 giờ chiều đến 10 giờ khuya.

Cần nhiều chiêu đãi viên hai chị giúp việc nhà. Hỏi 74 Trịnh minh Thế Saigon.

HỌC

Dạy đan đủ loại máy đan tự động, bán may Singer 888 Silver, Star. 79 Nguyễn Thông Sg.

G.S. Nam Phong
1967 — Trong tháng 9 mở thêm 2 lớp TÂY BAN CẦM và CA SĨ CHUYÊN NGHIỆP do chính Giáo sư NAM PHONG (S.A.C.E.M. PARIS) dạy.
Ghi tên tại số 18 Tạ thu Thâu Saigon (trên lầu). Xin bấm chuông.
Nhớ mua cuốn Bảy Ngày Biết Đờn TÂY BAN CẦM của G.S. NAM PHONG vì sắp hết. Sắp in 2 cuốn nhạc Lý và hòa âm Cao Đẳng. Cùng một tác giả.

Thâu băng chọn từng bài hoặc thâu sẵn băng máy tối tân tân nhạc thời trang và tiền chiến, cải lương, tuồng và nhạc ngoại quốc. Giá hạ công việc mau lẹ KINH CHAU 66 ter Lê Lợi Saigon.

Toán NHẤT B (sáng) 9 giờ một tuần. — LÝ HÓA NHẤT A-B chiều tối. 6 giờ một tuần. Mỗi lớp 10 học sinh. Học xong hai tuần mới đóng học phí. Mở 15-9 tại 29 Trần quang Khải ĐK

Nữ sinh viên có tú tài Pháp nhận dạy trẻ em lớp 9e. 8e, 7e, 6e, 5e. Xin hỏi cô Quyên 355/4B Vườn Chuối Saigon.

PHÒNG PHIÊN DỊCH
130 Pasteur Saigon. Phòng 107. Đã được tín nhiệm 10 năm nay chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu báo chí, khế ước đơn từ, thư từ thương mại, văn chương và kỹ thuật, đánh máy, in ronéo, lấy ngay. Giá đặc biệt cho hãng thầu có tài liệu dịch đều.

Anh văn Cấp tốc
201 Nguyễn văn Sâm, gần Quận nhì. Mở thêm Đàm Thoại Trung Cấp, Sơ Cấp (sáng, chiều, tối) Cam đoan 1 tháng nói 2.000 câu quan trọng nhất. Thạc sĩ Brent dịch thân điều khiển Đàm Thoại, Giáo sư Tòng phụ trách văn phạm, Giáo sư Cao Thanh tốt nghiệp Cao học Đại học Hoa kỳ chỉ dẫn bí quyết học Sinh Ngữ để tiết kiệm thời gian. có lớp cá nhân và nhóm 4 học viên.

ANH - VĂN NAM - KYM
Ngày 14 và 15-9-67 mở thêm các lớp mới (đủ trình độ).
Sáng — Chiều — Tối
— Chuyên dạy Đàm Thoại và Thực Hành cấp tốc cho người lớn để xin sở Mỹ hoặc xuất ngoại (bài soạn riêng gồm có các mục như : xã giao, quân bán, văn phòng v.v... — Bổ Túc Anh Văn cho học sinh Trung Học Tú Tài (English For Today). — Luyện dịch báo chí và luyện thi trung sĩ Pồng bóa. — Lớp Đàm Thoại Thực Hành Đặc Biệt, 9 giờ 1 tuần học 6 buổi. — Lớp Luyện Thi Lower Cambrige 9 giờ một tuần học 6 buổi. — Ghi tên và hỏi chi tiết tại :
VIỆT - NAM HỌC - ĐƯỜNG 212/48 Trần Quang Khải (gần Hai bà Trưng) — CĂN - TIẾN 5 Yên Đỗ (gần Hai bà Trưng).

ANH NGỮ
CĂN BẢN THỰC HÀNH
G.S. LÊ ANH TUẤN
Ý thức được tầm quan trọng của sự thực hành nên chúng tôi từ 1956 đã «dám» khởi xướng «học phải nói được» vậy mà có người vô tâm nói là « học thì thôi, không cần biết nói » do đó mấy năm học ở trường đều vô ích vì không nói được để rồi ngày nay muốn đi làm phải « học đàm thoại vài trăm câu » !!! Thế mà bạn chấp b... vì cho rằng : « học đi thi khác học đi làm khác ». Đến với chúng tôi, bạn sẽ không còn ý nghĩ sai như trên, từ 3 đến 5 tháng bạn nói, viết được để đi làm và có căn bản để thi được đây là lối học thực tài và lý tưởng của người trí thức.
Dù đã học hay mới bắt đầu đều học lớp này, nếu thực có căn bản rồi bạn được xếp học lớp trên.
Mở ngày 15-9-67 có 3 lớp
9g sáng 2g chiều và 8g tối
CHÚ Ý : Đến đúng giờ tại số 29 Trần quang Khải Dakao — Đừng vào văn phòng, vào lớp của Giáo sư ANH TUẤN. Xin đừng vô làm lớp. Học thử rồi mới ghi tên.

Anh Văn GS. nhận tới dạy viết, thực hành cho người lớn. Hỏi 370 Trương Minh Giảng (Tiệm May).

Math 2e à 6e Spécialement pour les faibles, à domicile ou par groupe de 5. 58 Phạm hồng Thái Saigon. Préparation intensive à l'entrée en 6e.

Nữ Sinh Viên
Có tú tài Pháp nhận dạy trẻ em lớp 9e, 8e, 7e, 6e, 5e. Xin hỏi cô Oanh 84bis Bà Huyện thanh Quan Sgon.

Cours Particuliers De Français Conversation et perfectionnement Cours pour élèves débutants. Méthode rapide. Professeur Français expérimentée. S'adresser : 81 Hồng thập Tự. 2è porte gauche dans la cour (prendre le couloir).

Dạy cắt may thêu
Nhận dạy đủ môn Âu phục, Việt phục, đồ đầm, thêu tay, thêu máy, rua thụt lcn. mỗi khóa 45 ngày, bảo đảm thật khéo, học phí nhẹ, hướng dẫn tận tâm. Xin mời lại 216 Đề Thám Saigon.

Sinh viên (cựu J.J.R.) nhiều kinh nghiệm, nhận dạy từ 10e 6e. Liên lạc 99 Phạm đăng Hưng Đakao ĐT. 25.710

Đan máy tự động
Dạy đan bảo đảm lành nghề. Đủ loại áo người lớn trẻ em nón vớ bán máy đan lau dầu toàn diện sửa chữa 475 Lý thái Tổ Cholon 475.

Học cắt may nên nhớ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Đủ mọi trình độ SƠ—CẤP—BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều và Tối.

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm, kế Anh văn Jerry, Gần quận Nhì. Chuyên dịch các tài liệu, kinh tế khoa học, văn chương, giao kèo đơn xin việc, đơn khiếu nại, thư tín sang Anh Pháp Việt. Do Thạc sĩ Brent và Giáo sư Tòng điều khiển với sự cộng tác của Giáo sư Cao Thang, tốt nghiệp Cao học Kinh tế Đại học Hoa Kỳ và một Tiến sĩ Văn khoa Pháp.

Anh ngữ Đàm thoại và Căn bản chuyên luyện nói các mục như : Xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. Engl. for today cho học sinh, lớp ít người. (G.S Mỹ luyện giọng) 26 Lê Lợi (trên lầu Bích A. Lớp mới : 15-9-67.

Thợ Máy Xe Hơi
Dạy sửa ráp máy xăng, máy dầu cặn, máy mote đủ loại. Thực tập tháo ráp 16 loại máy, sống chết. Hướng dẫn theo chương trình Kỹ Thuật. Luyện thi lấy bằng Công Chánh hạng nhì. Học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Đặc giảm phí 800đ, 1 tháng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Giờ học sáng, chiều, tối, khóa 3 tháng. Ghi tên xem Chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon

Toán Lý Hóa Triết I AB
4 giờ chiều 15-9 tại trường Cộng Hòa 335/4 Phan thanh Giản Saigon

Lớp tối CỘNG HÒA
Số 335/4 PHAN THANH GIẢN (góc Bệnh Viện Bình Dân)
Đã mở : THẤT-LỤC ; NGŨ-TỨ ; TAM-NHỊ AB (lớp mới)
Ngày 15-09-1967 Đúng 7 Giờ Tối mở :
Toán-Lý-Hóa ĐỆ NHỊ B ĐỆ NHỊ A
Giáo Sư MINH, QUẢNG, TƯỚC, OÁNH-HƯNG
ĐỆ TỨ ; ĐỆ TAM A-B (3 tháng)
— Bài học soạn công phu in thành tập
— Ban G.sư được học viên cảm mến vì tận tâm và kinh nghiệm
— PHẢI GHI TÊN TRƯỚC : Lớp học lúc nào cũng nhận đơn trước có hạn

Trường THỜI ĐẠI 341 Tr-m-Giảng
14-9 mở thêm :
TỐI : Đệ Nhất A,B (A,B học riêng)
Giờ học nhiều Học phí nhẹ. G.S. giỏi.
Sau 1 tuần lễ học mới đóng Học phí.
— TAM NHỊ A,B (lớp mới, dạy từ đầu chương trình Đệ Tam).

Các Lớp Đệ Nhất **Trường Sơn**
129-131 Lê Văn Duyệt Saigon
Kể từ 15-9-67 các lớp Đệ Nhất A và Đệ Nhất B buổi sáng được củng cố học vụ với 10giờ Toán cho ban B, 8giờ Lý Hóa cho ban A.
Ngoài ra học sinh có những giờ Thực tập riêng Toán Lý Hóa với tài liệu in sẵn.
Xem danh sách Giáo Sư và ghi tên ngay tại Văn Phòng.

Lớp Tối Tráng Niên Chu Văn An
(Khuyến học bổ túc cũ)
Do Giáo Sư Chu Văn An phụ trách
Nhất, Nhị A-B-C, Tứ (Anh Pháp).
Khai giảng 19giờ ngày 15-9-1967
Ghi tên ngay tại Văn phòng 506 Minh Mạng Cholon.
Sáng : 9-11giờ, Chiều : 5g30-7giờ.

Xem tiếp Rao Vặt mục : Xe, TV và L. Tỉnh trang 2-7

Dim A-Ka-Li chống Hắc Quỉ

— Kỳ 39 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Lão Xếp lắc đầu :

— Làm gì được thế ! Tôi chỉ nắm có một khu mà thôi... Đó là khu ngoại ô này... Khu trung tâm thành phố do tổ chức khác cai quản... Khu phía tây lại do tổ chức khác. Trong thành phố này luôn luôn phải giữ miếng nhau, vì thế cho nên anh mới thấy cái cảnh canh gác kỹ lưỡng như thế. Hơi một tý là chúng nó thanh toán nhau ngay, mình muốn sống mình cũng phải dùng cách thức đó.

Ét Mông Đô làm bộ ngờ nghệch :

— Tại sao những người cầm đầu không bắt tay nhau, chia khu vực một cách đàng hoàng, có phải dễ chịu hơn không ?

Lão Xếp cười phá lên :

— Có đời nào lại chia nhau như thế ! Tôi mà không đề phòng kỹ, cảnh sát công an đâu không trông thấy, thấy ngay đồng nghiệp của mình tới thịt mình ! Nghề này nó khủng khiếp lắm, chứ không có như nghề đánh nhạc của các anh ! Nhưng bù lại đã có nhiều tiền hơn.. Mỗi người vệ sĩ tôi phải trả tới 100 đô la mỗi tuần !

Ét Mông Đô ho lên, làm bộ ngạc nhiên quá mức :

— 100 đô la ! Trời, tôi làm quần quật cả tuần cũng không được một số tiền bằng nửa thế !

— Như vậy anh có muốn nhập bọn với tụi tôi không ?

— Nhưng tôi có biết gì đâu ! Súng không biết, võ nghệ cũng không nữa...

— Không biết rồi sẽ tập. Người anh to lớn thế kia, tập những thứ đó mấy chốc mà không khá ?

— Nhưng tôi nhát lắm, làm gì được ! Tôi thấy súng là rúm cả người lại... riêng tôi to xác thế, nhưng vô tích sự... Quân đội cũng chê tôi.

— Sao thế ?

Ét Mông Đô rút một cuốn sổ chìa ra đưa cho lão Xếp, nói :

— Tôi bị bịnh tim, bác sĩ quân y cho tôi miễn dịch... Nhà binh còn chê thì các ông xài thế nào được !

Lão Xếp gật đầu nói :

— Ở đây chúng tôi không chê !

— Ông không chê tôi cũng không dám nhận... Thà làm nghề đánh nhạc hàng tuần nộp thuế, nhưng trí óc còn an nhàn, nhập bọn với các ông thấy lính là sợ, là phải trốn lủi, cực thấy mồ !

Lão Xếp nhăn mặt có vẻ hơi khó chịu, nhưng lão càng tin Ét-Mông Đô không phải là lính hay đảng đối lập. Lão ta nói :

— Lo gì, mình có đủ giấy tờ, mình sợ gì !

— Đành rằng thế ! Nhưng tôi vốn nhát, lại không có gan dạ, đởm lược... Bọn cớm nó tóm được, nó tra điện một lúc là tôi phun hết ra, có phải nguy cho Xếp không ? Chẳng cứ bọn cớm, mà ngay bọn đối lập với Xếp nó tóm được tôi, nó tẩn cho một hồi tôi không chịu được cũng phải khai. Cho nên tôi không dám tin ở mình thì tôi không dám phụ lòng người mà nhận công việc đó.

Nhưng lão Xếp vẫn không từ bỏ ý định thu dụng Ét-Mông-Đô. Lão tin chắc nếu Ét-Mông-Đô nhận lời hợp tác với lão, lão sẽ có thể ăn no ngủ yên. Ét-Mông-Đô sẽ thay thế lão chứ không phải làm vệ sĩ nữa... Thay lão để giao dịch, và lão thì ngồi yên một chỗ mà thu hoa lợi, thế có phải vừa nhàn vừa sướng cái thân hơn không. Nếu rủi ro có việc gì xảy ra, bị bắt quả tang đang thu tiền trái phép hoặc đang chỉ huy đàn em cướp bóc, thì Ét Mông Đô bị chứ không phải là lão ! Trong óc tên lưu manh này khôn ngoan tính toá không khiếp lắm. Nhưng lão ta có ngờ đâu rằng Ét Mông Đô chính là khắc tinh của lão, còn ghê gớm hơn cả sở Cảnh sát công an nữa !

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1018 —

BÁO CHÍNH LUẬN 14-9-1967

Mái Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

Ô chữ

NGANG

A) Đồng nghĩa với hát
B) Chúng ta đến trường để...
C) Trái này rất cay
D) Hát
E) Mẹ (tiếng Bắc)
F) Trứng gà — Vê
G) Dùng để chụm (bỏ U)
H) Việt... — Không nhỏ (viết ngược)
I) Bài ca hay bán...

DỌC

1) Nở
2) Trái với uống
3) Mở Hát
4) Con vật sủa gâu gâu — Tròn vo — Mẫu tự thứ nhứt
5) ... lạnh lẽo nước trong veo — Ly (tiếng Bắc)
6) Xã — Con vật kêu cạp cạp.

Câu đố

HỈ PHỤNG

1) Cái gì đi đội ở trên đầu ?
Sắc đi chơi vắng thì ra không già
Mũ vào ở mửa liên miên
Thêm G ở chỗ sông hồ không sâu
Đố là chữ gì ?

2) Cái gì phát tiếng không hình ?
Cái gì để xách khi mình đi chơi
Cái gì giúp ích học sinh
Viết bài lấy nốt theo lời giáo sư ?
Đố là gì ?

3) Tấm gì chỉ tháng chỉ ngày
Tấm gì khi rọi 1 người hoá hai
Tấm gì ảnh đẹp trưng chơi
Tấm gì nhân đạo giúp người gặp tai
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP

1) Nón, Non, Nón, Nóng
2) Cái Radio, Cái ví, Cây viết, Tấm lịch
3) Tấm gương, Tấm hình, Tấm lòng.

Tò mò

THANH TÚ

✱ Thủ đô Saigon có 42 trường bậc trung và tiểu học với đầy đủ các khoa. Có 17 nhà thương lớn và nhà hộ sinh công, chưa kể số những nhà thương tư. Mỗi ngày Saigon chi dụng 300.000 thước khối nước và 200.000 kilô wats điện. Trung bình Saigon cao hơn mặt biển 9m21 phân, hàng năm trời mưa đến 157 ngày và vũ biểu chỉ đến 2 thước. Hàng năm, có 60.000 đứa trẻ chào đời, 563 đám cưới, trong số đó có 200 người Âu lấy Việt.

● Saigon có 25 chợ lớn nhỏ. Vùng Saigon có 13 chợ. Tiền thuế thâu hằng ngày trong 25 chợ là 300.000 đồng, hay là 9 triệu 300 ngàn đồng một tháng, nghĩa là gần 110 triệu một năm.

Cười

Báo

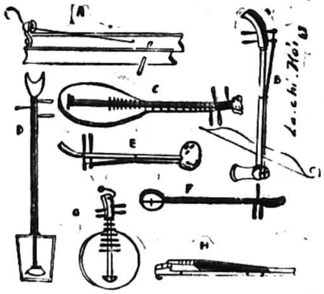
Giờ Vạn Vật thầy đang giảng về báo (beo), bỗng thầy Long ngủ gật thầy gọi :

— Long, trò kể tên các thứ báo ?

Long (giật mình, đáp dại) :

— Dạ, thưa thầy, báo... Chính Luận, Tia Sáng... Sống... Chánh Đạo ạ !

Tranh đố vui



Trên đây là một vài loại đàn dân tộc, kiểu cổ... Các bạn tìm xem đó là những loại đàn gì trước khi tìm lời giải đáp.

GIẢI ĐÁP : A) Đàn bầu. B) Đàn nhị. C) Đàn tỳ bà. D) Đàn đá. E) Đàn gáo. F) Đàn tam. G) Đàn đoản. H) Đàn tranh.

Giải đáp ô chữ hôm qua

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

37.200đ Honda SS-50/67 (M4) mới lấy về. Hỏi 152/25 Yên Đỗ Saigon.

Vélo Solex dư dùng cần bán gấp 1 Vélo Solex 12.000. 39/5 Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ 2 chiếc Honda SS-50 kiểu 67, còn mới nguyên, 2 máy may ông may da. 1 Ampli (tea hi). Do 18 Võ Tánh Saigon.

Honda S.50 bán hoặc đổi C.50. Hỏi 83/16 Hoàng Diệu Saigon.

Bán một xe Honda SS.50-67, mới lấy. Xem xe 169 Võ Tánh Saigon.

Đồ phụ tùng Honda, Suzuki chỉ đến Phúc Thịnh 542 Pétrus Ký (ngã bảy) là hoàn toàn vừa ý.

Bán gấp 1 Honda C50 đàn bà 108/25A Trần quang Diệu Saigon Trương tấn Bửu củ gần chùa Kim Cương đến 17g.

SS.50 Honda 67 đen mới tinh. Máy (M.4) 36.500đ. Hỏi 87/54 Trần văn Thạch Saigon.

Bán 1 Honda dame (demarteur) model C102 365 Hai bà Trưng.

Bán Vốn Honda SS-50 67 mới lấy về hoặc đổi Honda dame còn tốt, và 1 Vélo 66 giá thật rẻ. Hỏi 491/9 Phan đình Phùng.

Honda C.50 dame, màu xanh mới lắm, bán giá đặc biệt cho các cô. Hỏi Hùng 494 Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán 1 xe Honda C50 Dame số 45 Trương minh Giảng Saigon.

Honda SS-50 67 xe mới về bán hoặc lấy tại hãng 114 Nguyễn Trãi chợ quán Cholon.

34.000đ Honda SS.50-67 mới tặng kính giá. Hỏi 433/13 Lê đại Hành Phú Thọ — Saigon.

CB 160 Honda tuyệt đẹp vì du học bán gấp Giá hạ, xem xe buổi sáng, tại 36/2 Cách Mạng (Phú Nhuận).

Honda Service

Chuyên sửa chữa các loại xe Honda Nhanh chóng — Giá rẻ — Đủ phụ tùng — Kỹ thuật bảo đảm. TRANG AN MOTOR 562 Phan đình Phùng Saigon.

Muốn khỏi mất xe ! ! !

Honda, Suz. BS, Yamaha v.v... không còn lo bị mất cắp nữa vì có : khóa an toàn xe.

— Kiểu ngoại quốc tối tân, chắc chắn
— Liên kết cả khóa số lẫn chìa nên bảo đảm 2 lần. — Khóa chặn ngang bánh xe gọn và đẹp. Đại lý độc quyền : TRANG AN MOTOR 562 Phan đình Phùng, Saigon (đã có bán tại các tiệm xe).

Bán 10 xe Honda SS-50 67 giá chính thức 333 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Honda SS-50-67 mới về nhiều bán giá hạ. 531 Phan đình Phùng Saigon.

Goebel mới lắm máy sơn xi, giá 12.000đ hỏi 36 Lê công Kiều.

TV-RADIO

Bán TV Philips Hòa Lan 23 và 19inch còn mới nguyên Hỏi 458 Minh Mạng Cholon.

TV Sharp Sanyo National, Denon 3 loa kiểu mới nhất giá hạ xin mời đến 66 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TV hư gọi ngay ĐT 22.457 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 Trg tấn Bửu (BN)

TV Kiểu Mới Rẻ Đặc Biệt

Bán tại Mỹ Chân, 67 Võ duy Nguy chợ cũ Saigon. Denon 3 loa Sanyo có cửa đủ loại, kiểu mới nhất, đẹp, bền, giá chắc chắn rẻ bảo đảm Chuyên viên đến tận nhà điều chỉnh máy.

TV mới về đủ hiệu Sharp Sanyo National đặc biệt có Denon 3 loa kiểu tối tân Nhứt bán giá thật rẻ, và có bảo đảm kỹ thuật 1 năm không tính tiền Radio Minh-Thanh 724 Phan đình Phùng Sg. gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật.

Sửa tại nhà đủ loại TV máy Mỹ sửa hết rung, các loại Ampli Taperorder Tuner Radio... Có bảo đảm 3 tháng. 287/40 Phan đình Phùng Saigon.

TV THANH LỢI 263 Công Lý Saigon (gần cầu), sửa đủ hiệu T.V. Nhật T.V Mỹ làm hết rung, có lại các tư gia sửa chữa T.V kỹ thuật bảo đảm.

TV Việt Nam (Trung Tuyến) 106 Nguyễn Huệ lầu 1-23 (trước mặt ciné Rex) Denon, Nivico Toshiba 12, 16, 19, 23, âm thanh nổi. Giá đặc biệt. Bảo đảm 12 tháng Đặt máy và dựng Antenne tại nhà. Đ.T. số 91.800.

Radio TV ĐẠI NAM 432 Đồng Khánh Chợ Lớn bán sỉ và lẻ đủ các hiệu T.V. Mới về TV Dénon kiểu 67-3 loa Sharp, Sanyo, Nec National v.v. Antennes đủ cỡ từ 3,5,8,10,11,12, 15,18. Éléments. Bán giá thật hạ, có chuyên viên thường trực đến tận nhà sửa chữa, điều chỉnh và gắn A.T.

Radio và Ampli

Dư dùng bán rẻ một Radio Zenith 9 băng nghe khắp các đài trên thế giới, còn mới nguyên trong thùng — Một Radio Philip 6 băng kiểu meuble rất sang, ngoài tiệm bán 37.500đ, chỉ bán 34 ngàn thôi, một Ampli Pionner SX800 (75watts). Hỏi cô Tô Châu 36/18 Ngô tùng Châu phòng số 8.

Sửa TV Kỹ sư điện tử. Đ.T. 24.321. Tư 15B Phan đình Phùng Saigon.

Saigon Có gì lạ ! Khâu phủ T.V meuble đủ màu sắc, mỹ thuật 66 Phạm hồng Thái (Saigon).

Sony 250 Stéréo Tape corder 15.500đ — Radio Sony TR.1000 8000đ mới nguyên 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Loa Whafedale W-70 (33.000đ) Hỏi 222 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận

42.000đ 1 Ampli Pioneer SX-34 — 1 thâu băng Akai 1710 2 loa AR-4X. 22/57 Cư xá Lữ Gia xem từ 18giờ30.

TV Radio - Magnéto - Ampli sửa lấy gấp — TV Denon, Sharp, Sanyo, Nivico, Sony, National 23' - 19' - 16' - 12' - 9' giá đặc biệt Luôn luôn có thợ điều chỉnh máy. Bảo đảm phụ tùng 1 năm. Ráp Radio Auto đủ loại : Mau, Rẻ. Đẹp. Gọn với antenne automatique. Bloc O.C 9 bandes bắt được đài VOA - BBC rất rõ. Radio T.K 216 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Thâu Băng

Nhận thâu lấy gấp, giá hạ, thâu băng các loại máy âm thanh nổi tối tân. Có đủ dĩa ngoại quốc, tân cổ và cải lương cùng nhiều băng đã thâu sẵn để quí vị chọn lựa. Xin mời đến 368 Hai Bà Trưng T.Đ.

Hạ giá 22.000đ

Một máy 19'' 4 chân 2 loa hình ảnh đẹp như Denon. Mới về Denon 3 loa, Sanyo 2 loa, Sharp 2 loa. Cần bán gấp giá rẻ, mua xong có xe chở đến nhà thợ đi điều chỉnh gắn anten có bán anten, kiến. SỬA : Có chuyên viên đến nhà sửa máy Mỹ bảo đảm hết rung và điều chỉnh các loại máy Nhật hình rất rõ. 130 Bùi Viện Ngã Tư Quốc Tế

MÁY - TỦ LẠNH

Cần mua Tủ lạnh dầu hôi mới cũ lớn nhỏ hiệu Freezing mới cũ. Bán tủ ướp lạnh hiệu Freezing hàng mới và giá đặc biệt. Hỏi 70 Trần quang Khải.

Tủ lạnh Rẻ đặc biệt. Sharp 137L mới tinh 25.000đ. 55 Ng. huỳnh Đức P.N.

Kỹ Nghệ Lạnh

Bán và sửa chữa các loại tủ lạnh máy lạnh, máy nước uống và đồ điện. Có chuyên viên lành nghề đến tận nhà lãnh ráp, tu bổ và sửa chữa các loại tủ lạnh, máy lạnh, máy nước nóng và đồ điện cho các tư gia, và building. Công việc nhanh chóng, tận tâm và bảo đảm. DƯƠNG QUANG 195 Đại lộ Nguyễn-thái-Học Saigon Đ.T. 25.084.

Tủ lạnh Hiệu Sanyo 127L dưới giá chính thức Sharp 137L. Tại 207/4 Trần quốc Toản Saigon.

Bán Giá rẻ tủ ướp lạnh hiệu Figeur 400L và 600L. Hỏi 70 Trần quang Khải Dakao Sg.

Bán máy cày mới toàn hảo hiệu Oliver 1550 sẵn dàn kéo gỗ số 15/2 ngang trại Nhảy dù Hoàng hoa Thám (đường đi Tây Ninh). Ngã tư Bảy hiền đi lên lối 1000 thước sát Pharmacie Mỹ Hồng

Máy may bán rẻ đủ hiệu Tuyền Mỹ 235 Sư Vạn Hạnh khít chùa Ấn Quang Cholon.

Máy may ! MÁY MAY Đủ loại danh tiếng giá phải chăng — Có xe hơi giao hàng tận nhà — mời quý khách viếng nhà b.ôn Tín Nhiệm, 84A Nguyễn văn Học (Gia Định).

Bán máy đèn USA 300w, có bộ phận sạt bình accu, dư xài TV và thắp thêm 2 ngọn, mới, 12.000đ. Hỏi Ông Đặng 99 Bác sĩ Yersin Saigon.

Dệt bán 2 máy ngang kim 10-8 tất của Đức hoàn toàn còn tốt và 3 máy tròn dệt đồ trẻ em. Do số 337 Thành Thái Saigon.

Máy dan len hiệu Silver, bán giá chính thức. Tại 200 Lê thánh Tôn Saigon.

Sửa máy ảnh

Bảo đảm đủ loại, máy chụp, máy chiếu máy quay Film ciné, giao máy trong ngày tại Photo Thái Bình Dương 188 — 190 Trần hưng Đạo Saigon, nhà nghề được bớt Đ.T 21.008.

Kỹ nghệ lạnh HIỆP HÙNG

— Lãnh sửa và săn sóc các loại máy điều hòa và tủ lạnh. Chúng tôi luôn luôn có thợ giỏi, thường trực, để đến sửa tại nhà của quý ngài. Xin kêu ĐT số 22.479. 70 Trần quang Khải Dakao. Saigon.

1.000 máy lạnh 1.000 tủ lạnh

Sẵn sàng cho thân chủ mượn khi máy hư trong khi chờ sửa chữa :

KỸ NGHỆ LẠNH

LÊ THÁI

210 Hai Bà Trưng — Saigon — Đ.T : 23.486

— Cho thuê máy lạnh từ 15 đến 5 ngày rất tiện cho các nhà hàng, tiệm uốn tóc và hớt tóc.

linh tinh

Remblai Lãnh đổ nền nhà lớn nhỏ. Hỏi bà Vân, 140 Hồng thập Tự, Saigon, có ngõ vào.

Thợ Ống Nước lãnh đặt máy bơm, ống dẫn nước building, villa. 295 Trần quý Cáp SG.

Nữ Bác Sĩ

Nguyễn - Diệu - Quang. Trị bịnh nội thương người lớn, trẻ em. 326 đại lộ Thành Thái Sáng 8g-9g30. Chiều 16g30-19g Chúa nhựt nghỉ.

Áo Len Mai Lan

199 Chi Lăng — Phú Nhuận Bán sỉ, bán lẻ, len tốt, giá hạ.

Bán 60 giường ngủ mới nguyên loại 1mx2m 60 miếng Wouse, và 10 cái tủ 20 Table de nuit Tại 174 Sư vạn Hạnh chợ An Đông.

Phòng Chữa Răng Trồng Răng

NHA SĨ NGUYỄN VĂN Y

đã dời đến 27 Trương minh Ký Gia Định (tức Trương minh Giảng nối dài).

Bán Piano Căn bán gấp Piano Strans còn tốt. Hỏi tại trường Thanh Tâm 109 Lê văn Duyệt nối dài, Chí Hòa.

IN RONÉO

HOÀ ĐỒ — PHOTOCOPY — ĐÁNH MÁY GIẤY TỜ

Khỏi mất công chờ đợi. Chuyên viên thường trực, đánh máy nhanh, đẹp. Các cơ sở Thương Mại tín nhiệm Nguyễn Võ 221 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần bán gấp một số bàn để ủi kệ đựng áo quần ủi mới đóng chưa dùng Hỏi 10 Cư xá Tự Do đường Lê văn Duyệt vào chiều thứ bảy và chủ nhật.

Bán 1 phong cầm Loại 1 Jui 1/2 Clavier transpositeur 7 Registres Hỏi 623/14 Lê v Duyệt ngoài giờ làm việc.

Thiệp cưới có nhiều kiểu đẹp — giá rẻ tại nhà in THÁI THÀNH 560 Petrus Ký (bến xe Dalat) Saigon nhận in : Biên lai, hóa đơn và các ấn phẩm công, tư sở...

DU LỊCH CHUYẾN THỨ 5

..., Đài Loan, Hồng Kong đi và về 20 ngày, khởi hành lối 1 tháng 10-67 bao ăn ở và du ngoạn. Chỉ 110.000đ bằng đảm nhận lo thủ tục xuất ngoại cho du khách không tính tiền, xem chương trình và ghi tên tại hãng Saigon Tours 15 Tạ thu Thâu Đ.T. 22.402.

Omega đồng hồ đàn ông vuông, mặt số nhận loại xoàn (hiếm có) vỏ vàng ban số 1 Omega Seamaster tự động có lịch 14.000 (tất cả mới toanh). Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Chuyên Trị Bịnh Trĩ

... đi tiêu ra máu, ... đau, tử cung có mụt, ... Xin mời đến số 571 Petrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Dalat) Đông Y sĩ Lê ... Hồng Hoa. (K.N. số 1041 12-1-65)

Trung Thu

Bánh Trung Thu — Bánh Nướng — Bánh dẻo. THỌ THÁP 159 Gia Long Saigon. Thơm ngon, tinh khiết và tín nhiệm lâu năm Quí bạn lịch sự và trang nhã Kính Mời

Có dư muốn bán

1 lô lavabo và cầu tiêu (hàng nội hóa) — 1 lô lavabo và cầu tiêu (nhập cảng từ Ý) 200 giường sắt cả nhân mới chế tạo ... Giá rẻ. Hỏi 57 59 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 91.849.

Lò điện dư dùng, bán một lò nướng bánh mì điện hiệu «Aquator» Type 570D Đức Quốc mới nguyên 41 Đoàn nhữ Hải Khánh Hội (trên lầu)

Trống bán 1 bộ trống Premier 35.000, 2 Pick-up stereo meuble 25.000 15.000, 1 ampli 10.000 (tất cả ngoại quốc) 2 picture điện (nội hóa) 8.000. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Quạt điện chân đứng, ngoại quốc, cánh 0m75, chưa xài bán 10.000 và bình điện xe hơi 12v 133 AM nhận càng mới tinh bán 3.500. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng mạch của hội nữ y sĩ Việt Nam mở tại 227 Công Quỳnh Saigon chuyên trị bịnh, bịnh đàn bà thai nghén kinh nguyệt không đều, thụ thai theo ý muốn. Khám cho trẻ em và chích thuốc ngừa các bệnh truyền nhiễm. Sáng từ 7g30 đến 8g30 chiều từ 5g đến 7g Ngày lễ Chủ nhật nghỉ.

Bán nhiều bàn ghế cũ và đồ dùng trong nhà như tủ sắt, Lò Gaz tủ lạnh, máy điều hòa không khí, đồ dùng về điện ảnh như máy chụp hình, quay phim, xem đã từ 14, 15, 16 và 18 tháng 9-1967 tại số 4 bến Vân Đồn. Ngày bán nhứt định 10.00 ngày 19 tháng 9.1967 tại địa chỉ trên.

Nhạc thâu băng 180ĐF 240đ đủ nhạc ngoại quốc, tân cổ nhạc tuồng cải lương, đặc biệt 200 bản nhạc tiền tuyến Bình Minh's Records 355 Bà Hạt Cholo (gần chùa Từ Nghiêm)

Một cô nghèo tìm việc làm vừa khả năng, vào buổi sáng, buổi chiều đi học. Học lực Trung học, biết tiếng Anh. Thư đến địa chỉ 133/5, Cao Thắng Phú Nhuận. Vào 8g30 sáng đến 11g30 Nhờ chuyển giao đến cô Th...

Nữ Tiên Tri

SISHAWATH ở Cam Bốt đến 499 đường Trương minh Giảng SG. Chuyên coi quẻ Dịch theo khoa Miên ... Ngoài việc xem ... còn môn phép nối ... Trong lúc thời vận đang suy kém, làm ăn thất bại, ... tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa. Môn phép nối ... làm cho người được vui tươi, hạnh phúc. Ai có tâm sự chi mời đến thỉnh « Thần Phép M... » sẽ được toại nguyện...

Hãng NƯỚC ĐÁ AN. PHÚ THỦ ĐỨC

(trên xa lộ hướng Saigon Biên Hòa cách ngã tư Thủ Đức 2km) ... xuất 600 cây mỗi giờ ... lãnh thương mại ... hiện là thắng ... địa chỉ trên.

Muốn ... một ... Building ...

... Willow Hotel, 527 Lê văn Duyệt ...

Photo Lãnh Lai, 77 Bà ... chụp ảnh gấp đặc biệt ảnh amateur giá hạ 6 x 9 ; 9 x 14 ; 10 ...

Nhận in Offset Typo, cho các ..., đặc biệt 742 Phan thanh Giản Ngã Bảy Saigon.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt rỗ ... có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A A da mặt nhẵn mịn, tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thiệp Cưới - Đẹp

Nổi tiếng. Nơi tập trung kiểu Mới - Lạ Nhà in TIẾN THÀNH 209 Trần quốc Toản Saigon (trước cửa Viện Hóa Đạo).

Vỏ chai lave

Chuyên mua bán vỏ chai lave nước ngọt, coca. Hỏi dépot Kim Chi 209 3 Tháng Xanh, Kế bót Cảnh sát.

IN THIỆP CƯỚI

Có nhiều kiểu mới lạ để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ, nhanh chóng.

Nhà in THÀNH - HƯNG, 204 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Sg

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung

Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lỗ ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra đầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đương kinh không đều khi trời khi mụt, khi đau khi nhọt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN-THỊ-LONG bào chế, hỏi bịnh hay thăm bịnh miễn phí không lấy tiền.

Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40 A đại lộ VÕ DI NGUY Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N : 964 ngày 21-8-64.

Lịch tết 1968

Thực hiện đủ loại, ngày, tháng, mạ vàng ... tự động ... 69/51 Phan thanh Giản ... Hợp Tiến 422 ... Cách Mạng Cholon. Đức Thịnh 214 Gia Long Sag

THUỐC

... Đường kem. Đau ... nên đến 252 Nguyễn Hoàng ... như ông Giáo sư Anh văn bị ... thuốc Gia Truyền Thiên Hương Nhứt đùm cho.

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gẫy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP NHIỀU KIỂU MỚI LẠ CHỈ CÓ NHÀ IN THÁI HÒA 286 NGUYỄN THIỆN THUẬT SAIGON

Ho lao, thận suy, tim lớn đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng và 3 Tổng Đốc Phương Cholon Đông y sĩ coi mạch tính và điều trị mau lành K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng.

Tảo Dấy Tinh Không bán Mụn, Di Mật Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc.

BƯỚM VÀNG

Lâu Năm Kinh Nghiệm.

19-b dg Ngô tùng Châu Sgon.

NHÀ TƯỚNG SỐ LÃO THÀNH

KHÁNH - SƠN

184/7 Yên Đỗ (Sg) Coi tay, tử vi, đoán số mạng là một nhà Tiên Tri VIỆT-NAM đọc nhất được vinh hạnh bằng VITH Hoa Kỳ tới phỏng vấn và quay phim về thời cuộc năm 1967. Ba chục năm trước ở HÀ NỘI đã coi cho Toàn Quyền Pasq tui và Cựu Hoàng Bảo Đại.

Mừng

Ngày thành hôn của bạn
HOÀNG - ĐÌNH - TUYÊN và
NGUYỄN - THỊ - NGỌC - THU
Mến chúc trăm năm hạnh phúc

Võ-Đức-Trị — Nguyễn-Thanh-Nguyên

Thông báo
ASTOR HONDA
49 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội

Yêu cầu Quý khách hàng có phiếu đặt hàng từ số A001 đến số A350 đóng tiền kỳ II lãnh xe liền (ưu tiên vị nào đóng tiền trước).

Quý khách hàng có phiếu giao hàng ASTOR 001 đến ASTOR 600 đến đổi hóa đơn chánh thức — và lãnh tiền dư 500đ.

DƯ DÙNG BÁN một lò làm bánh mì bằng điện hiệu «AQUATOR» type 570D Đức Quốc.

Thông Cáo

Ban Chánh trị Trung ương Phong trào Phục hưng Miền Nam, Kính mời các ứng cử viên Hạ Nghị viện các địa phương về tham dự buổi hội thảo được tổ chức từ ngày 17.09.1967 hồi 8 giờ sáng tại 27 /2 Hiền Vương SAIGON.

Vì buổi hội thảo giới hạn xin các Chi Bộ Tỉnh chỉ cử ứng cử viên về tham dự mà thôi.

Ban Chấp Hành Trung Ương
Phong Trào Phục Hưng Miền Nam

V.B.A
Thông Báo

Yêu cầu quí vị khách hàng đặt cọc xe HONDA SS50 tại hãng chúng tôi có số thứ tự từ HP/2901 đến HP/4350 đến 673, Trần hưng Đạo làm thủ tục giấy tờ để nhận xe theo lịch trình sau đây:

Ngày 12/9/67
— Sáng từ số HP/2901 đến HP/2950
— Chiều — HP/2951 — HP/3000

Ngày 13/9/67
— Sáng từ số HP/3001 đến HP/3050
— Chiều — HP/3051 — HP/3100

Ngày 14/9/67
— Sáng từ số HP/3101 đến HP/3180
— Coiều — HP/3181 — HP/3250

Ngày 15/9/57
— Sáng từ số HP/3251 đến HP/3330
— Chiều — HP/3331 — HP/3400

Ngày 16/9/67
— Sáng từ số HP/3401 đến HP/3480
— Chiều — HP/3481 — HP/3550

Ngày 17/9/67
— Sáng từ số HP/3551 đến HP/3630
— Chiều — HP/3631 — HP/3700

Ngày 18/9/67
— Sáng từ số HP/3701 đến HP/3780
— Chiều — HP/3781 — HP/3850

Ngày 19/9/68
— Sáng từ số HP/3851 đến HP/3930
— Chiều — HP/3931 — HP/4000

Ngày 20/9/67
— Sáng từ số HP/4001 đến HP/4080
— Chiều — HP/4081 — HP/4150

Ngày 21/9/66
— Sáng từ số HP/4151 đến HP/4230
— Chiều — HP/4231 — HP/4300

Ngày 22/9/67
— Sáng từ số HP/4301 đến HP/4350

Chiều dành cho những khách hàng đến trễ.

Quí khách hàng đặt cọc tại các đại lý có số VBA/7901 đến số VBA/10.193 xin liên lạc với các đại lý địa phương để nhận xe.

Phân ưu

Được tin buồn.
Thiếu Úy
DƯƠNG-HOÀNG-SANG
Phục vụ tại Đại đội Truyền Tin/Sư Đoàn 7 Bộ Binh, vừa từ trần ngày 10-9-67 tại Định Tường.

Toàn thể cựu Sinh viên Sĩ quan Truyền Tin khóa 19 thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu xin cho cố Thiếu úy Dương-hoàng-Sang được an vui nơi miền cực lạc

Phân ưu

Vừa được tin trễ:
Thiếu úy Dương-hoàng-Sang

Bào đệ của Ông Bà Dương-hoàng Danh Tổng Giám đốc Tín Nghĩa Ngân Hàng, từ nạn tại Mỹ tho ngày 10-9-67.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn với Ông Bà Dương hoàng Danh cùng quí quyến và cầu chúc hương lồn của Thiếu úy Dương hoàng Sang sớm tiêu diêu nơi cực lạc.

Ông Bà NGUYỄN-VĂN-ĐỨC
Office Vietnamien de Publicité

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

120 Phan đình Phùng Saigon

CHIẾU PHIM : (nói tiếng Pháp)
Thứ tư 13-9-1967 hồi 20 giờ.
— Le Capitaine de Koepenick.

VÔ CỬA TỰ DO.

Tin Mừng

Được bằng thiếp báo tin ngày 13-9-1967.
Cô VÕ-THỊ-LIÊN
đẹp duyên cùng
Cậu LÊ-ANH-TUẤN
thành thực chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân Sắt Cầm Hòa Hiệp, Trăm năm hạnh phúc.

Dược sĩ NGUYỄN-DUY-ÁI

VIỆN BÀO CHẾ TENAMYD

Cần 1 Kỹ Sư Công Nghệ đứng tuổi và nhiều kinh nghiệm. Đã thi hành xong quân dịch. Xin liên lạc tại 440 Hồng thập Tự Saigon.

Các bà LƯU Ý !!

Muốn giữ kinh nguyệt có điều và có con theo ý muốn xin hỏi bà KIM-TẦN sẽ được chỉ dẫn theo Phương Pháp Quốc tế tại số nhà 62g đường Trần quang Khải nơi bến nhỏ cạnh rạp hát VĂN HOA Tân Định Saigon.

CHÚ Ý : Tiếp khách buổi chiều theo giờ làm việc.

Con nít nóng và ban

(và ngừa được chứng làm kinh)
(trong lúc nóng cao độ)

Cho uống thuốc CHÍ-LINH hiệu NHÀNH-MAI. Thuốc còn trị các chứng nóng ban, ban đỏ, ban trắng và ngừa được chứng làm kinh. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắt Chân (gần chợ Tân Định)

K.N BYT số 534 ngày 20-11-63.

Bóng đèn điện LUX

Phẩm chất bảo đảm

SÁNG và BỀN không thua ngoại hóa
Mua sỉ xin đến số : 211 (lầu 1) thương xá TAX Saigon. Đ.T : 91.811

Thông cáo

TRIỆU TẬP ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN

Ban Quản trị Hiệp hội các nhà sản xuất Café tại Việt Nam Kính mời Quý vị Hội viên tới dự Đại Hội Thường Niên tại Trụ sở Hiệp Hội.

38, đường Tôn Thất Thuyết Tỉnh Ban Mê Thuột
Chúa Nhựt 15 tháng 10 năm 1967, 09 giờ sáng

CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ

— Nghe và duyệt Phúc trình Tinh thần và Tài Chánh của Niên khóa 1966/67 :
— Vấn đề Caphê : Thị trường nội xứ và Ngoại quốc :
— Dự toán xuất cảng Đầu Mùa Gặt tới.
— Linh Tinh.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Đó là kết quả của các cuộc thương nghị lâu dài giữa Pháp và VC.

Việc mở văn phòng thông tin của VC tùy thuộc vào thời gian đặc phái viên của VC được chỉ định đến Balê

Đây là cơ quan tuyên truyền đầu tiên của VC được phép mở trên 1 quốc gia tư bản. Hãng thông tấn BV đã mở nhiều văn phòng ở Ba lê cũng như trong 1 vài quốc gia tây phương.

VC còn dự trù mở thêm một cơ quan thông tin báo chí khác trong một quốc gia tư bản có thể là Stockholm nơi tòa án Russell vừa mới hội họp.

4 TIẾP THEO TRANG 1

giúp đỡ Bắc Việt và hình thức hợp tác ra sao về mặt kỹ thuật và khoa học.

Tờ Pravda sáng nay loan tin phó Thủ tướng BV Lê thành Nghị phụ trách các cuộc thương thuyết về ngoại viện, hiện đang ở Mạc Tư khoa sau khi đã tới nhiều thủ đô Đông Âu.

Trong kỳ thăm viếng này, Nghị đã ký 1 thỏa ước viện trợ quân sự và kinh tế với Lỗ Mã Ni.

Người ta không rõ Nghị có mặt trong buổi ký kết thỏa ước mới với Nga hay không.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Ông cho rằng bất cứ cuộc thương thuyết nào với kẻ đối thoại là VC mà thôi «không giải quyết vấn đề tận gốc rễ». Ông nhấn mạnh nguồn gốc chính là Hà nội và «mọi bằng cớ cho thấy VC hoàn toàn dưới sự kiểm soát HN»

Theo ông đại sứ VNCH, vì ông Dzu chiếm hạng nhì trong cuộc bầu cử vừa qua, «tân chánh phủ phải lưu ý nhiều đến vá. đề này (hòa bình) và cách thức thực hiện. Tôi nghĩ rằng chính phủ hiện tại đang suy nghĩ về vấn đề ấy».

14 TIẾP THEO TRANG 1

đồng chí chúng ta hãi sợ vì bom đạn, cũng như không thể lừa phỉnh chúng ta bằng những lời lẽ giả dối.

VN «quyết tâm chiến đấu cho đến khi không còn cái bóng nào của kẻ xâm lăng trên đất nước chúng ta» để tiến tới thống nhất 2 miền Nam Bắc.

TC vẫn đánh võ mồm

ĐÔNG KINH 12-9 (AP), CS Trung Hoa không ngần ngại «một hy sinh lớn lao nào của 1 dân tộc vĩ đại» để ủng hộ CS VN toàn thắng trong cuộc chiến tranh hiện nay.

Đó là lời tuyên bố của Phó chủ tịch ủy ban thường trực Quốc hội Trung cộng khi tiếp Nguyễn minh Phương, đại diện Cộng sản Nam VN ở Bắc kinh.

Lãnh tụ T.C này ca ngợi cương lĩnh mới chủ trương chiến thắng của CS Nam VN và nói «các đồng chí hãy tin tưởng ở sự ủng hộ không gì lay chuyển nổi của 700 triệu nhân dân Trung quốc chúng tôi».

Tin trên được Thông tấn xã BV thuật lại.

7 TIẾP THEO TRANG 1

rằng «địch quân phải sợ việc chúng ta có thể sử dụng vũ khí nguyên tử».

Tuy nhiên, ông Reagan cho hay ông không tán thành việc sử dụng vũ khí nguyên tử ở VN và ông không tin phải cần tới 1 vũ khí nguyên tử để chiến thắng.

6 TIẾP THEO TRANG 1

việc mậu dịch giữa 2 nước lên tới 6 tỷ mỹ kim. Hai vấn đề VN và Okinawa sẽ được đề cập trong cuộc gặp gỡ Kiu Sato-Rusk. Trong cuộc họp này ngoại trưởng Rusk sẽ giải thích chính sách Mỹ ở VN và khuyến khích «Nhật bản hành động hơn nữa về những điều họ có thể và tự do để giúp đỡ VNCH».

2 TIẾP THEO TRANG 1

sinh viên để biểu tình, ngoài ra, theo chương trình thì 9g QHLN họp nhưng quá 5 phút rồi các cụ Nghị vẫn còn lác đác lắm. không biết có đủ túc số để họp không.

Đến 9.30 QH đã khai mạc. Một số ứng viên thất cử TT hiện diện. Ngoài ra, sáng nay UB Bảo vệ Hiến chương đã được thành lập do TT Thích Thiện Luật làm chủ tịch, TT Trí Quang Ủy Viên và ĐĐ Hộ Giác phát ngôn viên. TT Thiện Luật là thân phụ ĐĐ Hộ Giác.

5 TIẾP THEO TRANG 1

tướng Cao văn Viên, Tổng tham mưu trưởng quân lực VNCH kiêm Tổng ủy viên quốc phòng, Trung tướng Hoàng xuân Lãm, Tư lệnh quân đoàn 1 và vùng 1 chiến thuật, và Thiếu tướng Nguyễn đức Thắng Tổng ủy viên Xây dựng.

1 bà già quốc gia thuần túy

Theo TV, sau cuộc lễ gần buy chương, tướng Kỳ đã rời khán đài xuống thăm hỏi chuyện trò cùng dân chúng. Trong khi tướng Kỳ đi hỏi han từng người về tình hình sinh hoạt trong tỉnh thì đột nhiên 1 bà già trạc 50 tuổi bước ra chặn tướng Kỳ lại và nói : Thưa ông bây giờ ông đã được dân bầu làm phó Tổng thống và ông kia (chỉ Trung tướng Thiệu) được bầu là Tổng thống, vậy chúng tôi chỉ xin hai ông...thật tình «quốc gia thuần túy»...Tướng Kỳ nhìn cụ bà rồi cười đáp : « Thì chúng tôi nhất định là quốc gia thuần túy rồi, nhưng như vậy chưa đủ, còn cần phải...»Bà cụ tiếp lời : «tất cả chúng tôi đều quốc gia thuần túy». Mọi người cùng cười vui vẻ.

1 Vị thiếu tướng không quân tý hon

Tiếp tục cuộc nói chuyện với đồng bào tướng Kỳ hỏi một em bé trai, Hoàng đình Thuyên 14 tuổi : «Em đi học lớn lên làm gì ?» Em bé trả lời «làm lính».

Tướng Kỳ hỏi thêm : Lính sì ? Em nhỏ nói : «Lính không quân» Tướng Kỳ nói : Vậy cầm lấy mũ này—vừa nói ông vừa đưa tay lột chiếc mũ đang đội có gắn 2 sao trao cho em bé và tiếp : «đội vào, lớn lên làm thiếu tướng».

Em nhỏ lắc đầu rụt rè chưa dám nhận, sau thấy trung tướng Hoàng xuân Lãm bảo, thiếu tướng cho thì cầm lấy, em bé liền nhận mũ với vẻ mừng rỡ...

3 TIẾP THEO TRANG 1

3 chiếc tàu này đậu, 2 chiếc tàu Ba Lan và Ý đại lợi đã rời khỏi nơi này. Theo phát ngôn viên quân sự thì 1 trong những hỏa tiễn địa không khi rớt trở lại, đã phát nổ trên không. cách 3 chiếc tàu lối 450 thước. 1 hỏa tiễn khác đã phát nổ khi chạm mặt nước. Hiện người ta chưa thể biết được sự tổn thất của 3 tàu nói trên, tuy nhiên, phẩm hỏa tiễn nổ trên cao cách tàu trên 500 thước thế nào cũng gây tổn thất không nhiều thì ít cho các tàu ở dưới.

Cũng trong các phi vụ nói trên, 1 chiếc phi cơ B-57 Canberra của Hoa kỳ bị bắn hạ. Hai nhân viên phi hành đoàn đều bị ghi là mất tích. Đây là chiếc phi cơ thứ 674 của Hoa kỳ bị bắn rơi trên vùng trời BV. Ngoài ra, trong 110 phi vụ oanh tạc BV trong ngày hôm qua, phi cơ không lực Hoa kỳ còn hủy diệt 1 xe chuyên chở hỏa tiễn Sam cách vùng phi quân sự 12cs về phía Bắc và cách Đồng hới 56 cây số về phía đông nam. Cũng trong ngày hôm qua, nhiều phi cơ A6 Intruder của TQLC Hoa kỳ đã oanh tạc khu vực quân sự Lãng Côn cách Hanoi 48 cây số về phía bắc.

Hành quân trên bộ

Kể về các vụ giao tranh trên bộ, hôm qua Cộng quân đã tấn công và tràn ngập một phân đội TQLC Mỹ đang thi hành một công tác bình định. Đây là vụ tấn công thứ nhì trong 2 ngày liên tiếp.

Các đơn vị Thủy quân Lục chiến khác báo cáo đã hạ sát được 40 cộng quân trong một trận ác chiến gần Tam Kỳ, tỉnh lỵ tỉnh Quảng Tín cách Sài gòn 360 dặm về phía Đông Bắc.

Cuộc hành quân Liên Kết 112 khai diễn từ ngày 11-8 đến 26-8 tại phía tây Nam và Tây Bắc tỉnh Quảng tín đã hạ sát 809 VC bỏ xác tại trận, bắt sống 23 tên khác. giữ 24 tình nghi cộng tịch thu 15 súng cộng đồng và 275 súng cá nhân. Ngoài ra còn có 369 tên khác chết được đồng bọn mang đi.

Tại khắp 4 vùng chiến thuật QLVNCH trong 24 giờ qua đã mở 51 cuộc hành quân.

Tại Bình Định trong ngày 11-9 lực lượng hành quân An Dân 805 chạm địch tại vùng 17 và 18cs Đông bắc Phù mỹ và hạ sát 9 VC tại chỗ, bắt sống 2 tên và tịch thu 8 súng cá nhân.

Binh sĩ thuộc Lữ đoàn Khinh binh 199 Hoa kỳ hôm qua cũng khám phá được một nơi chứa ba súng phóng hỏa tiễn với 20 đạn hỏa tiễn, 6 súng cá nhân, 26 lựu đạn 15 mìn và lối 2 ký thuốc nổ cách Saigon 10 cây số về phía Tây Bắc. Cũng trong ngày hôm qua, tại Thừa Thiên hồi 2 giờ 30 sáng VC đã tấn công 1 trung đội hỗn hợp Thủy quân Lục chiến Mỹ và Dân vệ bằng hỏa tiễn và chất nổ gây hư hại nặng về vật chất và 5 binh sĩ Mỹ chết, 10 bị thương.

Thiệt hại Dân vệ được coi là nhẹ còn thiệt hại của địch không rõ.

Vào lúc 3g15 VC lại pháo kích 40 quả súng cối 82 ly vào vị trí đóng quân hỗn hợp của một trung đội Nghĩa quân và 1 tiểu đội TQLC tại 2cs Tây Bắc Hương Thủy Nghĩa quân bị thiệt hại nhẹ. Về phía Hoa Kỳ có 3 chết và 6 bị thương thiệt hại địch không rõ.

Hành quân Ngô Quyền 111 đã khai diễn lúc 7g sáng nay trong tỉnh Vĩnh Long với sự tham dự của các đơn vị Địa phương quân, Biệt động quân và thiết quân vận.

Vào lúc 10 giờ. 1 chi đoàn 1 miền quân Vận và 1 đại đội địa phương quân đã chạm địch tại 10 cây số Tây Nam Vĩnh Long. Lực lượng hành quân, được phi pháo yểm trợ đã hạ tại chỗ 23 VC, bắt sống [illegible] tịch thu 18 súng cá nhân, 1 [illegible] lựu đạn và đạn dược.

Bên ta hoàn toàn vô sự.

Với 500 lần xuất trận của phi cơ Hoa kỳ và 10000 lần xuất trận của trực thăng võ trang ngày hôm qua đã có 96 VC bị hạ trên toàn cõi VNCH trong những phi xuất này. 2 trực thăng đã bị phá hủy khiến 2 người thiệt mạng và 32 bị thương

Sáng sớm hôm nay, B52 hai lần dội bom nơi tập trung quân, kho quân nhu và vị trí phòng thủ của VC trong khu Nam vùng phi quân sự cách Cồn Tiên 3 cây số và 5 cây số về phía Bắc trong tỉnh Quảng Trị

Chiều qua B52 lại dội bom dọc xâm nhập của VC trong tỉnh Thừa Thiên cách An Hậu 11 cây số về phía Đông Bắc.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
—Thiếu Tá Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Châu Đốc và phu nhân
—Thiếu Tá Phó Tỉnh Trưởng Nội An và phu nhân
—Ông Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh và phu nhân
—Quý vị sĩ quan, hạ sĩ quan, binh sĩ Tiểu khu và Đại đội Hành chánh Tiếp vận thuộc tiểu khu Châu đốc
—Quý vị Sĩ quan thuộc trung tâm huấn luyện Chi Lăng
—Quý vị sĩ quan, Hạ sĩ quan và binh sĩ thuộc đại đội Tuần Giang Châu đốc.
—Quý ông Quận trưởng Châu phú, Tịnh biên và phu nhân
—Quý ông Trưởng Ty, Chi, Sở trong tỉnh và nhân viên trực thuộc
—Quý vị đại diện cơ quan Hành Chánh và Quân Sự Quận Châu Phú, Tịnh Biên
—Ông Trưởng Ty Thuế vụ Quận 7-8 Đô thành Saigon và toàn thể nhân viên
—Quý vị quan khách và thân bằ g quyến thuộc đã đến phúng điếu, cầu nguyện và tiễn đưa con, em, chồng và anh chúng tôi là :

« Cố Thiếu úy KHA - PHÚ - KÍNH »

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối nếu có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà góa phụ Kha văn Cường
nhũ danh Nguyễn thị Hợi
và tang gia đồng cảm tạ

Á-ĐÔNG MẬU DỊCH CÔNG-TY
(ADECO)

Vốn : 15.000.000đ00
Trụ sở 202—204 Bùi Viện Saigon
Đ.T. : 20.815

— Nhận đặt cọc xe HONDA CL 50 kiểu 68.
Giá phỏng định : 36.500đ00

— Chi nhánh : Nhà buôn KIM-NGỌC
24 Thành Thái An Giang

THÔNG CÁO

Chúng tôi trân trọng thông cáo cho tất cả các chủ hàng có hàng chở trên SS ARIZONA VOYAGE 24/WB biết là tàu ARIZONA sẽ vào bến Tàu hoặc sẽ cập bến Saigon vào khoảng ngày 23 tháng 9 năm 1967

Vậy chúng tôi xin quý chủ hàng vui lòng liên lạc với hãng chúng tôi làm mọi thủ tục cần thiết để lấy hàng ra ngay dưới tàu. Nếu trong trường hợp quí vị chậm trễ không lấy hàng ra ngay thì cả phí tổn cũng như mọi sự hư hao mất mát, người chủ hàng sẽ phải chịu hoàn-toàn.

Kính cáo,
GETZ BROS AND CO. (VIETNAM)
TRANSPORTATION DIVISION
26-28 Hàm-Nghi — Saigon

CẦN
Thợ Điện

Khu Kỹ-Nghệ Bông Vải SICOVINA Phong-Phú (Thủ-Đức) cần tuyển dụng gấp một số thợ Điện kinh-nghiệm trang bị cơ xưởng và Thắp Sáng, ưu tiên cho ứng viên biết tiếng Tàu.

Xin liên lạc với phòng Nhân-viên SICOVINA Phong Phú kể từ 8 giờ 30 đến 17 giờ 30.

Thông Cáo

Một số sữa GUIGOZ đã đúng trong 4 tháng đã về trên tàu NARA và tàu IRAOUADDY. Các dược phòng có thể mua bất cứ số lượng nào để đem về bán cho công chúng. Người ta các bà mẹ bất cứ lúc nào cũng có thể đến mua sữa GUIGOZ tại các địa điểm sau đây, luôn luôn có sẵn dự trữ :

— Nhà thuốc Các Nguyễn-thị-Hai, 32 Lê-Lợi Saigon.
— Nhà thuốc Tường-Vân, 58/c, Cao Thắng — Saigon.
— Nhà thuốc La-Thành, 195, Tự-Do — Saigon.
— Nhà thuốc Bùi-bội-Tiên, 244 Gia-Long — Saigon.
— Nhà thuốc Tô-ngọc-Dung, 120, Lê-Lợi — Saigon.
— Nhà thuốc Tân-Tiến, 48, Tổng đốc-Phương — Cholon.
— Nhà thuốc Tương-Lai, 118, Đồng-Khánh Cholon.
— Nhà thuốc TỪ LAN 184, Trương Tấn Bửu Gia Định.
— Nhà thuốc THANH HƯƠNG 300 Gia long Gòvấp (Gia định)
— Nhà thuốc Phạm thị Hồng Thu, 123, Trần hoàng Quân-Cholon
— Giá lẻ : GUIGOZ vàng = 168đ50 một hộp
— GUIGOZ trắng = 159đ50 một hộp

TRUNG VIỆT DƯỢC PHẨM CUỘC

ĐÔNG - KINH
Trà, Bánh, Cưới, Hỏi

— *Nhận đặt Trà Sen đủ loại thơm ngon đặc biệt*
— *Bánh quế, bánh cốm, dẻo, xu xê v.v.*
— *Có người mang mâm quả và xe hơi đến nhà.*
— *Bảo đảm mỹ thuật và lịch sự. (đúng hẹn)*
— *Bánh Trung Thu Đông Hưng Viên.*
— *Bán tại tiệm ĐÔNG-KINH như giá tiệm chính.*
— *Có PHOTO COPIE LẤY LIỀN.*

195 Trần quốc Toản Chợ lớn (Ngang trước mặt chợ Trần quốc Toản) và số 445 Phan đình Phùng Saigon.

ĐÔNG - KINH kính mời

Hàng mới về giá đặc biệt
T.V. DENON 19 SC-7

3 loa — màn ảnh nổi Perfect vision — âm thanh nổi, Hi Fi — Multi-Sound.
Bán sỉ và lẻ tại 86 Bùi Chu Saigon Đ.T. 23.596.

Hãng RMK-BRJ

Cần tuyển một số tài xế xe hạng nặng.
Ứng Viên phải qua một kỳ thi lái và phải có cấp bằng lái xe còn hiệu lực.
Ứng Viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch.
Hỏi tại Phòng nhân viên VN 16 Phạm Ngũ Lão.
Mỗi ngày từ : 0800 giờ đến 1600 giờ.

Xe BENNE chú ý !

— Bồn xưởng chuyên đóng đầy đủ bộ phận pompe benne.
— Pompe International mới.
— Thùng khéo, đẹp và chắc chắn.
— Kỹ thuật benne tinh vi bảo đảm, lên 12m3. Giá thật rẻ.

Xưởng TRẦN-HỮU-HẠNH
85/5 Lục Tỉnh (ngoài Mũi tàu Phú Lâm)

Bố cáo quan trọng

Gần đây bọn gian thương có tung ra thị trường để tiêu thụ, nhiều nhất tại miền Trung như Đà Nẵng, Tam Kỳ, Hội An v.v., Một loại dép cao su mousse kiểu Nhật Bổn, mang nhãn hiệu «Con Công Mỹ Hạnh» không rõ nơi xuất xứ, để bán với giá thật rẻ, loại dép này có đặc điểm hoàn toàn xấu, phẩm chất không đúng tiêu chuẩn, cao su mỏng, xài bị chảy nhựa, bợp ra, mau mòn, mau đứt quai dép, kỹ thuật không tinh vi, để cốt cạnh tranh với loại dép đã có trên thị trường trong nhiều năm qua và được đồng bào các giới toàn quốc tín nhiệm mang nhãn hiệu luật định là «Con Công Mỹ Hạnh» được cầu chứng tại Tòa Thương Mại Saigon dưới số hiệu 10154, sản xuất tại Cholon số 113 đường Mai xuân Thưởng. Loại dép do hiệu chúng tôi sản xuất trên nhiều năm nay, hoàn toàn tốt về phẩm cũng như lượng, với đặc điểm : xài lâu không mòn, không chảy, không đứt quai, không biến đổi hình dạng.

Xét vì sự cạnh tranh bất chính do một nhóm gian thương chủ mưu để trục lợi lừa gạt khách hàng đã bị chúng tôi kịp thời chận đứng và đang lập thủ tục truy tố họ ra trước pháp luật, chiếu luật số 13/57 và SL số 506/KT ngày 8/10/1958.

Trân trọng kính bố cáo
Xưởng chế tạo vật dụng cao su
MY HANH
Số 113 đường Mai xuân Thưởng CHOLON

HAVE OPENING FOR QUALIFED DRIVER. GOOD PAY FOR THE RIGHT PERSON. MUST POSSESS VALID DRIVER'S LICENSE, HAVE FIVE GOOD REFERENCES, POSSESS RECENT CHEST X-RAY AND CERTIFICATE OF GOOD HEALTH. THOUGH NOT MANDATORY AND EVEN LIMITED KNOWLEDGE OF THE ENGLISH OR FRENCH LANGUAGE WOULD BE HELPFUL. CONTACT CLYDE W.BAUER CAT, 16, DUONG TU-DO, SAIGON.

Nhà khoa học huyền bí « GIÁ-ĐẠO-NHƯ »
DANH TIẾNG QUỐC-TẾ.

Từ Thái Lan tới Saigòn chuyên coi chỉ tay, mệnh vận ra sao ? Chỉ cần xem chỉ tay mà đoán định được.

Quí vị muốn biết mệnh vận ra sao ? Tương lai như thế nào ? Xin mời tới « Kim Linh Lữ Quán » No 201 lầu II đường Châu-văn-Tiếp.

Mỗi ngày tiếp khách từ Sáng 9 giờ tới 7 giờ chiều.

Cước Chú : Học sinh, Sinh viên, Quân nhân đặc biệt ưu đãi với giá phải chăng.

HELP WANTED

AMERICAN ENGINEERING COMPANY NEEDS :

DRAFTSMEN : Must be experienced and prefer men who have worked for an American company. No students ! No part-time !
Do not apply if now working !
Have your release form !
INTERPRETER : Good English/Vietnamese ability; job requires going to the provinces as part of an investigation team.
Excellent starting salary : per diem for field work
APPLY ONLY FROM 0800 to 1100 and 1400 to 1600 any week day to; 207 Hien Vuong, Saigon

Mỹ-Á

Với máy móc và Kỹ Thuật Tối tân của Đức Quốc

Lưới mùng và Màn Nylon 100o/o

— Trắng, màu đẹp và bền.
— Bảo đảm, không co giãn
— Mùng NYLON may sẵn đủ màu.

Bán tại : Số 171 LÊ-THÁNH-TÔN SAIGON
(OVP) Đ-T. 22-453

Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
Tỉnh Hội Phật giáo Đà Lạt
Quý Thầy và ban trị sự chùa Linh sơn Đà Lạt
Khuôn hội ni liên Đà Lạt
Sư bà và quý ni cô Sư nữ Đà lạt
Nghiệp đoàn nhà may Đà lạt
Sư huynh hiệu trưởng, quý Frère và các em học sinh trường kỹ thuật Lasan Dalat.
Cha hiệu trưởng, quý Thầy và các em học sinh trường Trung học Tư Đức Đà lạt
Quý vị Liên gia, Quan khách và Thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu, cầu nguyện và đưa linh cữu chồng, cha, anh chúng tôi là :

Ô. NGÔ-VĂN-QUANG
Pháp danh Tâm Hải
Chủ tiệm may Văn Minh Đà lạt

Tạ thế ngày 7-9-1967 tức ngày 4 tháng 8 Đinh Mùi đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin quí vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ Ngô văn Quang
nhũ danh Nguyễn thị Hòa và các con
Đồng cảm tạ

Ets. SAI-AN
Thông Báo

—Xe Honda SS 50 phiếu đặt cọc từ số 601 đến 795 và từ số H-1 đến H.137

Kính mời quý vị khách hàng có số phiếu kể trên đến đóng tiền kỳ 2 và lấy xe ngay.

oOo

— Xe Mobylette AV-85 phiếu đặt cọc số 174-535-556-1352-1743 và 1786

— Xe Suzuki phiếu đặt cọc số 136-465-636-753-897-1018-1153-2288 140-297-322

Yêu cầu quý vị khách hàng có số phiếu kể trên đến đóng tiền kỳ 2 và lấy xe gấp. Xe đã có sẵn trên 8 tháng nay. Quá hạn 10 ngày, chúng tôi sẽ xin Nha Kiểm soát Kinh tế cho bán số xe này và hoàn lại tiền cọc cho quý vị.

Ets SAI-AN
87A—87B Đại lộ Hàm Nghi Saigon
Kính cáo

THÔNG BÁO

0—0—0—0—0—0—0—0

Hãng VINH-XƯƠNG chúng tôi trân trọng thông báo cùng quý vị khách hàng đặt mua xe Honda SS 50 và C 50 kỳ 10 Phiếu đặt hàng từ số 001/H10 đến 100/H10 chở trên tàu BENGAL MARU đã cập bến Saigon ngày 9.9.67 Kính mời quý vị đến đóng tiền kỳ 2 để được biết ngày giao xe.

Hãng VINH-XƯƠNG
7, Võ Tánh—Saigon ĐT 20.948

0—0—0—0—0—0—0—0

Xin Quý vị Lưu ý

—Chúng tôi hiện đang nhận đặt mua xe HONDA SCRAMBLER CL 50 (kiểu 68) tân kỳ, leo giốc gọn gàng, chạy trên đường xấu như trên đường bằng
—Mũ an toàn «Jung Li» bảo đảm chắc, bền, đẹp hơn tất cả các loại mũ hiệu bán trên thị trường. Có bán sỉ và lẻ tại bổn hãng.
—Yêu cầu tất cả quý vị khách hàng mua các loại xe gắn máy tại Bổn Hãng có phiếu giao xe tạm hãy đến Văn phòng chúng tôi để đổi lại Hóa đơn chánh (trừ HONDA kỳ 9 và Mobylette kỳ 5).